

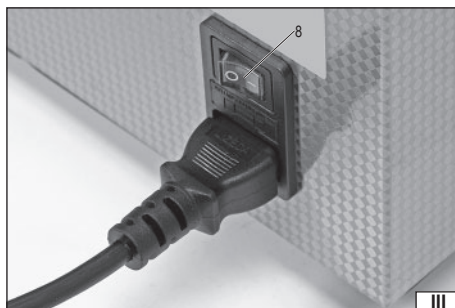
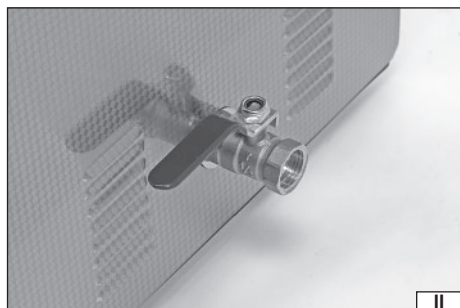
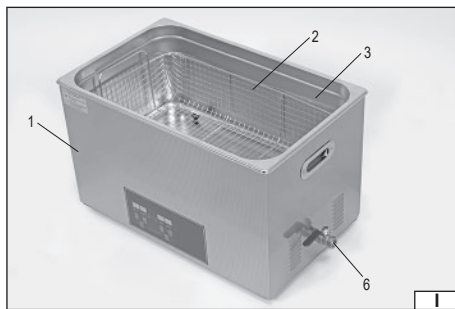
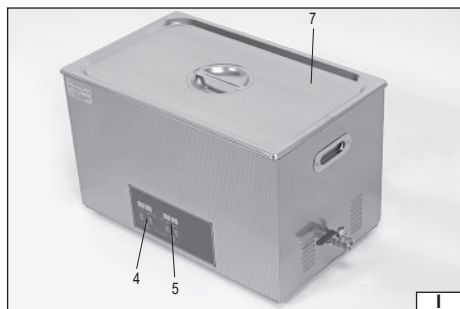
YATO



PL MYJKA WARSZTATOWA ULTRADŹWIĘKOWA
EN ULTRASONIC PARTS CLEANER
DE ULTRASCHALL-TEILEREINIGER
RU УЛЬТРАЗВУКОВАЯ МОЙКА
UA УЛЬТРАЗВУКОВА ВАННА
LT ULTRAGARSINĖ VONELĖ
LV ULTRASKAŅAS MAZGĀTĀJS
CZ ULTRAZVUKOVÁ ČISTIČKA DÍLŮ
SK ULTRAZVUKOVÁ UMÝVAČKA DIELOV
HU ULTRAHANGOS TISZTÍTÓBERENDEZÉS
RO CURATATOR DE PIESE CU ULTRASUNETE
ES MÁQUINA DE LIMPIEZA ULTRASONIDOS PARA TALLER
FR NETTOYEUR DE PIÈCES À ULTRASONS
IT PULITORE AD ULTRASUONI PER OFFICINE
NL ULTRASONIE WERKPLAATSWASMACHINE
GR ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΛΎΣΗΣ ΥΠΕΡΉΧΩΝ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ
BG УЛТРАЗВУКОВА ВАНА ЗА РАБОТИЛНИЦИ
PT MÁQUINA DE LAVAR ULTRA-SONS
HR ULTRAZVUČNI ČISTAČ DIJELOVA
AR منظف قطع بالموجات فوق الصوتية

YT-55801
YT-55803





PL

1. obudowa
2. kosz
3. zbiornik
4. panel podgrzewania
5. panel ultradźwiękowy
6. zawór spustowy
7. pokrywa
8. włącznik

UA

1. корпус
2. кошик
3. резервуар
4. нагрівальна панель
5. ультразвукова панель
6. випускний клапан
7. кришка
8. вмикач

SK

1. plášť
2. kôš
3. nádobá
4. panel zohrievania
5. panel ultrazvukov
6. výpustný ventil
7. veko
8. zapínač

FR

1. carter
2. panier
3. réservoir
4. panneau de chauffage
5. panneau à ultrasons
6. vanne de vidange
7. couvercle
8. interrupteur marche-arrêt

BG

1. корпус
2. кошница
3. резервоар
4. отоплителен панел
5. ултразвук панел
6. дренажен клапан
7. капак
8. бутон за включване

EN

1. housing
2. catcher
3. container
4. heating panel
5. ultrasonic panel
6. drain valve
7. cover
8. power switch

LT

1. korpusas
2. krepšelis
3. talpykla
4. šildymo skydelis
5. ultragarso skydelis
6. nuleidimo vožtuvas
7. dangtis
8. jungiklis

HU

1. ház
2. kosár
3. tartály
4. fűtőpanel
5. ultrahangos panel
6. leeresztő szelep
7. fedél
8. kapcsológomb

IT

1. alloggiamento
2. cesto
3. serbatoio
4. pannello di riscaldamento
5. pannello a ultrasuoni
6. valvola di scarico
7. coperchio
8. pulsante di accensione

PT

1. armação
2. cesto
3. depósito
4. painel de aquecimento
5. painel de ultrassons
6. válvula de drenagem
7. tampa
8. botão ligar / desligar

DE

1. Gehäuse
2. Korb
3. Behälter
4. Heizfeld
5. Ultraschallfeld
6. Ablassventil
7. Deckel
8. Ein-/Aus-Schalter

LV

1. korpus
2. grozs
3. tvertne
4. šildīšanas panelis
5. ultraskaņas panelis
6. izlaišanas vārsts
7. vāks
8. slēdzis

RO

1. carcasă
2. colector
3. recipient
4. panou de încălzire
5. panou ultrasonic
6. ventil de scurgere
7. capac
8. comutator de alimentare

NL

1. behuizing
2. mand
3. reservoir
4. verwarmingspaneel
5. ultrageluidpaneel
6. aftapkraan
7. deksel
8. schakelaar

HR

1. kućište
2. košara
3. spremnik
4. ploča zagrijavanja
5. ploča ultrazvuka
6. ispušni ventil
7. poklopac
8. prekidač

RU

1. корпус
2. корзина
3. резервуар
4. нагревательная панель
5. ультразвуковая панель
6. спускной клапан
7. крышка
8. выключатель

CZ

1. kryt
2. koš
3. nádrž
4. topný panel
5. ultrazvukový panel
6. vypouštěcí ventil
7. víko
8. spínač

ES

1. carcasa
2. cesta
3. depósito
4. panel de calefacción
5. panel de ultrasonidos
6. válvula de descarga
7. tapa
8. interruptor de encendido

GR

1. περιβλημα
2. καλάθι
3. δεξαμενή
4. πιακάς θέρμανσης
5. πιακάς υπερήχων
6. βλβίδα αποστράγγισης
7. καπάκι
8. διακόπτης λειτουργίας

AR

1. البينكل
2. السلة
3. خزان
4. لوحة التسخين
5. لوحة الموجات فوق الصوتية
6. صمام الصرف
7. غطاء
8. مقفاح التشغيل



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцию
Perskajiti instrukciju
Jálas a instrukciju
Prečtet návod k použití
Prečítat návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citešiti instrukcionile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
اقرأ الدليل



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтеся захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuiñtează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитни очила
Usar óculos de proteção
Kostite zaštitne naočale
استخدم نظارات السلامة



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schulzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsauginės pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας
Используйте защитни ръкавици
Use luvas de proteção
Nosite zaštitne rukavice
ارتد القفازات الواقية



Ten symbol informuje o zakázce umísťovania použitého sprzetu elektrického i elektronického (v tom baterii i akumulátorov) ľáčne s inými odpadmi. Zužitý sprzet povinno bý zberian selektívne i prkazany do punktu zberania jeho recyklingu i odzysku, aby ograniczaó lošod odpadov oraz zmniejszý stopnie wykorzystania zasobov naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie skóadników niebezpiecznych zawartych w sprzecie elektrycznym i elektronicznym moze stanowic zagrozenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodowac negatywne zmiany w srodowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni waznó rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzetu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемое выделение опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і утилізації, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детально інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar parduovju.

Šis simbolis informė par zaisiegiumu izmest elektrisko u elektronisko iekartu atkritumus (tostarp baterijas au akumulatus) kopė ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekartas ir jāsavē atsevišķi u jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu otrreizējo pārstrādi au reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu au samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās u elektroniskajās iekartās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu au izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas u reģenerācijas, tostarp nolietoto iekartu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdeveja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížili stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zakázce vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmeňujúce využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találatl veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeurile. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeurile și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. La apparecchiatura usata deve essere raccolta separatamente e consegnata al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbol geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de coleta para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A liberação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contate a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatori) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Mijka ultradźwiękowa warsztatowa nadaje się do usuwania zanieczyszczeń z różnego rodzaju podzespołów oraz do czyszczenia narzędzi. Mycie ultradźwiękami umożliwia skuteczne oczyszczanie, odtłuszczenie, także w miejscach trudno dostępnych bez konieczności rozbioru podzespołów na części lub drobne elementy. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca produktu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania produktu niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie produktu niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu rękojmi.

WYPOSAŻENIE

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Wymagane są czynności przygotowawcze opisane w dalszej części instrukcji.

Parametr	Jednostka miary	Wartość	
Numer katalogowy		YT-55801	YT-55803
Napięcie znamionowe	[V~]	220	220
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	60	60
Moc znamionowa	[W]	600	600
Klasa izolacji		I	I
Rozmiar kosza (dł. x szer. x wys.)	[mm]	500 x 300 x 150	500 x 300 x 200
Wymiary zewnętrzne (dł. x szer. x wys.)	[mm]	530 x 325 x 270	530 x 325 x 325
Temperatura pracy	[°C]	0 ~ +80	0 ~ +80
Częstotliwość ultradźwięków	[kHz]	40	40
Czas pracy	[min]	0 - 30	0 - 30
Pojemność zbiornika na ciecz	[l]	22	30
Rozmiar gwintu zaworu spustowego		G1/2	G1/2
Masa netto	[kg]	9,5	11

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Zalecenia dotyczące transportu i instalacji produktu

UWAGA! Produkt może być postawiony tylko na twardym, płaskim, równym i niepalnym podłożu. Podłoże powinno wytrzymać ciężar samego urządzenia oraz elementów i płynu w nim umieszczonych. Należy zapewnić przerwę co najmniej 10 cm dookoła bocznych ścianek produktu, nad produktem nie umieszczać materiałów nie odpornych na działanie wysokiej temperatury. Pozwoli to na właściwą wentylację produktu. Nie ustawiać w pobliżu krawędzi np. stołu. Nad produktem nie należy umieszczać żadnych urządzeń elektrycznych. Podczas pracy uwalniana jest para wodna, która może spowodować zwarcie instalacji elektrycznej oraz być przyczyną porażenia elektrycznego. Zabronione jest wiercenie w produkcie jakichkolwiek otworów, a także jakakolwiek inna modyfikacja produktu nieopisana w instrukcji. Produkt przenosić tylko ostudzony, chwytając za obudowę. Nie przemieszczać produktu ciągnąc za kabel zasilający. Z tyłu produktu oraz w jego pobliżu nie należy umieszczać żadnych metalowych przedmiotów i powierzchni. Nie umieszczać produktu w miejscach o wysokiej temperaturze. Temperatura w miejscu instalacji i użytkowania produktu musi się zawierać w przedziale +10 °C ÷ +38 °C, a wilgotność względna musi być poniżej 90% bez kondensacji pary wodnej.

Zalecenia dotyczące podłączania produktu do zasilania

Przed podłączeniem produktu do zasilania należy się upewnić, że napięcie, częstotliwość i wydajność sieci zasilającej odpowiadają wartościom widocznym na tabliczce znamionowej produktu. Wtyczka musi pasować do gniazdka. Zabronione jest jakiegokolwiek przerabianie wtyczki lub gniazdka celem dopasowania do siebie. Produkt musi być podłączony bezpośrednio do pojedynczego gniazdka sieci zasilającej. Zabronione jest korzystanie z przedłużaczy, rozgałęźników i gniazd podwójnych. Obwód sieci zasilającej musi być wyposażony w przewód ochronny oraz zabezpieczenie 16 A. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ostrymi krawędziami oraz gorącymi przedmiotami i powierzchniami. Podczas pracy produktu kabel zasilający musi być zawsze w pełni rozwinięty, a jego położenie należy ustalić tak, aby nie stanowił przeszkody w trakcie obsługi produktu. Ułożenie kabla zasilającego nie może powodować ryzyka potknięcia. Gniazdko zasilające powinno znajdować się w takim miejscu, aby zawsze była możliwość szybkiego odłączenia wtyczki kabla zasilającego produkt. Podczas odłączania wtyczki kabla zasilającego zawsze należy ciągnąć za obudowę wtyczki, nigdy za kabel. Jeżeli kabel zasilający lub wtyczka ulegną uszkodzeniu, należy je natychmiast odłączyć od sieci zasilającej i skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta celem wymiany. Nie używać produktu z uszkodzonym kablem zasilającym lub wtyczką. Należy używać wyłącznie kabla zasilającego dołączonego w zestawie. Kabel zasilający lub wtyczka nie mogą zostać naprawione, w przypadku uszkodzenia tych elementów należy je wymienić na nowe pozbawione wad. Nie dotykać wtyczki kabla zasilającego wilgotnymi lub mokrymi rękoma.

Zalecenia dotyczące użytkowania produktu

OSTRZEŻENIE! Produkt podczas pracy nagrzewa się do wysokiej temperatury, nie należy dotykać ścianek produktu podczas jego pracy, grozi to poważnym poparzeniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci oraz osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu. Chyba, że będzie nad nimi sprawowany nadzór lub zostanie przeprowadzony instruktaż odnośnie użytkowania produktu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się produktem.

Przed przystąpieniem do pracy należy ubrać rękawice oraz okulary ochronne. Myjkę należy używać wyłącznie w pomieszczeniach wewnątrz budynku, suchych i dobrze wentylowanych. Nie należy używać myjki bez nadzoru. Podczas napełniania zbiornika należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania, a zawór spustowy jest zamknięty. Zabrania się uruchamiania urządzenia z pustym zbiornikiem oraz używania myjki z niskim poziomem płynu w zbiorniku, aby uniknąć uszkodzenia przetworników i grzałki. Przed uruchomieniem urządzenia należy napełnić zbiornik odpowiednią ilością płynu. Jeżeli poziom płynu uległ zmniejszeniu np. w wyniku parowania, należy wyłączyć urządzenie i z zachowaniem środków ostrożności uzupełnić poziom płynu czyszczącego. **Należy używać wyłącznie środki czyszczące przeznaczone do czyszczenia ultradźwiękowego. Zabrania się używania płynów łatwopalnych np. ropy naftowej, alkoholu, benzyny, rozpuszczalników. Mogłyby to spowodować wybuch lub pożar. Zabrania się używania roztworów zawierających materiały ściernie oraz płynów na bazie kwasów lub alkalicznych**

roztworów. Tego typu środki mogą spowodować korozję lub zniszczenie zbiornika produktu. Należy używać tylko roztworów na bazie wody. Właściwy dobór środka czyszczącego do czyszczonego materiału pozwoli uzyskać lepszą skuteczność czyszczenia, a także zapobiec uszkodzeniu przedmiotów np. z miękkiego metalu. Płyn powinien zakrywać przedmiot, ale nie powinien przekraczać poziomu górnej krawędzi kosza. Uchwyty kosza nie mogą być zakryte przez płyn. Należy wziąć pod uwagę, że przedmioty umieszczone w koszu podniosą poziom płynu. Zabrania się wrzucania przedmiotów do zbiornika, ponieważ może spowodować to uszkodzenie zbiornika oraz przetworników. Przedmioty przeznaczone do czyszczenia należy czyścić przy użyciu kosza. Zabrania się czyszczenia przedmiotów umieszczonych bezpośrednio w zbiorniku może to doprowadzić do uszkodzenia zbiornika. Im większa ilość przedmiotów w koszu, tym mniej skuteczne będzie czyszczenie. Nie zaleca się nakładania przedmiotów przeznaczonych do czyszczenia na siebie. Zaleca się pozostawianie dużej ilości wolnej przestrzeni pomiędzy przedmiotami dla lepszego efektu czyszczenia. Zabrania się umieszczania przedmiotów zakończonych drobnymi elementami lub przedmiotów z ostrymi krawędziami, które mogłyby podczas czyszczenia przemieścić się poza kosz i uszkodzić zbiornik. Urządzenie należy użytkować wyłącznie z założoną pokrywą, zapobiegnie to przypadkowym rozpryskom i ograniczy parowanie płynu. Podczas pracy należy cały czas mieć produkt pod nadzorem.

UWAGA! Nie otwierać zaworu spustowego podczas pracy produktu. Nie wolno dopuszczać do wylania się płynu na kabel zasilający, obudowę oraz elementy sterujące urządzenia, może to spowodować uszkodzenie urządzenia i / lub porażenie prądem elektrycznym. Przed dodawaniem lub wyjmowaniem przedmiotów z kosza oraz procesem usuwania płynu ze zbiornika należy odłączyć urządzenie od zasilania, odczekać do całkowitego wystudzenia płynu czyszczącego oraz obudowy urządzenia.

OBSŁUGA PRODUKTU

Instalacja produktu

Produkt należy rozpakować, całkowicie usuwając wszystkie elementy opakowania. Zaleca się zachować opakowanie, może być pomocne przy późniejszym transporcie i magazynowaniu produktu.

Urządzenie należy ustawić na płaskiej, twardej i czystej powierzchni w miejscu zapewniającym odpowiednią wentylację. Upewnij się, że dźwignia zaworu spustowego jest w pozycji zamkniętej – prostopadłej do kranu (II). Ostrożnie napełnić co najmniej połowę zbiornika płynem czyszczącym. Umieścić przedmioty przeznaczone do czyszczenia w koszu. W kolejnym kroku należy ostrożnie zanurzyć kosz z przedmiotami w zbiorniku myjki. Płyn czyszczący powinien zakrywać przedmiot, ale nie powinien przekraczać górnej krawędzi kosza umieszczonego w zbiorniku urządzenia. Po umieszczeniu przedmiotów w koszu oraz napełnieniu myjki płynem należy przykryć zbiornik pokrywą. Myjkę należy użytkować wyłącznie z założoną pokrywą, zapobiegnie to przypadkowym rozpryskom i ograniczy parowanie płynu.

Podłączanie do zasilania

Upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji wyłączony – O. Do gniazda z tyłu obudowy podłączyć kabel zasilający (III). Wtyczka posiada taki kształt, aby można ją było podłączyć tylko w jeden, prawidłowy sposób. Podłączyć drugi koniec wtyczki kabla zasilającego do gniazda sieci elektrycznej. Urządzenie uruchamia się, przestawiając włącznik zasilania w pozycję włączony – I.

Panel sterujący

Produkt został wyposażony w panel sterujący, który umożliwia ustawienie parametrów pracy (IV).

W lewej części znajduje się panel ustawień podgrzewania płynu:

- wyświetlacz „Set °C” – ustawiona temperatura podgrzewania płynu,

- wyświetlacz „°C” – aktualna temperatura płynu (w przybliżeniu),

Kontrolka oznaczona symbolem termometru - włączone / wyłączone podgrzewanie,

przycisk „+” – zwiększanie temperatury,

przycisk „-” – zmniejszanie temperatury,
przycisk podgrzewania.

W prawej części znajduje się panel pracy ultradźwięków:

Kontrolka oznaczona symbolem ultradźwięków - włączone / wyłączone ultradźwięki
wyświetlacz „MIN” – minuty,
wyświetlacz „SEC” – sekundy,
przycisk „+” – zwiększanie czasu,
przycisk „-” – zmniejszanie czasu,
przycisk ultradźwięków.

Ustawianie temperatury podgrzewania płynu / Uruchamianie podgrzewania

W celu ustawienia temperatury podgrzewania należy włączyć urządzenie przestawiając włącznik zasilania w pozycję włączony – I. Za pomocą przycisków zwiększania lub zmniejszania temperatury znajdujących się na panelu podgrzewania ustawić temperaturę w przedziale 0 ~ +80 °C. Podczas ustawiania wartość temperatury będzie zmieniać się na wyświetlaczu. Płyn zostanie podgrzany tylko wtedy, gdy ustawiona temperatura będzie większa od aktualnej temperatury płynu. Uruchomienie podgrzewania nastąpi po naciśnięciu przycisku podgrzewania. Wyświetlacz aktualnej temperatury zacznie pulsować, oznacza to, że proces podgrzewania płynu jest włączony. Kontrolka podgrzewania zaświeci się w momencie uruchomienia grzałki. W momencie osiągnięcia ustawionej temperatury, kontrolka grzałki zgaśnie. Urządzenie będzie samoczynnie uruchamiało i wyłączało grzałkę tak, aby utrzymać ustawioną temperaturę. Wyłączenie podgrzewania nastąpi po ponownym naciśnięciu włącznika podgrzewania. Wyświetlacz aktualnej temperatury przestanie pulsować, kontrolka podgrzewania zgaśnie. Podgrzewanie można zakończyć w dowolnym momencie naciskając przycisk podgrzewania.

Ustawianie czasu pracy ultradźwięków / uruchamianie ultradźwięków

W celu ustawienia czasu pracy ultradźwięków należy włączyć urządzenie, przestawiając włącznik zasilania w pozycję włączony – I, za pomocą przycisków zwiększania lub zmniejszania czasu znajdujących się na panelu pracy ultradźwięków ustawić czas pracy ultradźwięków w przedziale od 0 do 30 minut. Uruchomienie czyszczenia ultradźwiękowego nastąpi po naciśnięciu przycisku ultradźwięków. Na panelu zaświeci się kontrolka ultradźwięków. Podczas czyszczenia ultradźwiękowego jest słyszalny charakterystyczny dźwięk. Odliczany czas do zakończenia czyszczenia będzie widoczny na wyświetlaczach panelu ultradźwięków podany w minutach i sekundach. Wyłączenie czyszczenia ultradźwiękowego nastąpi po ponownym naciśnięciu przycisku ultradźwięków. Kontrolka ultradźwięków zgaśnie. Czyszczenie ultradźwiękowe można zakończyć w dowolnym momencie naciskając przycisk ultradźwięków.

Proces usuwania płynu z urządzenia

Po zakończeniu pracy należy usunąć płyn znajdujący się w zbiorniku urządzenia. Zabrania się pozostawiania płynu w zbiorniku urządzenia. Może on wytworzyć trudne do usunięcia osady, a także w wyniku np. spadku temperatury zamarznąć i doprowadzić do uszkodzenia urządzenia. Przed przystąpieniem do usuwania płynu należy ubrać rękawice ochronne. Wyłączyć urządzenie przestawiając włącznik zasilania w pozycję wyłączony – O. Odłączyć urządzenie od zasilania, wyciągając wtyczkę z gniazda sieci elektrycznej. Odczekaj do całkowitego wystudzenia płynu czyszczącego oraz obudowy urządzenia. Przygotować naczynie o odpowiedniej pojemności do którego będzie można usunąć płyn ze zbiornika myjki. Płynów czyszczących nie wolno wylewać do kanalizacji lub gleby, należy je oddać do utylizacji zgodnie z instrukcjami dołączonymi do płynu. Kwestia utylizacji może być regulowana przez przepisy lokalne. Pod wylot zaworu spustowego podstawić naczynie, które będzie w stanie pomieścić ilość płynu znajdującego się w zbiorniku myjki. Powoli przestawić dźwignię zaworu spustowego w pozycję otwartą – równoległą do zaworu (V). Proces usuwania płynu z urządzenia należy mieć cały czas pod nadzorem, zapobiegnie to np. wylaniu płynu poza naczynie. Po zakończeniu usuwania płynu dźwignię zaworu spustowego przestawić w pozycji zamkniętą – prostopadłą do zaworu (II). Chwytnąca za uchwyty, wyciągnąć ostrożnie ze zbiornika kosz z wyczyszczonymi przedmiotami, tak aby resztki płynu mogące znajdować się na koszu i przedmiotach nie dostały się do wnętrza obudowy urządzenia. Przystąpić do konserwacji urządzenia. Zawór spustowy został wyposażony w przyłączy gwintowe, które umożliwiły podłączenie węża ułatwiającego opróżnienie zbiornika myjki.

Konserwacja

Uwaga! Przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć produkt, odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazda, odczekać do jego ostudzenia i dopiero wtedy przystąpić do konserwacji. Do czyszczenia produktu stosować tylko łagodne środki przeznaczone do czyszczenia naczyń kuchennych. Zabronione jest stosowanie środków czyszczących ściernych np. proszek lub mleczko czyszczące oraz środków zawierających substancje żrące. Nie stosować do czyszczenia rozpuszczalników benzyn lub alkoholi. Środki czyszczące należy rozcieńżyć wodą zgodnie z informacjami do niego dołączonymi, następnie nanieść na miękką tkaninę i oczyścić produkt z zewnątrz oraz wewnątrz. Pozostałości środka czyszczącego usunąć miękką tkaniną lekko nasączoną czystą wodą. Następnie osuszyć wszystkie powierzchnie za pomocą suchej miękkiej tkaniny. **UWAGA!** Produkt nie jest przeznaczony do czyszczenia za pomocą strumienia wody. Nie należy też zanurzać produktu w wodzie lub innym płynie.

Transport i magazynowanie produktu

Jeżeli produkt nie będzie użytkowany przez dłuższy czas należy produkt wyłączyć i odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od

PL

gniazdka. Dokładnie wyczyścić produkt. Pozostawić otwartą pokrywę zbiornika w celu dokładnego osuszenia jego wnętrza. Po osuszeniu pokrywę zamknąć. Produkt podczas magazynowania przechowywać w pomieszczeniach, chronić przed dostępem kurzu, brudu i wilgoci. Zaleca się magazynowanie produktu w fabrycznym opakowaniu. Magazynować i transportować produkt w położeniu roboczym. Nie przechylać, nie układać produktów warstwowo. Nie stawiać niczego na produkcie.

PRODUCT OVERVIEW

The ultrasonic workshop cleaner is suitable for removing dirt from various types of components and for cleaning tools. Ultrasonic cleaning enables effective cleaning, degreasing, even in hard-to-reach areas, without having to take components apart or small parts. Proper, reliable and safe operation of the product requires its correct use, that is why you should:

Read the entire instructions manual before the first use of the product and keep it for future reference.

The supplier shall not be held liable for any damage or injury resulting from improper use of the product, failure to observe the safety regulations and recommendations of this instructions manual. Use of the product for purposes other than those for which it was intended shall cause the loss of the user's rights to the warranty and under statutory warranty.

COMPONENTS

The product is supplied complete and does not require assembly. Preparations described later in this manual are also required.

Parameter	Unit	Value	
		YT-55801	YT-55803
Part No.		YT-55801	YT-55803
Rated voltage	[V~]	220	220
Rated frequency	[Hz]	60	60
Rated power	[W]	600	600
Insulation class		I	I
Size of basket (L x W x H)	[mm]	500 x 300 x 150	500 x 300 x 200
Machine dimension (L, x W x H)	[mm]	530 x 325 x 270	530 x 325 x 325
Operating temperature	[°C]	0 ~ +80	0 ~ +80
Ultrasound frequency	[kHz]	40	40
Operation time	[min]	0-30	0-30
fluid tank capacity	[l]	22	30
Drain valve thread size		G1/2	G1/2
Net weight	[kg]	9.5	11

SAFETY INSTRUCTIONS

Recommendations concerning transport and installation of the product

NOTE! The product may only be placed on a hard, flat, level, and non-flammable surface. The surface should be able to withstand the weight of the appliance itself and of the parts and fluid it contains. Ensure that there is a minimum distance of 10 cm around the side walls of the product, and do not place non-high temperature resistant materials above the product. This will allow for the proper ventilation of the product. Do not place near edges of, e.g., a table. Do not place any electrical equipment above the product. During operation, water vapour is released, which can cause a short circuit in the electrical system and lead to electric shock. It is forbidden to drill any holes in the product, as well as making any other modifications of the product not described in the manual. Move the product only when cooled down, grasping the housing. Do not move the product by pulling the power cord. No metal objects or surfaces should be placed on or near the back of the product. Do not place the product in high temperature areas. The temperature at the place of installation and use of the product must be within the range of +10°C ÷ +38°C, and the relative humidity must be below 90% without water vapour condensation.

Recommendations for connecting the product to the power supply

Before connecting the product to the power supply, make sure that the voltage, frequency and performance of the power supply correspond to the values shown on the product's rating plate. The plug must fit into the socket. It is forbidden to modify the plug or socket in any manner to make them fit. The product must be connected directly to a single outlet of the mains. It is forbidden to use extension cords, adapters or double outlets. The mains circuit must be equipped with a protective cable and 16 A protection. Avoid contact between the power cord and sharp edges and hot objects and surfaces. During operation, the power cord must always be fully extended and the position of the power cord must be set so that it does not become an obstacle during product operation. The power cord should not be placed in a manner which would pose a risk of tripping. The power supply socket should be located in a place where it is always possible to quickly remove the product power cord plug. Always pull the power cord by the plug housing when unplugging it, never by the cord. If the power cord or the plug is damaged, immediately disconnect it from the mains and contact an authorised service centre of the manufacturer for replacement. Do not use the product with a damaged power cord or plug. Use only the power cable supplied. The power cord or plug cannot be repaired and must be replaced with a new one that is free of defects if these components are damaged. Do not touch the power cord plug with wet or damp hands.

Instructions for use

WARNING! The product heats up to a high temperature during operation, do not touch the walls of the product while it is in operation, there is a risk of serious burns. The product is not intended for use by children and people with impaired physical or mental abilities, or by people without experience in or understanding of the operation of the product. Unless they will be supervised or instructed to use the product safely, in a manner ensuring that the risks involved are understood. Children should not play with the product.

Wear gloves and safety goggles before starting work. The cleaner should only be used indoors, in dry and well ventilated area. Do not use the cleaner unsupervised. When filling the tank, make sure the unit is disconnected from the power supply and the drain valve is closed. It is forbidden to start the device with an empty tank and to use the cleaner with a low level of fluid in the tank to avoid damaging the transducers and the heater. Fill the tank with the correct amount of fluid before starting the unit. If the fluid level has decreased, e.g. due to evaporation, switch off the unit and, taking precautions, top it up. **Use only cleaning agents designed for ultrasonic cleaning. The use of flammable fluids e.g. petroleum, alcohol, petrol, solvents is prohibited. This could cause an explosion or fire. The use of solutions containing abrasive materials and acid-based or alkaline fluids is prohibited. Such agents can cause corrosion or damage to the product tank. Only water-based solutions should be used.** The right choice of cleaning agent for the material being cleaned will result in better cleaning performance and also prevent damage to items such as soft metal. The fluid should cover the object, but it should not exceed the level of the upper edge of the basket. Basket handles must not be covered by fluid. Consider that items placed in the basket will raise the fluid level. It is forbidden to throw objects into the tank, as this can damage the tank and the transducers. Items to be cleaned should be cleaned using a basket. It is

forbidden to clean objects placed directly in the tank; this can damage the tank. The greater the number of items in the basket, the less effective the cleaning will be. It is not stack items to be cleaned. It is advisable to leave plenty of space between objects for a better cleaning effect. It is forbidden to place objects with small ends or objects with sharp edges that could move outside the basket during cleaning and damage the tank. The unit should only be used with the lid on, this will prevent accidental splashes and reduce fluid evaporation. The product must be kept under supervision at all times during operation.

NOTE! Do not open the drain valve while the product is in operation. Do not allow fluid to spill on the power cord, housing and controls of the unit, this may cause damage to the unit and/or electric shock. Before adding or removing items from the basket and while removing fluid from the tank, unplug the unit from the power supply, wait for the cleaning fluid and the unit housing to cool down completely.

PRODUCT OPERATION

Product installation

The product must be unpacked by removing all packaging elements. It is recommended to keep the packaging, as it can be helpful for further transport and storage of the product.

Place the unit on a flat, hard and clean surface in a location that provides adequate ventilation. Ensure that the drain valve lever is in the closed position – perpendicular to the tap (II). Carefully fill at least half of the tank with the cleaning fluid. Place the items to be cleaned in the basket. In the next step, carefully immerse the basket with the items in the cleaner's tank. The cleaning fluid should cover the object, but it should not exceed the top edge of the basket placed in the tank. Once the items have been placed in the basket and the cleaner has been filled with fluid, cover the tank with the lid. The cleaner should only be used with the lid on, this will prevent accidental splashes and reduce fluid evaporation.

Power supply connection

Check that the tool switch is in the off position – O. Connect the power cord to the port at the back of the housing (III). The plug has such a shape that it can be connected in one correct way only. Connect the other end of the power cord plug to the mains socket. Switch the device on by moving the power switch to the on position – I.

Control panel

The product is equipped with a control panel that allows the setting of operating parameters (IV).

On the left-hand side is the fluid heating settings panel:

- display "Set °C" – set fluid heating temperature,
- display "°C" – current fluid temperature (approximate),
- Light marked with a thermometer symbol – heating on/off,
- the "+" button – increasing the temperature,
- “-” button – decreasing temperature,
- warm-up button.

On the right-hand side is the ultrasonic operation panel:

- Light marked with ultrasound symbol – ultrasound on/off
- "MIN" display – minutes,
- "SEC" display – seconds,
- "+" button – increasing the time,
- “-” button – decreasing time,
- ultrasound button.

Setting the fluid warm-up temperature/starting the warm-up

To set the preheat temperature, switch the appliance on by turning the power switch to the on – I position. Use the temperature increase or decrease buttons on the preheat panel to set the temperature between 0 ~ +80°C. During setting, the temperature value will change on the display. The fluid will only be heated if the set temperature is greater than the current fluid temperature. The heating will start when the heat button is pressed. The display of the current temperature will start to flash, this means that the fluid heating process is on. The preheat indicator light will illuminate when the heater is activated. When the set temperature is reached, the heater light will go out. The unit will automatically start and stop the heater to maintain the set temperature. The

heating will be switched off when the heating switch is pressed again. The display of the current temperature will stop flashing, the preheating light will go out. Heating can be terminated at any time by pressing the preheat button.

Setting the ultrasound run time/ultrasound activation

To set the ultrasound run time, switch the unit on by turning the power switch to the on – I position, use the increase or decrease time buttons on the ultrasound run panel to set the ultrasound run time from 0 to 30 minutes. The ultrasonic cleaning will start when the ultrasonic button is pressed. The ultrasonic light on the panel will illuminate. A distinctive sound is heard during ultrasonic cleaning. The countdown to the end of cleaning will be shown on the ultrasound panel displays in minutes and seconds. The ultrasonic cleaning will be switched off when the ultrasonic button is pressed again. The ultrasound light will go out. Ultrasonic cleaning can be terminated at any time by pressing the ultrasonic button.

Process for removing fluid from the device

When work is complete, remove the fluid in the unit's tank. It is forbidden to leave fluid in the device tank. It can produce deposits that are difficult to remove and, as a result of a drop in temperature, for example, can freeze and damage the appliance. Wear protective gloves before removing the fluid. Switch the appliance off by moving the switch to the off position – O. Disconnect the appliance from the power supply by pulling the plug from the mains socket. Allow the cleaning fluid and the unit housing to cool completely. Prepare a vessel of sufficient capacity into which to remove the fluid from the cleaner tank. Cleaning fluids must not be poured down the drain or into the soil, they must be disposed of in accordance with the instructions supplied with the fluid. Disposal may be governed by local regulations. Place a vessel under the outlet of the drain valve that is capable of holding the amount of fluid in the cleaner tank. Slowly move the lever of the drain valve to the open position – parallel to the valve (V). The process of removing the fluid from the unit should be supervised at all times; this will prevent, for example, the fluid from spilling outside the vessel. Once the fluid has been removed, move the drain valve lever to the closed position – perpendicular to the valve (II). Grasping the handles, carefully pull the basket with the cleaned items out of the tank, so that any residual fluid that may be on the basket and items does not enter the housing of the appliance. Proceed with the maintenance of the unit. The drain valve has been fitted with a threaded connection that allows a hose to be connected to facilitate draining the cleaner tank.

Maintenance

Caution! Before each cleaning, turn off the product, unplug the power cord plug from the electric outlet, wait for the device to cool down and then proceed with maintenance. Use only mild kitchen cleaning agents to clean it. Never use abrasive cleaning agents, e.g. cleaning powder or milk, or agents containing corrosive substances. Do not use any solvents, petrol or alcohol to clean the product. Dilute the cleaning agent with water, according to the instructions supplied with it. Then, apply it on a soft cloth and clean the outside and inside of the product. Remove any residues of the cleaning agent with a soft cloth slightly soaked in clean water. Then, dry all surfaces with a dry soft cloth. NOTE! The product is not designed for water jet cleaning. Do not immerse the product in water or other liquid.

Transport and storage

If the product is not to be used for a longer period, turn it off and unplug the power cord plug from the electric outlet. Thoroughly clean the product. Leave the lid of the tank open to thoroughly dry the inside. After drying, close the lid. If stored, keep the product indoors, and make sure it is not exposed to dust, dirt, or moisture. It is recommended to store the product in its original packaging. Store and transport the product in the working position. Do not tilt or place the products in layers. Do not place anything on the product.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Ultraschallreiniger für Werkstätten eignet sich zur Entfernung von Verschmutzungen an verschiedenen Bauteilen und zur Reinigung von Werkzeugen. Die Ultraschallreinigung ermöglicht eine effektive Reinigung und Entfettung auch an schwer zugänglichen Stellen, ohne dass Bauteile oder Kleinteile zerlegt werden müssen. Der störungsfreie, zuverlässige und sichere Betrieb des Gerätes hängt von der ordnungsgemäßen Verwendung ab, deshalb:

Lesen Sie vor Beginn der Arbeiten die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung auf.

Der Lieferant haftet nicht für jegliche Schäden und Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung des Gerätes, Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Bedienungsanleitung entstehen. Die unsachgemäße Verwendung des Gerätes führt ebenfalls zum Erlöschen der Garantie- und Gewährleistungsansprüche.

ZUBEHÖR

Das Produkt wird komplett geliefert und muss nicht montiert werden. Die später in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen vorbereitenden Schritte sind erforderlich.

Parameter	Maßeinheit	Wert	
Artikel-Nr.		YT-55801	YT-55803
Nennspannung	[V~]	220	220
Nennfrequenz	[Hz]	60	60
Nennleistung	[W]	600	600
Schutzklasse		I	I
Größe des Korbes (L x B x H)	[mm]	500 x 300 x 150	500 x 300 x 200
Außenmaße (L x B x H)	[mm]	530 x 325 x 270	530 x 325 x 325
Betriebstemperatur	[°C]	0 ~ +80	0 ~ +80
Frequenz des Ultraschalls	[kHz]	40	40
Betriebszeit	[min]	0 - 30	0 - 30
Fassungsvermögen des Behälters	[l]	22	30
Gewindegröße des Ablassventils		G1/2	G1/2
Nettogewicht	[kg]	9,5	11

SICHERHEITSHINWEISE

Hinweise zum Transport und zur Installation des Produktes

ACHTUNG! Das Produkt darf nur auf einen harten, ebenen und nicht brennbaren Untergrund gestellt werden. Der Untergrund muss dem Gewicht des Geräts selbst sowie der darin befindlichen Komponenten und Flüssigkeiten standhalten. Halten Sie einen Freiraum von mindestens 10 cm an allen Seitenwänden des Gerätes ein und legen Sie keine nicht hitzebeständigen Materialien über das Produkt. Dadurch kann das Produkt gut belüftet werden. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Kanten, z.B. eines Tisches. Stellen Sie keine elektrischen Geräte über das Produkt. Während des Betriebs wird Wasserdampf freigesetzt, der zu einem Kurzschluss der elektrischen Anlage und einem elektrischen Schlag führen kann. Es ist verboten, Löcher in das Produkt zu bohren sowie andere Änderungen am Produkt vorzunehmen, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Transportieren Sie das Produkt nur, wenn es abgekühlt ist, indem Sie das Gehäuse greifen. Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel. Auf oder in der Nähe der Rückseite des Geräts dürfen keine metallischen Gegenstände oder Oberflächen platziert werden. Stellen Sie das Produkt nicht in Bereichen mit hohen Temperaturen auf. Die Temperatur am Aufstellungs- und Einsatzort des Produktes muss im Bereich von 0 °C ÷ +40 °C liegen und die relative

Luftfeuchtigkeit muss unter 90% ohne Kondensation von Wasserdampf liegen.

Hinweise für den Anschluss des Produktes an das Stromnetz

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass Spannung, Frequenz und Kapazität des Stromnetzes mit den auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Werten übereinstimmen. Der Stecker muss in die Steckdose passen. Es ist verboten, den Stecker oder die Steckdose auf irgendeine Weise so zu verändern, dass sie zusammenpassen. Das Gerät muss direkt an eine einzige Steckdose angeschlossen werden. Es ist verboten, Verlängerungskabel, Steckverteiler und Doppelsteckdosen zu verwenden. Das Versorgungsnetz muss mit einem Schutzleiter und einer 16 A-Sicherung ausgestattet sein. Schützen Sie die Netzleitung vor dem Kontakt mit scharfen Kanten sowie heißen Gegenständen und Oberflächen. Bei der Verwendung des Produktes muss das Netzkabel immer vollständig ausgezogen sein und seine Position so festgelegt werden, dass der Betrieb des Produktes nicht behindert wird. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass keine Stolpergefahr besteht. Die Steckdose sollte immer so angeordnet sein, dass der Stecker des Netzkabels des Gerätes schnell gezogen werden kann. Ziehen Sie das Netzkabel immer am Steckergehäuse, niemals am Netzkabel. Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich zum Austausch an eine autorisierte Servicestelle des Herstellers. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzkabel. Das Netzkabel und der Stecker dürfen nicht repariert werden. Sind diese Komponenten beschädigt, müssen sie durch neue, fehlerfreie ersetzt werden. Berühren Sie den Stecker des Netzkabels nicht mit nassen oder feuchten Händen.

Hinweise zum Gerätegebrauch

WARNING! Das Produkt erwärmt sich während des Betriebs auf eine hohe Temperatur, berühren Sie während des Betriebs nicht die Wände des Produkts, es kann zu schweren Verbrennungen führen. Das Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis der Ausrüstung bestimmt. Es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen, damit die daraus resultierenden Gefahren verstanden werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Tragen Sie vor Beginn der Arbeiten Handschuhe und eine Schutzbrille. Der Ultraschallreiniger sollte nur in trockenen und gut belüfteten Räumen verwendet werden. Benutzen Sie den Ultraschallreiniger nicht unbeaufsichtigt. Achten Sie beim Befüllen des Behälters darauf, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist und das Ablassventil geschlossen ist. Es ist verboten, das Gerät mit leerem Behälter in Betrieb zu nehmen und den Ultraschallreiniger mit einem geringen Flüssigkeitsstand im Behälter zu verwenden, um eine Beschädigung der Wandler und der Heizung zu vermeiden. Füllen Sie den Behälter mit der richtigen Flüssigkeitsmenge, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Wenn der Flüssigkeitsstand gesunken ist, z. B. durch Verdunstung, schalten Sie das Gerät aus und füllen Sie vorsichtshalber den Flüssigkeitsstand auf. **Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die für die Ultraschallreinigung geeignet sind. Die Verwendung von brennbaren Flüssigkeiten, z. B.**

Petroleum, Alkohol, Benzin, Lösungsmittel, ist verboten. Dies könnte eine Explosion oder einen Brand verursachen. Die Verwendung von Lösungen, die Scheuermittel und säurehaltige oder alkalische Flüssigkeiten enthalten, ist verboten. Solche Mittel können Korrosion oder Schäden am Produktbehälter verursachen. Es sollten nur Lösungen auf Wasserbasis verwendet werden. Die richtige Wahl des Reinigungsmittels für das zu reinigende Material führt zu einer besseren Reinigungsleistung und verhindert auch Schäden an Gegenständen wie z. B. Weichmetall. Die Flüssigkeit sollte den Gegenstand bedecken, aber nicht über den oberen Rand des Korbes hinausgehen. Die Griffe der Körbe dürfen nicht mit Flüssigkeit bedeckt sein. Bedenken Sie, dass die in den Korb gelegten Gegenstände den Flüssigkeitsstand erhöhen. Es ist verboten, Gegenstände in den Behälter zu werfen, da dies den Behälter und die Wandler beschädigen kann. Die zu reinigenden Gegenstände sollten in einem Korb gereinigt werden. Es ist verboten, Gegenstände zu reinigen, die direkt in den Behälter gestellt werden; dies kann den Tank beschädigen. Je größer die Anzahl der Gegenstände im Korb ist, desto weniger effektiv ist die Reinigung. Es ist nicht ratsam, die zu reinigenden Gegenstände zu überlappen. Es ist ratsam, viel Platz zwischen den Gegenständen zu lassen, um eine bessere Reinigungswirkung zu erzielen. Es ist verboten, Gegenstände mit kleinen Enden oder mit scharfen Kanten zu platzieren, die sich während der Reinigung aus dem Korb bewegen und den Behälter beschädigen könnten. Das Gerät sollte nur mit aufgesetztem Deckel verwendet werden, um versehentliche Spritzer zu vermeiden und die Flüssigkeitsverdunstung zu verringern. Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

ACHTUNG! Öffnen Sie das Ablassventil nicht, während das Gerät in Betrieb ist. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit auf das Netzkabel, das Gehäuse und die Bedienelemente des Geräts gelangt, da dies zu Schäden am Gerät und/oder zu einem Stromschlag führen kann. Bevor Sie Gegenstände in den Korb legen oder entnehmen und die Flüssigkeit aus dem Behälter entfernen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und warten Sie, bis die Reinigungsflüssigkeit und das Gerätegehäuse vollständig abgekühlt sind.

BEDIENUNG DES PRODUKTS

Installation des Produkts

Das Gerät sollte ausgepackt und alle Teile der Verpackung sollten vollständig entfernt werden. Es wird empfohlen, die Verpackung aufzubewahren. Sie kann für den späteren Transport und die Lagerung des Geräts hilfreich sein.

Stellen Sie das Gerät auf eine flache, harte und saubere Oberfläche an einem Ort, der eine ausreichende Belüftung gewährleistet. Achten Sie darauf, dass sich der Hebel des Ablassventils in der geschlossenen Stellung befindet - senkrecht zum Wasserhahn (II). Füllen Sie den Behälter vorsichtig mindestens zur Hälfte mit Reinigungsflüssigkeit. Legen Sie die zu reinigenden Gegenstände in den Korb. Im nächsten Schritt tauchen Sie den Korb mit den Gegenständen vorsichtig in den Behälter. Die Reinigungsflüssigkeit sollte den Gegenstand bedecken, aber nicht über die Oberkante des in den Behälter eingesetzten Korbes hinausgehen. Sobald die Gegenstände in den Korb gelegt wurden und der Ultraschallreiniger mit Flüssigkeit gefüllt ist, decken Sie den Behälter mit dem Deckel ab. Der Ultraschallreiniger sollte nur mit aufgesetztem Deckel verwendet werden, um versehentliche Spritzer zu vermeiden und die Verdunstung der Flüssigkeit zu verringern.

Anschluss an die Stromversorgung

Stellen Sie sicher, dass der Einschalter auf O (Aus) steht. Schließen Sie das Netzkabel (III) an die Buchse auf der Rückseite des Gehäuses an. Die Form des Steckers ist so, dass er nur auf eine korrekte Weise angeschlossen werden kann. Schließen Sie das andere Ende des Netzkabels an die Netzsteckdose an. Um das Gerät einzuschalten, ist der Ein-/Ausschalter in die Ein-Position I zu stellen.

Bedienfeld

Das Produkt ist mit einem Bedienfeld ausgestattet, das die Einstellung der Betriebsparameter (IV) ermöglicht.

Auf der linken Seite befindet sich das Einstellungsfeld für die Flüssigkeitsheizung:

- Anzeige „Set °C“ - Heiztemperatur der Flüssigkeit einstellen,
- Anzeige „Set °C“ - aktuelle Flüssigkeitstemperatur (annähernd),
- Kontrollleuchte mit Thermometersymbol - Heizung ein/aus,
- Taste „+“ - Temperatur erhöhen,
- Taste „-“ - Temperatur verringern,
- Aufwärmaste.

Auf der rechten Seite befindet sich das Ultraschallbedienfeld:

- Kontrollleuchte mit Ultraschallsymbol - Ultraschall ein/aus
- Anzeige „MIN“ - Minuten,
- Anzeige „SEC“ - Sekunden,
- Taste „+“ - Zeit erhöhen,
- Taste „-“ - Zeit verringern,
- Ultraschalltaste.

Einstellen der Aufwärmtemperatur der Flüssigkeit / Starten der Aufwärmphase

Um die Heiztemperatur einzustellen, schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Netzschalter auf die Ein-Position - I stellen. Verwenden Sie die Tasten zum Erhöhen oder Verringern der Temperatur auf dem Heizfeld, um die Temperatur zwischen 0 und +80 °C einzustellen. Während der Einstellung ändert sich der Temperaturwert auf dem Display. Die Flüssigkeit wird nur erwärmt, wenn die eingestellte Temperatur höher ist als die aktuelle Flüssigkeitstemperatur. Der Heizvorgang beginnt, wenn die Heiztaste gedrückt wird. Die Anzeige der aktuellen Temperatur beginnt zu blinken, was bedeutet, dass die Erwärmung der Flüssigkeit im Gange ist. Die Kontrollleuchte Erwärmung leuchtet auf, wenn das Heizgerät aktiviert ist. Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die Kontrollleuchte. Das Gerät schaltet die Heizung automatisch ein und aus, um die eingestellte Temperatur zu halten. Die Heizung wird ausgeschaltet, wenn der Heizungsschalter erneut gedrückt wird. Die Anzeige der aktuellen Temperatur hört auf zu blinken, die Kontrollleuchte Erwärmung erlischt. Die Erwärmung kann jederzeit durch Drücken der Aufwärmaste beendet werden.

Einstellung der Ultraschall-Laufzeit / Start des Ultraschalls

Um die Ultraschalllaufzeit einzustellen, schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Netzschalter auf die Ein-Position - I stellen. Verwenden Sie die Tasten zum Erhöhen oder Verringern der Laufzeit auf dem Ultraschallauflauf, um die Ultraschalllaufzeit von 0 bis 30 Minuten einzustellen. Die Ultraschallreinigung beginnt, wenn die Ultraschalltaste gedrückt wird. Die Ultraschalleuchte auf dem Bedienfeld leuchtet auf. Bei der Ultraschallreinigung ist ein charakteristisches Geräusch zu hören. Der Countdown bis zum Ende der Reinigung wird auf den Displays des Ultraschallgeräts in Minuten und Sekunden angezeigt. Die Ultraschallreinigung wird ausgeschaltet, wenn die Ultraschalltaste erneut gedrückt wird. Die Kontrollleuchte Ultraschall erlischt. Die Ultraschallreinigung kann jederzeit durch Drücken der Ultraschalltaste abgebrochen werden.

Verfahren zum Entfernen von Flüssigkeit aus der Vorrichtung

Entfernen Sie nach Abschluss der Arbeiten die Flüssigkeit aus dem Behälter des Geräts. Es ist verboten, Flüssigkeit im Behälter des Geräts zu lassen. Es kann zu Ablagerungen kommen, die sich nur schwer entfernen lassen und z. B. bei einem Temperatursturz einfrieren und das Gerät beschädigen können. Tragen Sie Schutzhandschuhe, bevor Sie die Flüssigkeit entfernen. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position Aus - O stellen. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen. Lassen Sie die Reinigungsflüssigkeit und das Gerätegehäuse vollständig abkühlen. Bereiten Sie ein Gefäß mit ausreichendem Fassungsvermögen vor, in das Sie die Flüssigkeit aus dem Behälter entnehmen können. Reinigungsflüssigkeiten dürfen nicht in den Abfluss oder ins Erdreich geschüttet werden, sondern müssen gemäß den Anweisungen, die der Flüssigkeit beiliegen, entsorgt werden. Die Entsorgung kann durch lokale Vorschriften geregelt sein. Stellen Sie ein Gefäß unter den Auslass des Ablassventils, das die Flüssigkeitsmenge im Behälter aufnehmen kann. Bewegen Sie den Hebel des Ablassventils langsam in die offene Position - parallel zum Ventil (V). Die Entnahme der Flüssigkeit aus dem Gerät sollte stets überwacht werden, um z. B. zu verhindern, dass die Flüssigkeit außerhalb des Behälters verschüttet wird. Nachdem die Flüssigkeit entfernt wurde, stellen Sie den Hebel des Ablassventils in die geschlossene Position - senkrecht zum Ventil (II). Fassen Sie den Korb mit den gereinigten Gegenständen an den Griffen und ziehen Sie ihn vorsichtig aus dem Behälter heraus, damit keine Flüssigkeitsreste, die sich auf dem Korb und den Gegenständen befinden, in das Gehäuse des Geräts gelangen. Fahren Sie mit der Wartung des Geräts fort. Das Ablassventil ist mit einem Gewindeanschluss versehen, an den ein Schlauch angeschlossen werden kann, um die Entleerung des Behälters zu erleichtern.

Wartung

Achtung! Schalten Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose, warten Sie, bis es abgekühlt ist, und fahren Sie dann mit der Wartung fort. Verwenden Sie nur milde Küchenreiniger zur Reinigung des Geräts. Es ist verboten, abrasive Reinigungsmittel wie Reinigungspulver oder Scheuermilch und Mittel, die ätzende Substanzen enthalten, zu verwenden. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Benzin oder Alkohol zur Reinigung. Verdünnen Sie das Reinigungsmittel mit Wasser gemäß der mitgelieferten Anleitung, tragen Sie es auf ein weiches Tuch auf und reinigen Sie das Produkt von außen

DE

und innen. Entfernen Sie die Reste des Reinigungsmittels mit einem weichen, leicht mit klarem Wasser getränktem Tuch. Anschließend trocknen Sie alle Oberflächen mit einem trockenen, weichen Tuch. ACHTUNG! Das Produkt ist nicht für die Reinigung mit einem Wasserstrahl ausgelegt. Tauchen Sie das Produkt auch nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Transport und Lagerung des Produktes

Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Reinigen Sie das Produkt gründlich. Lassen Sie den Deckel des Behälters offen, um das Innere gründlich zu trocknen. Nach dem Trocknen schließen Sie den Deckel. Bewahren Sie das Gerät in geschlossenen Räumen auf, ohne es dem Staub, Schmutz oder der Feuchtigkeit auszusetzen. Es wird empfohlen, das Gerät in der Originalverpackung zu lagern. Lagern Sie das Produkt in seiner Arbeitsposition. Nicht kippen, nicht stapeln. Keine Gegenstände aufs Produkt legen.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Ультразвуковая мойка для мастерских подходит для удаления грязи с различных типов деталей и для очистки инструментов. Мойка с помощью ультразвука позволяет эффективно очищать, обезжиривать, даже в труднодоступных местах, без необходимости разбирать компоненты или мелкие детали. Правильная, надежная и безопасная работа изделия зависит от надлежащей эксплуатации, поэтому:

Перед тем, как начать использовать изделие, необходимо ознакомиться с руководством по эксплуатации и сохранить его.

За любой ущерб и повреждения, возникшие в результате использования продукта не по назначению, несоблюдения правил безопасности и рекомендаций, находящихся в настоящем руководстве, поставщик не несет ответственности. Использование изделия не по назначению приводит также к потере пользователем права на гарантийное обслуживание, а также на защиту в виде ответственности продавца перед покупателем в случае, если проданное изделие имеет физический или юридический дефект.

АКСЕССУАРЫ

Изделие поставляется в собранном состоянии и не требует сборки. Необходимы подготовительные операции, описанные в дальнейшей части руководства.

Параметр	Единица измерения	Значение	
Номер по каталогу		УТ-55801	УТ-55803
Номинальное напряжение	[В~]	220	220
Номинальная частота	[Гц]	60	60
Номинальная мощность	[Вт]	600	600
Класс изоляции		I	I
Размер корзины (дл. x шир. x выс.)	[мм]	500 x 300 x 150	500 x 300 x 200
Внешние размеры (дл. x шир. x выс.)	[мм]	530 x 325 x 270	530 x 325 x 325
Рабочая температура	[°C]	0 ~ +80	0 ~ +80
Частота ультразвука	[кГц]	40	40
Рабочее время	[мин]	0 - 30	0 - 30
Емкость резервуара для жидкости	[л]	22	30
Размер резьбы сливного клапана		G1/2	G1/2
Масса нетто	[кг]	9,5	11

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Рекомендации по транспортировке и установке изделия

ВНИМАНИЕ! Прибор следует установить только на твердом, плоском, ровном и негорючем основании. Основание должно выдерживать вес самого устройства и помещенных в нем компонентов и жидкости. Обеспечьте зазор не менее 10 см вокруг боковых стенок изделия, не размещайте материалы, не устойчивые к высоким температурам, над изделием. Это позволит обеспечить надлежащую вентиляцию изделия. Не устанавливайте рядом с краями, напр., стола. Не размещайте никакие электрические устройства над продуктом. Во время работы выделяется водяной пар, который может вызвать короткое замыкание электропроводки и стать причиной поражения электрическим током. Запрещается сверлить какие-либо отверстия в изделии, а также выполнять любую другую его модификацию, не описанную в инструкциях. Переносить только охлажденный прибор, берясь за его корпус. Не перемещайте изделие, потянув его за шнур питания. На задней стороне изделия или рядом с ней не должны нахо-

даться металлические предметы или поверхности. Не размещайте изделие в местах с высокой температурой. Температура на месте установки и использования изделия должна составлять от +10°C до +38°C, а относительная влажность должна быть ниже 90% без конденсации водяного пара.

Рекомендации по подключению устройства к источнику питания

Перед подключением изделия к источнику питания убедитесь, что напряжение, частота и эффективность сетевого питания соответствуют значениям на заводской табличке. Вилка должна соответствовать розетке. Запрещается каким-либо образом переделывать вилку или розетку для того, чтобы они подходили друг к другу. Изделие должно быть подключено непосредственно к одной электрической розетке. Запрещается использовать удлинители, разветвители и двойные розетки. Цепь сети питания должна быть оснащена защитным проводом и предохранителем 16 А. Избегайте контакта шнура питания с острыми краями и горячими предметами и поверхностями. Когда изделие работает, шнур питания должен быть полностью размотан и размещен так, чтобы он не препятствовал работе изделия. Размещение кабеля питания не может приводить к риску спотыкания. Сетевая розетка должна располагаться в месте, в котором можно быстро отключить шнур питания изделия. При отсоединении вилки кабеля питания всегда тяните за корпус вилки, никогда не тяните за кабель. Если кабель питания или вилка повреждены, необходимо немедленно отключить устройство от сети и обратиться в авторизованный сервисный центр производителя для их замены. Не используйте изделие с поврежденным шнуром питания или вилкой. Используйте только шнур питания из комплекта поставки. Шнур питания или вилку нельзя ремонтировать, в случае повреждения этих элементов замените их новыми, не имеющими дефектов. Не прикасайтесь к вилке шнура питания мокрыми или влажными руками.

Рекомендации по использованию продукта

ВНИМАНИЕ! Во время работы изделие нагревается до высоких температур, не прикасайтесь к стенкам изделия во время его работы, это может привести к серьезным ожогам. Изделие не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными физическими, психическими возможностями, а также людьми с отсутствием опыта и знания оборудования. Это возможно только в случае, если будет осуществляться надзор или будет произведен инструктаж по безопасному использованию изделия, так чтобы были понятны связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством.

Перед началом работы наденьте перчатки и защитные очки. Мойку следует использовать только в помещении внутри здания, сухом и хорошо проветриваемом. Не используйте мойку без присмотра. При заполнении бака убедитесь, что устройство отключено от электросети, а сливной клапан закрыт. Запрещается запускать устройство с пустым баком и использовать мойку с низким уровнем жидкости в баке во избежание повреждения преобразователей и нагревателя. Перед запуском устройства заполните бак необходимым количеством жидкости. Если уровень жидкости снизился, например, из-за испарения, выключите устройство и, соблюдая меры предосторожности,

долейте чистящую жидкость до необходимого уровня. **Используйте только моющие средства, предназначенные для ультразвуковой очистки. Запрещается использование легковоспламеняющихся жидкостей, например, нефти, спирта, бензина, растворителей. Это может привести к взрыву или пожару. Использование растворов, содержащих абразивные материалы, а также жидкостей на основе кислот или щелочей запрещено. Такие вещества могут вызвать коррозию или повреждение бака изделия. Следует использовать только растворы на водной основе.** Правильный выбор моющего средства для очищаемого материала обеспечит лучшую очистку, а также предотвратит повреждение изделий, например, из мягкого металла. Жидкость должна покрывать предмет, но не должна превышать уровень верхнего края корзины. Ручки корзины не должны быть покрыты жидкостью. Учитывайте, что предметы, помещенные в корзину, поднимут уровень жидкости. Запрещается бросать в бак предметы, так как это может повредить бак и преобразователи. Предметы, подлежащие мойке, следует очищать с помощью корзины. Запрещается мыть предметы, помещенные непосредственно в бак; это может повредить бак. Чем больше предметов в корзине, тем менее эффективной будет мойка. Не рекомендуется накладывать друг на друга предметы, подлежащие мойке. Для лучшего эффекта мойки рекомендуется оставлять достаточно места между предметами. Запрещается помещать предметы с концами из мелких компонентов или предметы с острыми краями, которые могут переместиться за пределы корзины во время мойки и повредить бак. Устройство следует использовать только с закрытой крышкой, это предотвратит случайные брызги и уменьшит испарение жидкости. Во время работы изделие должно все время находиться под наблюдением.

ВНИМАНИЕ! Не открывайте сливной клапан во время работы изделия. Не допускайте попадания жидкости на шнур питания, корпус и органы управления устройства, это может привести к повреждению устройства и/или поражению электрическим током. Перед добавлением или удалением предметов из корзины и процессом удаления жидкости из бака отключите устройство от электросети, дождитесь полного остывания моющей жидкости и корпуса устройства.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Установка изделия

Достаньте изделие из упаковки, удаляя все элементы упаковки. Рекомендуется сохранить упаковку, она может быть пригодна при дальнейшей транспортировке и хранении изделия.

Установите устройство на ровной, твердой и чистой поверхности в месте, обеспечивающем достаточную вентиляцию. Убедитесь, что рычаг сливного клапана находится в закрытом положении - перпендикулярно крану (II). Осторожно заполните не менее половины бака моющей жидкостью. Поместите предметы для мойки в корзину. На следующем этапе аккуратно погрузите корзину с предметами в бак мойки. Моющая жидкость должна покрывать предмет, но не должна превышать верхний край корзины, установленной в баке устройства. После того как предметы будут помещены в корзину и мойка заполнена жидкостью, накройте бак крышкой. Мойку следует использовать только с закрытой крышкой, это предотвратит случайные брызги и уменьшит испарение жидкости.

Подключение питания

Убедитесь в том, что выключатель находится в положении – О. Подключите шнур питания к гнезду на задней стороне корпуса (III). Форма вилки такова, что ее можно подключить только одним правильным способом. Подключите другой конец вилки шнура питания к сетевой розетке. Устройство включается после перестановки выключателя питания в положение «включено» – I.

Панель управления

Изделие оснащено панелью управления, позволяющей устанавливать рабочие параметры (IV).

С левой стороны находится панель настроек нагрева жидкости:

- индикация «Set °C» - установленная температура нагрева жидкости,
- индикация «°C» - текущая температура жидкости (приблизительная),
- Индикатор, обозначенный символом термометра - включение/выключение нагрева,
- кнопка «+» - увеличение температуры,
- кнопка «-» - уменьшение температуры,
- кнопка разогрева.

С правой стороны находится панель управления ультразвуком:

- Индикатор, обозначенный символом ультразвука - включение/выключение ультразвука
- индикация «MIN» - минуты,
- индикация «SEC» - секунды,
- кнопка «+» - увеличение времени,
- кнопка «-» - уменьшение времени,
- кнопка ультразвука.

Настройка температуры нагрева жидкости / Запуск нагрева

Чтобы установить температуру предварительного нагрева, включите устройство, повернув выключатель питания в положение «включено» - I. Используйте кнопки увеличения или уменьшения температуры на панели предварительного нагрева, чтобы установить температуру в диапазоне 0 ~ +80 °C. Во время настройки значение температуры будет меняться на дисплее. Жидкость будет нагреваться только в том случае, если заданная температура больше текущей температуры жидкости. Нагрев начнется, когда будет нажата кнопка нагрева. Индикатор текущей температуры начнет мигать, это означает, что процесс нагрева жидкости включен. При включении нагревателя загорается индикатор предварительного нагрева. Когда заданная температура будет достигнута, индикатор нагревателя погаснет. Устройство будет автоматически включать и выключать нагреватель для поддержания заданной температуры. Нагрев будет выключен при повторном нажатии выключателя нагрева. Индикатор текущей температуры перестанет мигать, индикатор предварительного нагрева погаснет. Нагрев можно прекратить в любое время, нажав кнопку предварительного нагрева.

Настройка времени работы ультразвука / запуск ультразвука

Чтобы установить время работы ультразвука, включите устройство, повернув выключатель питания в положение «включено» - I, используйте кнопки увеличения или уменьшения времени на панели запуска ультразвука, чтобы установить время работы ультразвука от 0 до 30 минут. Ультразвуковая мойка начнется после нажатия кнопки ультразвука. На панели загорится индикатор ультразвука. Во время ультразвуковой мойки раздается характерный звук. Обратный отсчет времени до окончания мойки будет отображаться на дисплее панели ультразвука в минутах и секундах. Ультразвуковая мойка будет выключена при повторном нажатии кнопки ультразвука. Индикатор ультразвука погаснет. Ультразвуковая мойка может быть прекращена в любой момент нажатием кнопки ультразвука.

Процесс удаления жидкости из устройства

По окончании работы удалите жидкость из бака устройства. Запрещается оставлять жидкость в баке устройства. На нем могут образовываться трудноудаляемые отложения, которые, например, в результате снижения температуры могут замерзнуть и повредить устройство. Перед удалением жидкости наденьте защитные перчатки. Выключите аппарат установив выключатель питания в положение «выключено» - O. Отключите устройство от электросети, выдернув вилку из сетевой розетки. Дайте моющей жидкости и корпусу устройства полностью остыть. Подготовьте емкость достаточной вместимости, в которую будет удаляться жидкость из бака мойки. Моющие жидкости нельзя выливать в канализацию или в почву, их необходимо утилизировать в соответствии с инструкциями, прилагаемыми к жидкости. Утилизация может регулироваться местными правилами. Подставьте под сливной клапан емкость, способную вместить количество жидкости в баке мойки. Медленно переведите рычаг сливного клапана в открытое положение - параллельно клапану (V). Процесс удаления жидкости из устройства должен постоянно контролироваться; это позволит предотвратить, например, вытекание жидкости за пределы емкости. После удаления жидкости переведите рычаг сливного клапана в закрытое положение - перпендикулярно клапану (II). Взввшись за ручки, осторожно вытащите корзину с вымытыми предметами из бака так, чтобы остатки жидкости, которые могут быть на корзине и предметах, не попали в корпус устройства. Приступайте к техническому обслуживанию устройства.

Сливной клапан оснащен резьбовым соединением, которое позволяет подсоединить шланг для облегчения слива воды из бака мойки.

Техническое обслуживание

Внимание! Перед каждой очисткой выключите изделие, выньте вилку шнура питания из электрической розетки, подождите

до его остывания, и только тогда приступите к проведению технического ухода. Для очистки изделия используйте только мягкие моющие средства, предназначенные для чистки кухонной посуды. Запрещается применять абразивные чистящие средства, например, порошок или чистящее молочко, а также средства, содержащие едкие вещества. Не используйте для чистки растворители, бензин или спирт. Моющее средство необходимо разбавить водой в соответствии с прилагаемой к нему информацией, затем нанести на мягкую ткань и очистить изделие снаружи и внутри. Остатки чистящего средства удалите с помощью мягкой ткани, смоченной чистой водой. Затем высушите все поверхности с помощью сухой мягкой ткани. **ВНИМАНИЕ!** Изделие не предусмотрено для очистки с помощью струи воды. Не следует также погружать изделие в воду или другую жидкость.

Транспортировка и хранение изделия

Если продукт не будет использоваться в течение длительного периода времени, выключите его и отсоедините шнур питания от розетки. Тщательно очистите изделие. Оставьте крышку бака открытой, чтобы тщательно просушить его внутреннюю поверхность. После высыхания закройте крышку. Во время хранения, складировать изделие в помещениях, защищая от доступа пыли, грязи и влаги. Изделие рекомендуется хранить в заводской упаковке. Изделие храните и перевозите в рабочем положении. Не наклоняйте, не укладывайте продукты слоями друг на друга. Не кладите ничего на изделие.

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Ультразвукова мийка для майстерні підходить для видалення бруду з різних типів компонентів і для очищення інструментів. Ультразвукова мийка забезпечує ефективне очищення, знежирення, навіть у важкодоступних місцях, без необхідності розбирання компонентів або дрібних деталей. Правильна, надійна та безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

Перед початком роботи з приладом слід ознайомитися з інструкцією та зберегти її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які пошкодження і травми, спричинені неправильним використанням пристрою, недотриманням правил техніки безпеки та рекомендацій, що містяться в цій інструкції. Використання пристрою не за призначенням також призводить до втрати права на гарантійне обслуговування та гарантійні послуги.

ОСНАЦЕННЯ

Пристрій поставляється в зібраному стані і не вимагає складання. Слід виконати дії, описані в подальшій частині цієї інструкції.

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення	
Каталожний номер		YT-55801	YT-55803
Номінальна напруга	[В~]	220	220
Номінальна частота	[Гц]	60	60
Номінальна потужність	[Вт]	600	600
Клас ізоляції		I	I
Розмір кошика (довж./ шир./ вис.)	[мм]	500 x 300 x 150	500 x 300 x 200
Зовнішні розміри (довж./ шир./ вис.)	[мм]	530 x 325 x 270	530 x 325 x 325
Робоча температура	[°C]	0 ~ +80	0 ~ +80
Частота ультразвуку	[кГц]	40	40
Час роботи	[хв.]	0 - 30	0 - 30
Ємність бака для рідини	[л]	22	30
Розмір різьби зливного клапана		G1/2	G1/2
Маса нетто	[кг]	9,5	11

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Рекомендації щодо транспортування та встановлення пристрою

УВАГА! Пристрій можна розміщувати лише на твердій, плоскій, рівній і з незаймистих матеріалів поверхні. Поверхня повинна витримувати вагу самого пристрою та компонентів і рідини, яка використовується в ньому. Необхідно забезпечити відступ не менше 10 см навколо бічних стінок пристрою, над пристроєм не розміщувати матеріалів, нестійких до дії високої температури. Це дозволить забезпечити належну вентиляцію пристрою. Не розташовуйте прилад близько до краю поверхні, наприклад, столу. Не розміщуйте ніяких електричних пристроїв над пристроєм. Під час роботи виділяється водяна пара, яка може спричинити коротке замикання в електричній мережі та викликати ураження електричним струмом. Забороняється робити будь-які отвори у пристрої, а також проводити будь-які інші модифікації пристрою, не вказані в інструкції. Пристрій слід переносити тільки після охолодження та тримати його за корпус. Не можна тягнути шнур живлення під час перенесення. На задній панелі виробу або поблизу неї не можна розміщувати металеві предмети або поверхні. Не розміщуйте виріб у місцях з високою температурою. Температура в місці встановлення та використання пристрою повинна становити від +10 °C ÷ +38 °C, а відносна вологість повітря повин-

на бути нижчою ніж 90% без конденсації водяної пари.

Рекомендації щодо підключення пристрою до джерела живлення

Перед тим, як увімкнути пристрій до джерела живлення, переконайтесь, що напруга, частота та продуктивність мережі відповідають значенням на табличці з даними продукту. Вилка повинна підходити до розетки. Забороняється будь-яким чином модифікувати вилку або розетку для забезпечення їх сумісності. Пристрій повинен бути підключений безпосередньо до однієї мережевої розетки. Заборонено використовувати подовжувачі, розгалужувачі та подвійні розетки. Ланцюг живлення повинен бути забезпечений захисним кабелем та запобіжником на 16 А. Уникайте контакту силового кабелю з гострими краями, гарячими предметами та поверхнями. Під час роботи пристрою, шнур живлення завжди повинен бути повністю вільним та розташований таким чином, щоб він не перешкодив роботі з приладом. Розташуйте шнур так, щоб об нього неможливо було спіткнутися. Розетка живлення має бути розташована в такому місці, щоб завжди можна було швидко від'єднати шнур живлення пристрою. Коли від'єднуєте вилку, завжди тримайтеся за корпус вилки, не за шнур. Якщо шнур живлення або вилку пошкоджено, негайно від'єдняйте їх від електромережі та зверніться до авторизованого сервісного центру виробника для їхньої заміни. Не використовуйте пристрій із пошкодженим шнуром живлення або штепселем. Використовуйте лише шнур живлення з комплекту поставки. Шнур живлення чи вилка не можна відремонтувати, у разі пошкодження цих елементів, слід замінити їх новими без дефектів. Не торкайтеся вилки шнура живлення мокрими або вологими руками.

Рекомендації щодо використання пристрою

УВАГА! Під час роботи пристрій нагрівається до високих температур, не торкайтеся стін печі під час її роботи, це може спричинити серйозні опіки. Виріб не призначений для використання дітьми та особами з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, та особами, які не мають досвіду і знань про обладнання. За виключенням, якщо над ними здійснюється нагляд або буде проведений інструктаж щодо використання приладу безпечним способом так, щоб пов'язані з цим ризики були зрозумілі. Дітям заборонено гратися з пристроєм.

Перед початком роботи вдягніть рукавички та захисні окуляри. Мийка повинна використовуватися виключно в сухих, добре провітрюваних приміщеннях. Не використовуйте мийку без нагляду. Під час заповнення бака переконайтесь, що пристрій відключено від мережі електроживлення, а зливний клапан закритий. Забороняється запускати пристрій з порожнім баком і використовувати мийку з низьким рівнем рідини в баку, щоб уникнути пошкодження датчиків і нагрівача. Перед запуском пристрою залийте в бак потрібну кількість рідини. Якщо рівень рідини зменшився, наприклад, через випаровування, вимкніть пристрій і, дотримуючись запобіжних заходів, долийте рідину для миття. **Використовуйте тільки мийочі засоби, призначені для ультразвукового очищення. Використання легкозаймистих рідин, наприклад, нафти, спирту, бензину, розчинників заборонено. Це може призвести до вибуху або пожежі. Забороняється використання розчинів, що містять абразивні матеріали, а також**

рідин на основі кислот або лугів. Такі засоби можуть спричинити корозію або пошкодження бака виробу. Слід використовувати тільки розчини на водній основі. Правильний вибір миючого засобу для матеріалу, що очищується, забезпечить кращу ефективність очищення, а також запобіжить пошкодженню предметів, наприклад, з м'якого металу. Рідина повинна покривати предмет, але не повинна перевищувати рівень верхнього краю кошика. Ручки кошика не повинні бути покриті рідиною. Враховуйте, що предмети, покладені в кошик, піднімуть рівень рідини. Забороняється кидати в резервуар будь-які предмети, оскільки це може призвести до пошкодження баку та датчиків. Предмети, що підлягають очищенню, слід чистити за допомогою кошика. Забороняється чистити предмети, розміщені безпосередньо в баку, це може призвести до його пошкодження. Чим більше предметів у кошику, тим менш ефективним буде очищення. Не рекомендується накладати предмети, що підлягають очищенню. Бажано залишати достатньо простору між предметами для кращого ефекту очищення. Забороняється розміщувати предмети з кінцями з дрібних елементів або предмети з гострими краями, які можуть вийти за межі кошика під час чищення і пошкодити бак. Пристрій слід використовувати тільки з кришкою, це запобігає випадковим бризкам і зменшує випаровування рідини. Під час роботи тостера слід постійно наглядати за приладом.

УВАГА! Не відкривайте зливний клапан під час роботи виробу. Не допускайте потрапляння рідини на шнур живлення, корпус та елементи керування пристроєм, це може призвести до пошкодження пристрою та/або ураження електричним струмом. Перед додаванням або вилученням предметів з кошика і процесом видалення рідини з баку відключіть пристрій від мережі живлення, дочекайтеся повного охолодження миючої рідини і корпусу пристрою.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВИРОБУ

Встановлення виробу

Виріб потрібно розпакувати, повністю усуваючи всі елементи упаковки. Рекомендується зберегти упаковку, це може знадобитися у випадку подальшого транспортування і складування виробу.

Встановіть пристрій на рівній, твердій і чистій поверхні в місці, що забезпечує достатню вентиляцію. Переконайтеся, що важіль зливного клапана знаходиться в закритому положенні - перпендикулярно до крана (II). Обережно заповніть принаймні половину баку миючою рідиною. Покладіть предмети, які потрібно очистити, у кошик. На наступному етапі обережно занурте кошик з речами в бак мийки. Миюча рідина повинна покривати предмет, але не повинна перевищувати верхній край кошика, встановленого в баку пристрою. Після того, як речі покладені в кошик і мийка заповнена рідиною, закрийте бак кришкою. Мийку потрібно використовувати виключно з кришкою, це запобігає випадковим бризкам і зменшує випаровування рідини.

Під'єднання до джерела живлення

Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено» - О. Підключіть кабель живлення до розетки на задній панелі корпусу (III). Штекер має таку форму, що його можна підключити виключно правильним способом. Підключіть інший кінець вилки шнура живлення до розетки. Пристрій запускається при переставлянні вимикача живлення в положення «увімкнено» - I.

Панель управління

Виріб оснащений панеллю керування, яка дозволяє налаштувати робочі параметри (IV).

В лівій частині знаходиться панель налаштувань нагрівання рідини:

- індикація «Set °C» - встановлена температура нагрівання рідини,

- індикація «°C» - поточна температура рідини (приблизна),

Світловий індикатор із символом термометра - увімкнення/вимкнення нагрівання,

кнопка «+» - збільшення температури,
кнопка «-» - зниження температури,
кнопка нагрівання.

В правій частині знаходиться панель управління ультразвуком:
Індикатор із символом ультразвуку - ультразвук увімкнено/вимкнено
індикація «MIN» - хвилини,
індикація «SEC» - секунди,
кнопка «+» - збільшення часу,
кнопка «-» - зменшення часу,
кнопка ультразвуку.

Налаштування температури нагрівання рідини / Запуск нагрівання

Щоб встановити температуру попереднього нагрівання, увімкніть пристрій, повернувши вимикач живлення в положення «увімкнено» - I. За допомогою кнопок збільшення або зменшення температури на панелі попереднього нагрівання встановіть температуру в діапазоні 0 ~ +80°C. Під час налаштування значення температури буде змінюватися на дисплеї. Рідина нагріватиметься лише в тому випадку, якщо задана температура буде вищою за поточну температуру рідини. Нагрівання почнеться після натискання кнопки нагрівання. Індикатор поточної температури почне блимати, це означає, що процес нагрівання рідини розпочато. Індикатор попереднього нагрівання загориться, коли нагрівач увімкнеться. Після досягнення заданої температури індикатор нагрівача згасне. Пристрій автоматично вмикає та вимикає нагрівач для підтримання заданої температури. Нагрівання вимкнеться після повторного натискання вимикача нагрівання. Індикатор поточної температури перестане блимати, індикатор попереднього нагрівання згасне. Нагрівання можна припинити в будь-який момент, натиснувши кнопку попереднього нагрівання.

Налаштування часу роботи ультразвуку / запуск ультразвуку

Щоб встановити час роботи ультразвуку, увімкніть пристрій, повернувши вимикач живлення в положення «увімкнено» - I, за допомогою кнопок збільшення або зменшення часу, що знаходяться на панелі роботи ультразвуку, встановіть час роботи ультразвуку від 0 до 30 хвилин. Ультразвукове очищення почнеться після натискання кнопки ультразвуку. На панелі загориться індикатор ультразвуку. Під час ультразвукового очищення чути характерний звук. Зворотний відлік часу до закінчення очищення буде відображатися на дисплеях панелі ультразвуку в хвилинах і секундах. Ультразвукове очищення вимкнеться після повторного натискання кнопки ультразвуку. Індикатор ультразвуку згасне. Ультразвукове очищення можна припинити в будь-який момент, натиснувши кнопку ультразвуку.

Процес видалення рідини з пристрою

Після завершення роботи видаліть рідину з баку пристрою. Забороняється залишати рідину в баку пристрою. На ній можуть утворюватися відкладення, які важко видалити, а в результаті перепаду температур, наприклад, вона може замерзнути і пошкодити пристрій. Перед початком видалення рідини вдягніть захисні рукавички. Вимкніть пристрій, переставляючи вимикач живлення в положення «увімкнено» - O. Відключіть пристрій від джерела живлення, витягнувши вилку з розетки. Дайте м'ячій рідині та корпусу пристрою повністю охолонути. Підготуйте ємність достатньої місткості, в яку можна буде злити рідину з баку мийки. М'яючі рідини не можна виливати в каналізацію або в ґрунт, їх необхідно утилізувати відповідно до інструкцій, що додаються до рідини. Утилізація може регулюватися місцевими правилами. Підставте під вихідний отвір зливного клапана ємність, здатну вмістити кількість рідини, що знаходиться в баку мийки. Повільно переведіть важіль зливного клапана у відкрите положення - паралельно клапану (V). Процес видалення рідини з пристрою слід постійно контролювати; це дозволить запобігти, наприклад, виливанню рідини за межі ємності. Після того, як рідина буде видалена, переведіть важіль зливного клапана в закрите положення - перпендикулярно клапану (II). Взятись за ручки, обережно витягніть кошик з очищеними предметами з баку, щоб залишки рідини, які можуть бути на кошику та предметах, не потрапили в корпус пристрою. Розпочніть технічне обслуговування пристрою. Зливний клапан оснащений різьбовим з'єднанням, що дозволяє під'єднати шланг для полегшення спорожнення баку мийки.

Технічне обслуговування

Увага! Перед кожною чистою потрібно вимкнути виріб, від'єднати штекер кабелю живлення з розетки, почекати до його охолодження і лише після цього розпочати догляд. Для чистки виробу слід використовувати тільки м'які засоби, призначені для чистки кухонного посуду. Заборонено застосовувати абразивні м'яючі засоби напр. порошок або очисне молочко та засоби, які містять їдкі речовини. Не застосовувати для чистки розчинники, бензин чи спирти. М'яючий засіб слід розбавити водою відповідно до інструкції, яка до нього додається, потім нанести на м'яку тканину і очистити продукт ззовні та зсередини. Залишки очисного засобу усунути м'якою тканиною, злегка намоченою чистою водою. Потім осушити всі поверхні за допомогою сухої м'якої тканини. УВАГА! Виріб не призначений для чищення струменем води. Не слід також занурювати продукт у воду або іншу рідину.

Транспортування і складування продукту

Якщо виріб не буде використовуватися протягом тривалого періоду часу, вимкніть його і витягніть вилку шнура живлення з

UA

розетки. Ретельно очистіть виріб. Залиште кришку бака відкритою, щоб ретельно просушити його внутрішню частину. Після висихання закрийте кришкою. Зберігайте пристрій у приміщенні, захищайте його від пилу, бруду та вологи. Рекомендується зберігати пристрій в оригінальній упаковці. Зберігайте та транспортуйте виріб у робочому положенні. Не нахилийте і не складайте вироби в штабелі. Нічого не кладіть на пристрій.

PRODUKTO APIBŪDINIMAS

Ultragarsinė plovyklė dirbtuvėms tinka nešvarumams šalinti nuo įvairių tipų komponentų ir įrankiams valyti. Valymas ultragarsu leidžia veiksmingai valyti, nuriabalinti net ir sunkiai prieinamose vietose, neišardant komponentų ar smulkių dalių. Tinkamas, patikimas ir saugus produkto veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami produktą reikia perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, sužalojimus atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo. Produkto naudojimas ne pagal paskirtį sukelia taip pat pardavėjo teikiamos garantijos netekimą.

KOMPLEKTACIJA

Produktas pristatomas kompleksiškas ir nereikalauja surinkimo. Reikalaujama atlikti parengiamuosius veiksmus, aprašytus tolesnėje šio vadovo dalyje.

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė	
Katalogo numeris		YT-55801	YT-55803
Nominali įtampa	[V~]	220	220
Nominalus dažnis	[Hz]	60	60
Nominali galia	[W]	600	600
Izoliacijos klasė		I	I
Krepšio išmatavimai (il. x pl. x auk.)	[mm]	500 x 300 x 150	500 x 300 x 200
Išoriniai išmatavimai (il. x pl. x auk.)	[mm]	530 x 325 x 270	530 x 325 x 325
Darbinė temperatūra	[°C]	0 ~ +80	0 ~ +80
Ultragarsas dažnis	[kHz]	40	40
Darbo laikas	[min]	0 – 30	0 – 30
Skystio talpyklos talpa	[l]	22	30
Išleidimo vožtuvo sriegio dydis		G1/2	G1/2
Grynas svoris	[kg]	9,5	11

SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Rekomendacijos gaminio transportavimui ir montavimui

DĖMESIO! Produktas gali būti dedamas tik ant kieto, plokščio, lygaus ir nedegaus pagrindo. Pagrindas turi atlaikyti paties prietaiso ir į jį įdėtų elementų ir skystių svorį. Būtina užtikrinti mažiausiai 10 cm atstumą aplink gaminio šonus, nedėti virš produkto medžiagų, kurios nėra atsparios aukštai temperatūrai. Tai leis tinkamai vėdinti produktą. Nedėkite arti kraštų, pvz. stalo. Nedėti elektrinių prietaisų virš produkto. Eksploatavimo metu išleidžiami vandens garai, kurie gali sukelti elektros instaliacijos trumpąjį jungimą ir sukelti elektros šoką. Draudžiama gręžinėti produkte skylės, taip pat atlikti produkto instrukcijoje nenurodytus gaminio pakeitimus. Produktą galima pernešti tik ataususį, pagriebus už korpuso. Negalima pakeisti gaminio vietos traukiant už maitinimo kabelio. Produkto gale, o taip pat šalia jo negalima dėti jokių metalinių daiktų ir paviršių. Negalima dėti produktų kur yra aukšta temperatūra. Temperatūra gaminio montavimo ir naudojimo vietoje turi būti +10°C ÷ +38°C temperatūros diapazone, o santykinė drėgmė turi būti mažesnė kaip 90% be kondensacijos.

Produkto prijungimo prie maitinimo šaltinio rekomendacijos

Prieš prijungiant produktą prie maitinimo tinklo, įsitikinti ar maitinimo tinklo įtampa, dažnis ir našumas atitinka produkto lentelės reikšmėms. Kištukas turi tikti lizdui. Bet koks kištuko ar

lizdo pakeitimas jų pritaikymui yra draudžiamas. Gaminys turi būti prijungtas tiesiogiai prie pavienio elektros tinklo lizdo. Draudžiama naudoti ilgintuvus, skirstytuvus ir dvigubus lizdus. Maitinimo grandinėje turi būti apsauginė grandinė ir 16 A apsauga. Venkite maitinimo laido kontakto su aštriais kraštais ir karštais daiktais bei paviršiais. Kai gaminys veikia, maitinimo kabelis visada turi būti pilnai išvyniotas ir išdėstytas taip, kad jis nebūtų kliūtis naudojant gaminį. Maitinimo laido padėjimas negali kelti suklopimo pavojaus. Maitinimo lizdas turi būti tokioje vietoje, kad visada būtų galima greitai ištraukti gaminio maitinimo laidą. Atjungiant maitinimo kištuką, visada traukti už kištuko korpuso, niekada už kabelio. Jei maitinimo laidas ar kištukas sugadintas, nedelsiant jį atjunkti nuo maitinimo tinklo ir kreipkis į gamintojo įgaliotą techninės priežiūros centrą dėl jo iškeitimo. Nenaudoti gaminio su pažeistu maitinimo laidu ar kištuku. Naudokite tik pridėdamą maitinimo kabelį. Maitinimo laidas ar kištukas negali būti suremontuoti, jei šie elementai sugadinti - reikia juos pakeisti naujais be defektų. Negalima liesti drėgnomis arba šlapiomis rankomis maitinimo laido kištuko.

Produkto naudojimo rekomendacijos

ĮSPĖJIMAS! Darbo metu produktas įkaista iki aukštų temperatūrų, neliesti gaminio sienelių eksploatacijos metu, tai gali sukelti rimtus nudegimus. Produktas nėra skirtas žmonėms su sumažėjusiais fiziniais ar psichiniais gebėjimais ir žmonėms, neturintiems patirties ir žinių apie įrangą. Nebent, asmenys bus prižiūrimi ar bus nurodyta, kaip saugiai naudoti gaminį, kad su jo naudojimo susijusi rizika būtų suprantama. Vaikai neturėtų žaisti su gaminiu.

Prieš pradėdami darbą mūvėkite pirštines ir užsidėkite apsauginius akinius. Plovyklę galima naudoti tik sausoje ir gerai vėdinamoje patalpoje. Nenaudokite plovyklės be priežiūros. Pripildydami talpyklą įsitikinkite, kad įrenginys atjungtas nuo maitinimo šaltinio, o išleidimo vožtuvus uždarytas. Draudžiama paleisti prietaisą su tuščia talpykla ir naudoti plovyklę su mažu skysčio kiekiu bake, kad nebūtų pažeisti keitikliai ir šildytuvai. Prieš įjungdami įrenginį pripildykite baką reikiamu skysčio kiekiu. Jei skysčio lygis sumažėjo, pvz., dėl garavimo, išjunkite įrenginį ir, imdamiesi atsargumo priemonių, papildykite valymo skysčio lygį. **Naudokite tik ultragarsiniam valymui skirtas valymo priemones. Draudžiama naudoti degius skysčius, pvz., naftą, alkoholį, benzina, tirpiklius. Tai gali sukelti sprogamą ar gaisrą. Draudžiama naudoti tirpalus, kurių sudėtyje yra abrazyvinių medžiagų ir rūgštinių ar šarminių skysčių. Tokios medžiagos gali sukelti koroziją arba pažeisti produkto talpyklą. Naudokite tik vandens pagrindu pagamintus tirpalus.** Tinkamai parinkus valomai medžiagai atitinkančią valymo priemonę, bus pasiektas geresnis valymo efektyvumas ir išvengta tokių daiktų, kaip minkštas metalas, pažeidimų. Skystis turi apsemti objektą, bet neviršyti viršutinio krepšelio krašto lygio. Krepšio rankenos negali būti padengtos skysčiu. Atsižvelkite į tai, kad į krepšį dedami daiktai pakels skysčio lygį. Draudžiama į talpyklą mėtyti daiktus, nes tai gali sugadinti talpyklą ir keitiklius. Valyti skirtus daiktus reikia valyti naudojant krepšį. Draudžiama valyti daiktus, esančius tiesiogiai talpykloje; tai gali sugadinti talpyklą. Kuo daugiau daiktų krepšyje, tuo mažiau veiksmingas bus valymas. Nepatartina valomų daiktų dėti vienas ant kito. Patartina palikti daug vietos tarp daiktų, kad valymas būtų veiksmingesnis. Draudžiama dėti daiktus mažais galais arba daiktus aštriomis briaunomis, kurie valymo metu gali išlįsti už krepšio ribų ir pažeisti talpyklą. Įrenginį reikia naudoti tik uždengus dangtį, kad išvengtumėte atsitiktinių pusrūšių ir sumažintumėte skysčio garavimą. Darbo metu

gaminys visada turėtų būti prižiūrimas.

DĖMESIO! Neatidarykite išleidimo vožtuvo, kol produktas veikia. Neleiskite skysčiui išsilieti ant įrenginio maitinimo kabelio, korpuso ir valdiklių, nes tai gali sugadinti įrenginį ir (arba) sukelti elektros smūgį. Prieš įdėdami ar išimdami daiktus iš krepšio ir šalindami skystį iš talpyklos, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio, palaukite, kol valymo skystis ir įrenginio korpusas visiškai atvės.

PRODUKTO VALDYMAS

Produkto instaliacija

Produktas turi būti išpakuotas, visiškai pašalinus visus pakavimo elementus. Rekomenduojama laikyti pakuotę, ji gali būti naudinga tolesniam produkto transportavimui ir saugojimui.

Padėkite prietaisą ant lygaus, kieto ir švaraus paviršiaus tokioje vietoje, kurioje yra tinkama ventilacija. Įsitikinkite, kad išleidimo vožtuvo svirtis yra uždarytoje padėtyje – statmenai čiaupui (II). Atsargiai pripildykite bent pusę talpyklos valymo skysčio. Į krepšį sudėkite valomus daiktus. Kitame žingsnyje atsargiai panardinkite krepšį su daiktais į plovyklės talpyklą. Valymo skystis turi padengti daiktą, bet neturi viršyti viršutinio į prietaiso talpyklą įdėto krepšelio krašto. Sudėję daiktus į krepšį ir pripildę plovyklę skysčiu, uždenkite talpyklą dangčiu. Plovyklę reikia naudoti tik uždengus dangtį, kad išvengtumėte atsiktinių purslų ir sumažintumėte skysčio garavimą.

Prijungimas prie maitinimo

Įsitikinti, kad jungiklis yra pozicijoje „išjungtas“ – O. Maitinimo laidą prijunkite prie lizdo korpuso užpakalinėje dalyje (III). Kištuko forma tokia, kad jį galima prijungti tik vienu tinkamu būdu. Kitą maitinimo laido kištuko galą prijunkite prie elektros tinklo lizdo. Prietaisas įjungiamas perjungiant jungiklį į padėtį įjungtas - I.

Valdymo skydas

Produkte įrengtas darbo parametrus nustatyti leidžiantis valdymo skydas.

Kairėje pusėje yra skysčio šildymo nustatymų skydelis:

- ekranas „Set °C“ – nustatyti skysčio šildymo temperatūrą,
- ekranas „°C“ – esama skysčio temperatūra (apytikslė),
- Termometro simboliu pažymėta lemputė – šildymo įjungimas / išjungimas,
- mygtukas „+“ – temperatūros didinimas,
- mygtukas „-“ – temperatūros mažinimas,
- šildymo mygtuką.

Dešinėje pusėje yra ultragarso valdymo skydelis:

- Indikatorius pažymėtas ultragarso simboliu – ultragarso įjungimas / išjungimas,
- ekranas „MIN“ – minutės,
- ekranas „SEC“ – sekundės,
- mygtukas „+“ – laiko didinimas,
- mygtukas „-“ – laiko mažinimas,
- ultragarso mygtukas.

Skysčio pašildymo temperatūros nustatymas / Šildymo paleidimas

Norėdami nustatyti šildymo temperatūrą, įjunkite prietaisą pasukdami maitinimo jungiklį į įjungimo padėtį – I. Šildymo skydelyje esančiais temperatūros didinimo arba mažinimo mygtukais nustatykite 0 ~ +80 °C temperatūrą. Nustatymo metu ekrane keisis temperatūros reikšmė. Skystis bus šildomas tik tada, jei nustatyta temperatūra bus didesnė už esamą skysčio temperatūrą. Šildymas prasidės paspaudus šildymo mygtuką. Dabartinės temperatūros rodmuo pradės mirksėti - tai reiškia, kad skysčio šildymo procesas įjungtas. Kai šildytuvas įjungiamas, užsidega šildymo indikatorius lemputė. Pasiekus nustatytą temperatūrą, šildytuvo indikatorius užges. Prietaisas automatiškai įjungs ir išjungs šildytuvą, kad palaikytų nustatytą temperatūrą. Šildymas bus išjungtas dar kartą paspaudus šildymo jungiklį. Dabartinės temperatūros ekranas nustos mirksėti, šildymo indikatorius užges. Šildymas galima bet kada nutraukti paspaudus šildymo mygtuką.

Ultragarso veikimo laiko nustatymas / ultragarso paleidimas

Norėdami nustatyti ultragarso veikimo laiką, įjunkite prietaisą perjungdami maitinimo jungiklį į įjungimo padėtį – I, ultragarso valdymo skydelyje esančiais laiko didinimo arba mažinimo mygtukais nustatykite ultragarso veikimo laiką intervale nuo 0 iki 30 minučių. Ultragarso valymas pradėdamas paspaudus ultragarso mygtuką. Skydelyje užsidegs ultragarso indikatorius. Valant ultragarso girdimas specifinis garsas. Ultragarso skydelio ekranuose minutėmis ir sekundėmis bus rodomas atgalinis laiko skaičiavimas iki

valymo pabaigos. Ultragarsinis valymas bus išjungtas dar kartą paspaudus ultragarso mygtuką. Ultragarso indikatorius užges. Ultragarasinį valymą galima bet kada baigti paspaudus ultragarso mygtuką.

Skysčio pašalinimo iš prietaiso procesas

Baigę darbą, pašalinkite skystį iš įrenginio talpyklos. Draudžiama prietaiso talpykloje palikti skysčio. Gali susidaryti nuosėdos, kurias sunku pašalinti, taip pat gali užšalti, pvz., nukritus temperatūrai, ir sugadinti įrenginį. Prieš šalindami skystį mūvėkite apsaugines pirštines. Išjunkite prietaisą, perjungiant maitinimo jungiklį į padėtį išjungtas – O. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ištraukdami kištuką iš elektros lizdo. Leiskite valymo skysčiui ir įrenginio korpusui visiškai atvėsti. Paruoškite pakankamos talpyklos indą skysčiui iš plovyklės talpyklos išpilti. Valymo skysčių negalima pilti į kanalizaciją arba į dirvožemį, juos reikia šalinti pagal kartu su skysčiu pateiktas instrukcijas. Šalinimą gali reglamentuoti vietos teisės aktai. Po išleidimo vožtuvo išleidimo anga padėkite indą, kuriame tilptų tiek skysčio, kiek jo yra plovyklės talpykloje. Lėtai perkelkite išleidimo vožtuvo svirtį į atvirą padėtį – lygiagrečiai vožtuvui (V). Skysčio išėmimo iš įrenginio procesą reikia nuolat prižiūrėti; taip bus išvengta, pavyzdžiui, skysčio išsiliejimo už indo ribų. Kai skystis pašalinamas, išleidimo vožtuvo svirtį nustatykite į uždarą padėtį – statmenai čiaupui (II). Suėmę už rankenų, atsargiai ištraukite krepšį su išvalytais daiktais iš talpyklos, kad ant krepšio ir daiktų likęs skystis nepatektų į prietaiso korpusą. Tęskite įrenginio techninę priežiūrą.

Išleidimo vožtuvas turi srieginę jungtį, prie kurios galima prijungti žarną, kad būtų lengviau išleisti vandenį iš plovyklės talpyklos.

Priežiūra

Dėmesio! Prieš kiekvieną valymą, išjunkite produktą, atjunkite maitinimo laidą nuo lizdo, palaukite, kol jis atvės, ir tada atlikite techninę priežiūrą. Produkto valymui naudokite tik švelnius produktus skirtus virtuvinių indų valymui. Draudžiama naudoti abrazyvinius valiklius, pvz., miltelius ar valomąjį pienelį, bei priemones turinčias šerdinančias chemines medžiagas. Nenaudokite benzino ar alkoholių tirpiklių valymui. Valymo priemonę reikia atskiesti vandeniu pagal prie jos pateiktą informaciją, tada užtepti ant minkštos šluostės ir nuvalyti gaminį iš išorės ir vidaus. Nuvalykite valymo priemonės likučius truputį švariu vandeniu suvilgyta švelnia šluoste. Tada nusauskinkite visus paviršius sausa minkšta šluoste. DĖMESIO! Produktas nėra skirtas valyti su vandens srove. Negalima merkti produkto vandenyje ar kitame skystyje.

Produkto transportavimas ir laikymas

Jei produktas nebus ilgą laiką naudojamas, reikia jį išjungti, o elektros laido kištukas turi būti atjungtas nuo lizdo. Gerai išvalyti produktą. Palikite atidarytą talpyklos dangtį, kad gerai išdžiūtų vidus. Išdžiovinus uždaryti dangtį. Laikyti produktą patalpose, saugoti nuo dulkių, purvo ir drėgmės. Rekomenduojama produktą laikyti originalioje pakuotėje. Produktą laikyti ir transportuoti darbinėje padėtyje. Laikyti pasvirusio, nedėti produktų sluoksniais. Nieko nedėti ant produkto.

IERĪCES APRAKSTS

Ultraskaņas darbnīcas tīrītājs ir piemērots netīrumu noņemšanai no dažāda veida detaļām un instrumentu tīrīšanai. Mazgāšana ar ultraskaņu nodrošina efektīvu tīrīšanu, attaukošanu, arī grūti pieejamās vietās, neizjaucot detaļas vai mazus elementus. Pareiza, uzlicama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas lietošanas, tāpēc:

pirms sākat lietot ierīci, izlasiet visu instrukciju un saglabājiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem un traumām, kas radušies ierīces lietošanas, kura neatbilst tās paredzētajam pielietojumam, vai drošības noteikumu un šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas rezultātā. Ierīces lietošana, kas neatbilst tās paredzētajam pielietojumam, noved pie lietotāja garantijas tiesību zaudēšanas.

APRĪKOJUMS

Ierīce tiek piegādāta pilnīgi samontētā stāvoklī. Jāveic sagatavošanas darbības, kas aprakstītas tālāk instrukcijā.

Parametrs	Mērvienība	Vērtība	
Kataloga numurs		YT-55801	YT-55803
Nominālais spriegums	[V~]	220	220
Nominālā frekvence	[Hz]	60	60
Nominālā jauda	[W]	600	600
Izolācijas klase		I	I
Groza izmērs (gar. × plat. × augst.)	[mm]	500 × 300 × 150	500 × 300 × 200
Izmēri (gar. × plat. × augst.)	[mm]	530 × 325 × 270	530 × 325 × 325
Darba temperatūra	[°C]	0 ~ +80	0 ~ +80
Ultraskaņas frekvence	[kHz]	40	40
Darbības laiks	[min]	0–30	0–30
Šķidrums tvertnes tilpums	[l]	22	30
Izlaišanas vārsta vītnes izmērs		G1/2	G1/2
Neto svars	[kg]	9,5	11

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Norādījumi par ierīces transportēšanu un uzstādīšanu

UZMANĪBU! Ierīci var uzstādīt tikai uz cietas, plakanas, līdzenas un neuzliesmojošas pamatnes. Pamatnei jāiztur pašas ierīces un tajā ievietoto elementu un šķidrumsvars. Nodrošiniet vismaz 10 cm brīvas telpas ap ierīces sānu sienām. Virs ierīces nedrīkst novietot materiālus, kas nav izturīgi pret augstas temperatūras iedarbību. Tas ļauj nodrošināt pareizu ierīces ventilāciju. Neuzstādiet ierīci malas (piemēram, galda malas) tuvumā. Virs ierīces nedrīkst novietot nekādas elektroierīces. Ierīces darbības laikā izdalās ūdens tvaiks, kas var izraisīt elektrosistēmas īssavienojumu un kļūt par elektrošoka iemeslu. Ierīcē nedrīkst urbt nekādus caurumus, nedrīkst arī veikt nekādas ierīces modifikācijas, kas nav aprakstītas instrukcijā. Ierīci var pārņest tikai pēc tās atdzišanas, turot to aiz korpusa. Nepārviļojiet ierīci, velkot to aiz barošanas kabeļa. Ierīces aizmugurē un tās tuvumā nedrīkst novietot nekādus metāla priekšmetus vai virsmas. Nenovietojiet ierīci vietās ar augstu temperatūru. Temperatūrai ierīces uzstādīšanas un lietošanas vietā ir jābūt diapazonā no +10 °C līdz +38 °C un mitrumam ir jābūt zemākam par 90 % bez ūdens tvaika kondensācijas.

Norādījumi par ierīces pievienošanu barošanas avotam

Pirms ierīces pievienošanas barošanas avotam pārliecinieties, ka barošanas tīkla sprie-

gums, frekvence un veikspēja atbilst vērtībām, kas norādītas ierīces datu plāksnītē. Kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktligzdai. Kontaktdakšu vai kontaktligzdu nedrīkst modificēt nekādā veidā, lai tās savstarpēji pielāgotu. Ierīcei ir jābūt pievienotai tieši vienvietīgai barošanas tīkla kontaktligzdai. Nedrīkst izmantot pagarinātājus, sadalītājus un dubultās kontaktligzdas. Barošanas ķēdei ir jābūt aprīkotai ar aizsargvadu 16 A aizsargierīci. Izvairieties no barošanas kabeļa saskares ar asām malām un karstiem priekšmetiem un virsmām. Ierīces darbības laikā barošanas kabelim ir vienmēr jābūt pilnīgi norītinātam un novietotam tā, lai tas netraucētu apkalpot ierīci. Barošanas kabeļa pozīcija nedrīkst radīt pakļūšanas risku. Barošanas kontaktligzdai ir jāatrodas tādā vietā, lai vienmēr būtu iespējams ātri atvienot ierīces barošanas kabeļa kontaktdakšu. Atvienojot barošanas kabeļa kontaktdakšu, vienmēr velciet aiz kontaktdakšas korpusa, nevis aiz kabeļa. Barošanas kabeļa vai kontaktdakšas bojājuma gadījumā tie ir nekavējoties jāatvieno no barošanas tīkla un jāsazinās ar ražotāja autorizēto servisa centru, lai nomainītu tos pret jauniem elementiem. Nelietojiet ierīci ar bojāto barošanas kabeli vai kontaktdakšu. Izmantojiet tikai komplektā ietilpstošo barošanas kabeli. Barošanas kabelis un kontaktdakša nav remontējami, šo elementu bojājuma gadījumā tie ir jānomaina pret jauniem elementiem, kas ir brīvi no defektiem. Nepieskarieties barošanas kabeļa kontaktdakšai ar mitrām vai slapjām rokām.

Norādījumi par ierīces lietošanu

BRĪDINĀJUMS! Darbības laikā ierīce uzkarst līdz augstai temperatūrai. Nepieskarieties ierīces sieniņām tās darbības laikā, jo pastāv nopietnu apdegumu risks. Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem un cilvēkiem ar ierobežotām fiziskām un garīgām spējām, kā arī cilvēkiem bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja vien viņi neatrodas uzraudzībā vai nav instruēti par ierīces lietošanu drošā veidā tā, lai ar to saistīti riski būtu saprotami. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.

Pirms darba sākšanas uzvelciet cimdus un aizsargbrilles. Tīrītāju var lietot tikai sausās un labi vēdināmās iekštelpās. Nelietojiet tīrītāju bez uzraudzības. Uzpildot tvertni, pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no barošanas avota un izlaišanas vārsts ir slēgts. Nedrīkst iedarbināt ierīci ar tukšo tvertni un vai lietot tīrītāju ar zemu šķidruma līmeni tvertnē, lai izvairītos no pārveidotāju un sildītāja bojājuma. Pirms ierīces iedarbināšanas uzpildiet tvertni ar atbilstošu šķidruma daudzumu. Ja šķidruma līmenis ir samazinājies, piemēram, tvaikošanas dēļ, izslēdziet ierīci un, ievērojot piesardzības pasākumus, papildiniet tīrīšanas šķidruma līmeni. **Izmantojiet tikai tīrīšanas līdzekļus, kas paredzēti ultraskaņas tīrīšanai. Nedrīkst izmantot viegli uzliesmojošus šķidrumus, piemēram, naftu, spirtu, benzīnu, šķīdinātājus. Tas var izraisīt sprādzienu vai ugunsgrēku. Nedrīkst izmantot šķidrumus, kas satur abrazīvus materiālus, un šķidrumus uz skābju vai sārmainu šķīdumu bāzes. Šādi līdzekļi var izraisīt koroziju vai ierīces tvertnes bojājumu. Izmantojiet tikai šķidrumus uz ūdens bāzes.** Pareiza tīrīšanas līdzekļa izvēle atkarībā no tīrīta materiāla ļauj iegūt labāku tīrīšanas efektivitāti un novērst priekšmetu (piemēram, izgatavotu no mīksta metāla) bojājumu. Šķidrumam jānosedz priekšmets, bet nav jāpārsniedz groza augšējās malas līmenis. Groza rokturi nedrīkst būt neseģti ar šķidrumu. Nemiet vērā, ka grozā ievietotie priekšmeti paaugstina šķidruma līmeni. Priekšmetus nedrīkst iemest tvertnē, jo tas var izraisīt tvertnes un pārveidotāju bojājumu. Tīrīšanai paredzētie priekšmeti ir jātīra, izmantojot grozu. Nedrīkst

tīrīt priekšmetus, ievietojot tos tieši tvertnē, jo tas var izraisīt tvertnes bojājumu. Jo lielāks priekšmetu daudzums grozā, jo mazāk efektīva tīrīšana. Nav ieteicams novietot tīrāmus priekšmetus vienu uz otra. Ieteicams atstāt daudz brīvas vietas starp priekšmetiem, lai iegūtu labāku tīrīšanas rezultātu. Aizliegts ievietot priekšmetus ar maziem elementiem uz galiem vai priekšmetus ar asām malām, kas tīrīšanas laikā varētu pārvietoties ārpus groza un sabojāt tvertni. Ierīci var lietot tikai ar uzstādītu vāku, lai novērstu nejaušas šļakatas un samazinātu šķidruma tvaikošanu. Ierīces darbības laikā tai ir visu laiku jāatrodas uzraudzībā.

ŪZMANĪBU! Neatveriet izlaišanas vārstu ierīces darbības laikā. Nepieļaujiet šķidruma izliesanos uz ierīces barošanas kabeļa, korpusa un vadības elementiem, jo tas var izraisīt ierīces bojājumu un/vai elektrošoku. Pirms priekšmetu pievienošanas vai izņemšanas no groza un šķidruma noņemšanas no tvertnes atvienojiet ierīci no barošanas avota un pagaidiet, līdz tīrīšanas šķidrums un ierīces korpuss pilnībā atdziest.

IERĪCES LIETOŠANA

Produkta uzstādīšana

Izpakojiet ierīci, pilnībā noņemot visus iepakojuma elementus. Ieteicams saglabāt iepakojumu, tas var būt noderīgs turpmākai ierīces transportēšanai un uzglabāšanai.

Uzstādiet ierīci uz līdzenas, cietas un tīras virsmas vietā, kas nodrošina atbilstošu ventilāciju. Pārlicinieties, ka izlaišanas vārsta svira ir slēgtajā stāvoklī — perpendikulāri krānam (II). Rūpīgi uzpildiet vismaz pusi tvertnes ar tīrīšanas šķidrumu. Ievietojiet tīrīšanai paredzētos priekšmetus grozā. Pēc tam piesardzīgi iegremdējiet grozu ar priekšmetiem tīrītāja tvertnē. Tīrīšanas šķidrumam jānosedz priekšmets, bet tas nedrīkst pārsniegt ierīces tvertnē ievietotā groza augšējo malu. Pēc priekšmetu ievietošanas grozā un tīrītāja uzpildīšanas ar šķidrumu aizveriet tvertni ar vāku. Tīrītāju var lietot tikai ar uzstādīto vāku, lai novērstu nejaušas šļakatas un samazinātu šķidruma tvaikošanu.

Pievienošana barošanas avotam

Pārlicinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts — 0". Pievienojiet barošanas kabeli līgzdai korpusa aizmugurē (III). Spraudņa forma ļauj to pieslēgt tikai vienā, pareizā veidā. Pievienojiet barošanas kabeļa kontaktdakšas elektrotīkla kontaktlīgzdai. Lai iedarbinātu ierīci, pārvietojot barošanas slēdzi pozīcijā "ieslēgts — I".

Vadības panelis

Ierīce ir aprīkota ar vadības paneli, kas ļauj iestatīt darba parametrus (IV).

Kreisajā pusē ir šķidruma uzsildīšanas iestatījumu panelis:

- displejs "Set °C" — iestatītā šķidruma uzsildīšanas temperatūra;
- displejs "C" — pašreizējā šķidruma temperatūra (aptuvena);
- ar termometra simbolu apzīmētais indikators — sildīšanas ieslēgšana/izslēgšana;
- poga "+" — temperatūras paaugstināšana;
- poga "-" — temperatūras samazināšana;
- sildīšanās poga.

Labajā pusē ir ultraskaņas darbības panelis:

- ar ultraskaņas simbolu apzīmētais indikators — ieslēgta/izslēgta ultraskaņa;
- displejs "MIN" — minūtes;
- displejs "SEC" — sekundes;
- poga "+" — laiku pagarināšana;
- poga "-" — laika saīsināšana;
- ultraskaņas poga.

Šķidruma uzsildīšanas temperatūras iestatīšana/sildīšanas iedarbināšana

Lai iestatītu uzsildīšanas temperatūru, ieslēdziet ierīci, pārvietojot barošanas slēdzi pozīcijā "ieslēgts — I". Izmantojot temperatūras paaugstināšanas vai samazināšanas pogas uz sildīšanas panela, iestatiet temperatūru diapazonā 0 ~ +80 °C. Temperatūras iestatīšanas laikā tās vērtība mainās uz displeja. Šķidrums tiek uzsildīts tikai tad, kad iestatītā temperatūra ir augstāka par pašreizējo šķidruma temperatūru. Lai iedarbinātu sildīšanu, nospiediet sildīšanas pogu. Pašreizējās temperatūras displejs sāk mirgot, kas nozīmē, ka šķidruma uzsildīšanas process ir ieslēgts. Sildīšanas indikators iedegas sildītāja iedarbināšanas brīdī. Pēc iestatītās temperatūras sasniegšanas sildīšanas indikators nodziest. Ierīce automātiski iedarbina un izslēdz sildītāju tā, lai uztu-

rētu iestatīto temperatūru. Lai izslēgtu sildīšanu, atkārtoti nospiediet sildīšanas slēdzi. Pašreizējās temperatūras displejs pārtrauc mirgot, un sildīšanas indikators nodziest. Sildīšanu var pabeigt jebkurā brīdī, nospiežot sildīšanas pogu.

Ultraskaņas darbības laika iestatīšana/ultraskaņas iedarbināšana

Lai iestatītu ultraskaņas darbības laiku, ieslēdziet ierīci, pārvietojot barošanas slēdzi pozīcijā "ieslēgts — I". Izmantojot laika pagarināšanas vai saīsināšanas pogas uz ultraskaņas darbības paneļa, iestatiet ultraskaņas darbības laiku diapazona no 0 līdz 30 minūtēm. Lai iedarbinātu ultraskaņas tīrīšanu, nospiediet ultraskaņas pogu. Uz paneļa iedegas ultraskaņas indikators. Ultraskaņas tīrīšanas laikā ir dzirdama raksturīga skaņa. Laiks, kas tiek skaitīts līdz tīrīšanas beigām, ir parādīts uz ultraskaņas paneļa displejiem minūtēs un sekundēs. Lai izslēgtu ultraskaņas tīrīšanu, atkārtoti nospiediet ultraskaņas pogu. Ultraskaņas indikators nodziest. Ultraskaņas tīrīšanu var pabeigt jebkurā brīdī, nospiežot ultraskaņas pogu.

Šķidruma noņemšanas no ierīces process

Pēc darba pabeigšanas noņemiet šķidrumu no ierīces tvertnes. Aizliegts atstāt šķidrumu ierīces tvertnē. Tā var radīt grūti noņemamas nogulsnes, kā arī, piemēram, temperatūra kritiena rezultātā, sasalst un izraisīt ierīces bojājumu. Pirms šķidruma noņemšanas uzvelciet aizsargcimdus. Izslēdziet ierīci, pārvietojot barošanas slēdzi pozīcijā "izslēgts — O". Atvienojiet ierīci no barošanas avota, izvelkot kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas. Pagaidiet, līdz tīrīšanas šķidrums un ierīces korpusu pilnībā nodziest. Sagatavojiet trauku ar atbilstošu tilpumu, kurā var izliet šķidrumu no tīrītāja tvertnes. Tīrīšanas šķidrumus nedrīkst izliet kanalizācijas sistēmā vai augsnē. Tie jānodod utilizācijai atbilstoši šķidrumam pievienotajai instrukcijai. Utilizāciju var regulēt vietējie tiesību aktu noteikumi. Zem izlaišanas vārsta izejas uzstādiat trauku, kurā ietilpst tvertnē esošais šķidruma daudzums. Lēni pārvietojiet izlaišanas vārsta sviru atvērtajā pozīcijā — paralēli vārstam (V). Visu laiku uzraugiet šķidruma noņemšanas no ierīces procesu, lai novērstu, piemēram, šķidruma izliešanos ārpus tvertnes. Pēc šķidruma noņemšanas beigām pārvietojiet izlaišanas sviru slēgtajā pozīcijā — perpendikulāri vārstam (H). Satverot rokturus, uzmanīgi izvelciet grozu ar iztīrītiem priekšmetiem no tvertnes tā, lai šķidruma atliekas, kas palikušas uz groza un priekšmetiem, neieklūtu ierīces korpusa iekšā. Veiciet ierīces tehnisko apkopi. Izlaišanas vārsti ir aprīkoti ar vītņotu pieslēgumu, kas ļauj pievienot šļūteni, kura atvieglo tīrītāja tvertnes iztukšošanu.

Tehniskā apkope

Uzmanību! Pirms katras tīrīšanas reizes izslēdziet ierīci, atvienojiet barošanas kabeļa kontaktdakšu no kontaktligzdas, pagaidiet, līdz ierīce pilnībā nodziest, un tikai pēc tam veiciet tehnisko apkopi. Ierīces tīrīšanai izmantojiet tikai maigus līdzekļus, kas paredzēti virtuves trauku tīrīšanai. Nedrīkst izmantot abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, piemēram, tīrīšanas pulveri vai pienīnu, un līdzekļus, kas satur kodīgas vielas. Neizmantojiet tīrīšanai šķīdinātājus, benzīnu vai spirtus. Atšķaidiet tīrīšanas līdzekli ar ūdeni atbilstoši tam pievienotajai informācijai, pēc tam uzklājiet to uz mīkstu lupatiņu un iztīriet ierīci no ārpusē un iekšā. Noņemiet tīrīšanas līdzekļa atliekas ar mīkstu lupatiņu, kas viegli samitrināta ar ūdeni. Pēc tam nosusiniet visas virsmas ar sausu, mīkstu lupatiņu. UZMANĪBU! Ierīce nav paredzēta tīrīšanai ar ūdens plūsmu. Produktu nedrīkst arī iegremdēt ūdenī vai citā šķidrumā.

Ierīces transportēšana un uzglabāšana

Ja ierīce netiek lietota ilgāku laiku, izslēdziet to un atvienojiet barošanas kabeļa kontaktdakšu no kontaktligzdas. Rūpīgi iztīriet ierīci. Atstājiet tvertnes vāku atvērtu, lai rūpīgi izžāvētu tvertnes iekšpusi. Pēc tās izžāvēšanas aizveriet vāku. Uzglabājiet ierīci telpās, aizsargājiet to no putekļu, netīrumu un mitruma piekļuves. Ieteicams uzglabāt ierīci oriģinālajā iepakojumā. Uzglabājiet un transportējiet ierīci darba pozīcijā. Nenolieciet ierīces un nesalieciet tās kārtās. Neuzstādiat neko uz ierīces.

VLASTNOSTI VÝROBKU

Ultrazvuková dílenská myčka je vhodná k odstraňování nečistot z různých typů součástí a k čištění nářadí. Ultrazvukové mytí umožňuje účinné čištění, odmašťování, a to i na těžko přístupných místech, aniž by bylo nutné rozebírat součásti nebo malé díly. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz výrobku závisí na jeho správném používání, proto:

Před použitím výrobku si přečtěte celou příručku a uchovejte ji.

Dodavatel neodpovídá za škody nebo úrazy způsobené použitím výrobku v rozporu s jeho zamýšleným použitím, nedodržáním bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu. Používání výrobku v rozporu s jeho zamýšleným účelem vede také ke ztrátě práv uživatele na smluvní záruku a ke ztrátě práv vyplývajících ze zákonné záruky za vady.

VYBAVENÍ

Výrobek je dodáván v kompletním stavu a nevyžaduje montáž. Nezbytné jsou přípravné činnosti uvedené v další části příručky.

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota	
Katalogové číslo		YT-55801	YT-55803
Jmenovité napětí	[V~]	220	220
Jmenovitá frekvence	[Hz]	60	60
Jmenovitý výkon	[W]	600	600
Třída izolace		I	I
Velikost koše (délka × šířka × výška)	[mm]	500 × 300 × 150	500 × 300 × 200
Vnější rozměry (délka × šířka × výška)	[mm]	530 × 325 × 270	530 × 325 × 325
Provozní teplota	[°C]	0 ~ +80	0 ~ +80
Frekvence ultrazvuku	[kHz]	40	40
Čas práce	[min]	0–30	0–30
Kapacita nádrže na kapalinu	[l]	22	30
Velikost závitů vypouštěcího ventilu		G1/2	G1/2
Čistá hmotnost	[kg]	9,5	11

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Doporučení pro přepravu a instalaci produktu

UPOZORNĚNÍ! Výrobek lze umísťovat pouze na tvrdý, plochý, rovný a nehořlavý povrch. Povrch by měl odolat hmotnosti samotného zařízení a součástí a kapaliny, které jsou v něm umístěny. Je nutné zajistit vzdálenost minimálně 10 cm od bočních stěn přístroje. Nad přístroj neumisťujte materiály, které nejsou odolné vysokým teplotám. To umožní správnou ventilaci zařízení. Neumisťujte ho do blízkosti hran např. stolu. Nad přístroj neumisťujte žádná elektrická zařízení. Během provozu se uvolňuje vodní pára, která může způsobit zkrat v elektrické instalaci a způsobit úraz elektrickým proudem. Je zakázáno vyvrátávat do výrobku otvory, jakož i provádět jakékoli další úpravy výrobku, které nejsou popsány v návodu. Přístroj přenášejte až po jeho vychladnutí, držte jej za kryt. Výrobek nepřemisťujte tahem za napájecí kabel. Na zadní stranu výrobku ani do její blízkosti neumisťujte žádné kovové předměty nebo povrchy. Výrobek neumisťujte na místa s vysokou teplotou. Teplota v místě instalace a používání výrobku musí být v rozmezí +10 °C ÷ +38 °C, a relativní vlhkost musí být nižší než 90 % bez kondenzace vodní páry.

Doporučení pro připojení výrobku k napájení

Před připojením výrobku k napájecímu zdroji se ujistěte, že napětí, frekvence a výkon síťo-

vého napájení odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku výrobku. Zástrčka musí odpovídat zásuvce. Je zakázáno jakkoli modifikovat zástrčku nebo zásuvku tak, aby se navzájem shodovaly. Výrobek musí být připojen bezprostředně k jednoduché síťové zásuvce. Je zakázáno používat prodlužovací kabely, rozbočovače a zdvojené zásuvky. Síťový obvod musí být vybaven ochranným vodičem a pojistkou 16 A. Vyhnete se kontaktu napájecího kabelu s ostrými hranami a horkými předměty a povrchy. Pokud je myčka v provozu, musí být napájecí kabel vždy plně rozvinutý a uložen tak, aby při jeho provozu a při obsluze nepředstavoval překážku. Napájecí kabel musí být umístěn tak, aby nebylo možné o něj zakopnout. Zásuvka by měla být umístěna tak, aby vždy bylo možné zástrčku napájecího kabelu rychle odpojit. Při odpojování zástrčky vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel. Pokud je síťový kabel nebo zástrčka poškozena, okamžitě ho odpojte od sítě a obraťte se na autorizované servisní středisko výrobce za účelem výměny. Myčku s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou nepoužívejte. Používejte pouze dodaný napájecí kabel. Síťový kabel nebo zástrčku nelze opravit, v případě poškození těchto prvků je nutné je vyměnit za nové, bez závad. Nedotýkejte se zástrčky napájecího kabelu mokřima nebo vlhkými rukama.

Doporučení pro používání výrobku

UPOZORNĚNÍ! Produkt se během provozu ohřívá na vysoké teploty, nedotýkejte se stěn výrobku, může to vést k vážným popáleninám. Produkt není určen k použití dětmi, osobami se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a osobami bez zkušeností a znalostí zařízení. Je to možné v případě, že tyto osoby budou pod dohledem a budou jim poskytnuty pokyny k používání výrobku bezpečným způsobem tak, aby si uvědomovaly rizika s tím spojená. Děti si s myčkou nesmějí hrát.

Před zahájením práce si nasadte rukavice a ochranné brýle. Myčku používejte pouze ve vnitřních prostorách, v suchu a s dobrým větráním. Nepoužívejte myčku bez dozoru. Při plnění nádrže se ujistěte, že je zařízení odpojeno od napájení a vypouštěcí ventil je uzavřen. Je zakázáno spouštět zařízení s prázdnou nádrží a používat myčku s nízkou hladinou kapaliny v nádrži, aby nedošlo k poškození snímačů a topného tělesa. Před spuštěním zařízení naplňte nádrž odpovídajícím množstvím kapaliny. Pokud se hladina kapaliny snížila, např. v důsledku odpařování, vypněte zařízení a při dodržení bezpečnostních opatření doplňte hladinu čisticí kapaliny. **Používejte pouze čisticí prostředky určené pro ultrazvukové čištění. Je zakázáno používat hořlavé kapaliny, např. ropu, alkohol, benzín, rozpouštědla. Mohlo by to způsobit výbuch nebo požár. Je zakázáno používat roztoky obsahující abrazivní materiály a kapaliny na bázi kyselin nebo zásad. Tyto látky mohou způsobit korozi nebo poškodit nádrž zařízení. Používejte pouze roztoky na bázi vody.** Správná volba čisticího prostředku na čištěný materiál zajistí lepší čištění a také zabrání poškození předmětů, např. z měkkého kovu. Kapalina musí pokrýt předmět, ale nesmí přesahovat úroveň horního okraje koše. Držadla košů nesmí být pokryta kapalinou. Vezměte v úvahu, že předměty vložené do koše zvýší hladinu kapaliny. Je zakázáno do nádrže předměty házet, protože by mohlo dojít k poškození nádrže a snímačů. Předměty určené k čištění čistěte pomocí koše. Je zakázáno čistit předměty umístěné přímo v nádrži; mohlo by dojít k jejímu poškození. Čím větší je počet předmětů v koši, tím méně účinné je čištění. Nedoporučuje se pokládat čištěné předměty na sebe. Pro vyšší účinnost čištění je vhodné nechat mezi

předměty dostatek místa. Je zakázáno vkládat předměty s malými konci nebo předměty s ostrými hranami, které by se během čištění mohly přesunout mimo koš a poškodit nádrž. Zařízení používejte pouze s nasazeným víkem, aby nedošlo k náhodnému postříkání a snížilo se odpařování kapaliny. Během práce by měl být výrobek vždy pod dozorem.

UPOZORNĚNÍ! Neotvírejte vypouštěcí ventil, pokud je výrobek v provozu. Nedovolte, aby se na napájecí kabel, kryt a ovládací prvky přístroje vylila kapalina, mohlo by dojít k poškození přístroje a/nebo úrazu elektrickým proudem. Před přidáváním nebo odebíráním předmětů z koše a před odstraňováním kapaliny z nádrže odpojte přístroj od napájení a počkejte, až čistící kapalina a kryt zařízení zcela vychladnou.

OBSLUHA VÝROBKU

Instalace výrobku

Výrobek je nutné rozbalit a všechny obalové prvky zcela odstranit. Doporučuje se obal uschovat, může být užitečný při pozdější přepravě a skladování výrobku.

Umístěte zařízení na rovný, pevný a čistý povrch na místě s dostatečným větráním. Ujistěte se, že je páka vypouštěcího ventilu v poloze „uzavřeno“ – kolmo ke kohoutku (II). Opatrně naplňte čistící kapalinou alespoň polovinu nádrže. Vložte do koše předměty určené k čištění. V dalším kroku opatrně ponořte koš s předměty do nádrže myčky. Čistící kapalina by měla pokrýt předmět, ale nesmí přesahovat horní okraj koše umístěného v nádrži zařízení. Po vložení předmětů do koše a naplnění myčky tekutinou zakryjte nádrž víkem. Myčku používejte pouze s nasazeným víkem, zabráníte tak náhodnému postříkání a omezíte odpařování tekutiny.

Připojení k napájení

Zkontrolujte, že vypínač je v poloze „vypnuto“ – O. Do konektoru na zadní straně krytu zapojte napájecí kabel (III). Konektor má takový tvar, aby ho bylo možné zapojit pouze jediným správným způsobem. Připojte druhý konec zástrčky napájecího kabelu do síťové zásuvky. Zařízení spustíte přeprnutím spínače do polohy „zapnuto“ – I.

Ovládací panel

Výrobek má ovládací panel, který umožňuje nastavení provozních parametrů (IV).

Na levé straně je panel nastavení ohřevu kapaliny:

- zobrazení na displeji „Set °C“ – nastavená teplota ohřevu kapaliny,
- zobrazení na displeji „°C“ – aktuální teplota kapaliny (přibližná),
- Kontrolka se symbolem teploměru – zapnutý/vypnutý ohřev,
- tlačítko „+“ – zvyšování teploty,
- tlačítko „-“ – snižování teploty,
- tlačítko ohřevu.

Na pravé straně je ultrazvukový provozní panel:

- Kontrolka se symbolem ultrazvuku – zapnutý/vypnutý ultrazvuk
- zobrazení na displeji „MIN“ – minuty,
- zobrazení na displeji „SEC“ – sekundy,
- tlačítko „+“ – zvyšování času,
- tlačítko „-“ – snižování času,
- tlačítko ultrazvuku.

Nastavení teploty ohřevu kapaliny / Spuštění ohřevu

Pro nastavení teploty ohřevu zapněte zařízení otočením vypínače do polohy „zapnuto“ – I. Pomocí tlačítek pro zvýšení nebo snížení teploty na topném panelu nastavte teplotu v rozmezí 0 ~ +80 °C. Během nastavování se na displeji mění hodnota teploty. K ohřevu kapaliny dojde pouze tehdy, pokud je nastavená teplota vyšší než aktuální teplota kapaliny. Ohřev se spustí po stisknutí tlačítka ohřevu. Na displeji začne blikat aktuální teplota, což znamená, že ohřev kapaliny je zapnutý. Kontrolka ohřevu se rozsvítí po aktivaci topného tělesa. Po dosažení nastavené teploty kontrolka topného tělesa zhasne. Zařízení automaticky spustí a zastaví topné těleso, aby udržovalo nastavenou teplotu. Po opětovném stisknutí spínače ohřevu se ohřev vypne. Zobrazení aktuální teploty přestane blikat, kontrolka ohřevu zhasne. Ohřev lze kdykoli ukončit stisknutím tlačítka ohřevu.

Nastavení provozní doby ultrazvuku / aktivace ultrazvuku

Chcete-li nastavit provozní dobu ultrazvuku, zapněte zařízení otočením vypínače do polohy „zapnuto“ – I, pomocí tlačítek pro zvýšení nebo snížení času na provozním ultrazvukovém panelu nastavte provozní dobu ultrazvuku od 0 do 30 minut. Ultrazvuko-

vé čištění se spustí po stisknutí tlačítka ultrazvuku. Na panelu se rozsvítí kontrolka ultrazvuku. Při ultrazvukovém čištění je slyšet typický zvuk. Odpočítávání do konce čištění se zobrazí na displeji ultrazvukového panelu v minutách a sekundách. Ultrazvukové čištění se vypne po opětovném stisknutí tlačítka ultrazvuku. Kontrolka ultrazvuku zhasne. Ultrazvukové čištění lze kdykoli ukončit stisknutím tlačítka ultrazvuku.

Odstraňování kapaliny ze zařízení

Po dokončení práce odstraňte kapalinu z nádrže zařízení. Je zakázáno nechávat kapalinu v nádrži zařízení. Může vytvářet usazeniny, které se obtížně odstraňují, a například v důsledku poklesu teploty může také dojít k zamrznutí a poškození zařízení. Před odstraněním kapaliny si nasadte ochranné rukavice. Vypněte zařízení otočením vypínače do polohy „vypnuto“ – O. Odpojte zařízení od elektrické sítě vytažením zástrčky ze zásuvky. Nechte čisticí kapalinu a kryt jednotky zcela vychladnout. Připravte si nádobu s dostatečným objemem, do které odeberete kapalinu z nádrže myčky. Čisticí kapalinu nelze vylévat do kanalizace nebo do půdy, musí být zlikvidována podle pokynů dodaných s kapalinou. Likvidace se může řídit místními předpisy. Pod výpust vypouštěcího ventilu umístěte nádobu, která je schopna pojmout množství kapaliny v nádrži myčky. Pomalu přesuňte páčku vypouštěcího ventilu do polohy „otevřeno“ – rovnoběžně s ventilem (V). Na odstraňování kapaliny ze zařízení je nutno neustále dohlížet; zabráníte tím například vylití kapaliny mimo nádobu. Po odstranění kapaliny přesuňte páčku vypouštěcího ventilu do polohy „uzavřeno“ – kolmo k ventilu (II). Uchopte úchyty a opatrně vytáhněte koš s vyčištěnými předměty z nádrže tak, aby se zbytky tekutiny, které mohou být na koši a předmětech, nedostaly do krytu zařízení. Zahajte proces údržby zařízení. Vypouštěcí ventil je vybaven závitovou přípojkou, která umožňuje připojit hadici pro snadnější vypouštění nádrže myčky.

Údržba

Upozornění! Před každým čištěním výrobek vypněte, odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky, počkejte, až se ochladí a pokračujte v údržbě. K očištění výrobku používejte pouze jemné prostředky určené k mytí kuchyňského nádobí. Je zakázáno používat abrazivní čisticí prostředky, např. prášek nebo čisticí mléko, a látky obsahující žíraviny. Nepoužívejte k čištění rozpouštědla, benzin nebo alkohol. Čisticí prostředek naředte vodou podle přiložených informací, následně naneste na měkký hadřík a vyčistěte výrobek zvenčí a zevnitř. Zbytky čisticího prostředku odstraňte měkkým hadříkem, lehce navlhčeným čistou vodou. Následně všechny plochy osušte suchým, měkkým hadříkem. **UPOZORNĚNÍ!** Výrobek není určen k čištění proudem vody. Výrobek také neponořujte do vody nebo jiné kapaliny.

Přeprava a skladování výrobku

Nebudete-li výrobek delší dobu používat, vypněte jej a odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky. Výrobek důkladně očistěte. Víko nádrže nechte otevřené, aby se důkladně vysušil vnitřek. Po vyschnutí víko zavfete. Výrobek skladujte v uzavřeném prostoru, chraňte jej před prachem, nečistotami a vlhkostí. Doporučuje se skladovat výrobek v originálním obalu. Výrobek skladujte a přepravujte v pracovní poloze. Výrobky nenakládejte ani neukládejte ve vrstvách. Na výrobek nic nepokládejte.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Ultrazvuková dielenská čistička je určená na odstraňovanie nečistôt z rôznych typov súčiastok a na čistenie nástrojov. Čistenie s použitím ultrazvukov umožňuje účinné čistenie, odmasťovanie, a to aj v ťažko prístupných miestach bez toho, aby bolo potrebné rozoberať časti alebo drobné prvky. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie výrobku závisí od jeho správneho používania, a preto:

Predtým, než začnete výrobok používať, oboznámte sa s celou používateľskou príručkou a uschovajte ju.

Dodávateľ nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné škody, úrazy či nehody, ktoré vzniknú následkom používania výrobku nezhodne s jeho účelom, respektíve následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní uvedených v tejto príručke. Používateľ v dôsledku používania výrobku nezhodne s jeho určením stráca práva vyplývajúce z poskytnutej záruky, ako aj práva vyplývajúce z ručenia za nesúlad medzi tovarom a dohodou.

VYBAVENIE

Výrobok sa dodáva ako kompletný výrobok a nie je potrebná montáž. Potrebne sú prípravné činnosti, ktoré sú opísané v ďalšej časti príručky.

Parameter	Merná jednotka	Hodnota	
Katalógové číslo		YT-55801	YT-55803
Menovité napätie	[V~]	220 – 240	220 – 240
Menovitá frekvencia	[Hz]	60	60
Menovitý príkon	[W]	600	600
Trieda izolácie (ochrany krytom)		I	I
Rozmery koša (dĺžka × šírka × výška)	[mm]	500 × 300 × 150	500 × 300 × 200
Vonkajšie rozmery (dĺžka × šírka × výška)	[mm]	530 × 325 × 270	530 × 325 × 325
Pracovná teplota	[°C]	0 ~ +80	0 ~ +80
Frekvencia ultrazvukov	[kHz]	40	40
Trvanie práce	[min.]	0 – 30	0 – 30
Objem nádoby na kvapalinu	[l]	22	30
Veľkosť závitú výpustného ventilu		G1/2	G1/2
Čistá hmotnosť	[kg]	9,5	11

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pokyny týkajúce sa prepravy a montáže výrobku

POZOR! Zariadenie sa môže používať iba na tvrdom, plochom, rovnom a nehorľavom podklade. Podklad musí vydržať hmotnosť samotného zariadenia, ako aj prvkov a kvapaliny, ktoré sú v zariadení. Zabezpečte odstup minimálne 10 cm dookola bočných stien výrobku. Nad výrobkom neumiestňujte materiály, ktoré nie sú odolné voči pôsobeniu vysokej teploty. Takým spôsobom zabezpečíte správnu ventiláciu výrobku. Nekladte v blízkosti hrán, napr. stola. Nad výrobkom neumiestňujte žiadne elektrické či elektronické zariadenia. Počas používania sa uvoľňuje vodná para, ktorá môže spôsobiť skrat elektroinštalácie a tiež viesť k zásahu elektrickým prúdom. Do výrobku nevrtajte akékoľvek otvory, a tiež neupravujte iným spôsobom, než ako je to opísané v príručke. Výrobok prenášajte vychladený, pričom výrobok uchopujte za plášť. Výrobok nepremiestňujte ťahajúc za napájací kábel. Na zadnej strane výrobku aj v jeho blízkosti neumiestňujte žiadne kovové predmety ani povrchy. Výrobok neumiestňujte na miestach s vysokou teplotou. Teplota na mieste montáže a používania výrobku musí byť v rozpätí od +10 °C do +38 °, a relatívna vlhkosť vzduchu musí byť pod 90 % bez kondenzácie vodnej pary.

Pokyny týkajúce sa pripojenia výrobku k napájaniu

Predtým, než výrobok pripojíte k el. napätiu, skontrolujte, či sa napätie, frekvencia a výkon el. obvodu zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku zariadenia. Zástrčka musí byť kompatibilná so zásuvkou. El. zástrčku alebo zásuvku žiadnym spôsobom nepre-
rábajte. Výrobok pripojte priamo k jednotlivkej zásuvke el. obvodu. Nepoužívajte predlžovacie káble, rozvodky a dvojité zásuvky. Elektrický obvod musí byť vybavený ochranným vodičom a aspoň 16 A zabezpečením. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s ostrými hranami, horúcimi predmetmi a povrchmi. Keď sa výrobok používa, napájací kábel musí byť úplne rozvinutý, a musí byť položený tak, aby pri obsluhu výrobku nezavadzal. Napájací kábel musí byť položený tak, aby nevytváral riziko potknutia. Používaná el. zásuvka musí byť na takom mieste, aby sa z nej dala vždy rýchlo vytiahnuť zástrčka napájacieho kábla výrobku. Zástrčku vždy vyťahujte uchopením za jej plášť, nikdy ju nevyťahujte ťahaním napájacieho kábla. Ak sa napájací kábel alebo zástrčka poškodia, zariadenie okamžite odpojte od el. napätia a obráťte sa na autorizovaný servis výrobcu, ktorý ich môže vymeniť. Nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou. Používajte výhradne iba napájací kábel, ktorý bol dodaný v súprave zariadenia. Napájací kábel alebo zástrčka sa nesmú opravovať, ak sa tieto prvky poškodia, musia sa vymeniť na nové, bezchybné. Nedotýkajte sa zástrčky napájacieho kábla mokrými ani vlhkými rukami.

Odporúčania týkajúce sa používania výrobku

VAROVANIE! Výrobok sa počas práce zahrieva na vysokú teplotu, preto sa počas práce nedotýkajte stien výrobku, keďže hrozí riziko vážneho popálenia. Zariadenie nie je určené na používanie deťmi ani osobami so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami, ani osobami, ktoré nemajú potrebné skúsenosti a znalosti ohľadne používania zariadenia. Ibaže budú pod neustálym dohľadom, alebo budú náležite zaškolené o používaní výrobku bezpečným spôsobom, a budú si vedomí rizík, ktoré s používaním výrobku súvisia. Deti sa s výrobkom nesmú hrať.

Pred začatím práce si nasadte vhodné rukavice a ochranné okuliare. Čističku používajte výhradne len v miestnostiach, tzn. v interiéri, na suchých a dobre vetraných miestach. Čističku nepoužívajte bez dozoru. Pred naplňaním nádoby vždy skontrolujte, či je zariadenie odpojené od el. napätia, a či je výpustný ventil zatvorený. Nespúšťajte zariadenie s prázd-
nou nádobou, ani nepoužívať čističku s nízkou hladinou kvapaliny v nádobe, aby nedošlo k poškodeniu transformátorov a špirály. Pred spustením zariadenia naplňte nádobu náležitým množstvom kvapaliny. Ak sa hladina kvapaliny zníži, napr. následkom odparovania, vypnite zariadenie a pri dodržaní bezpečnostných opatrení doplňte čistiacu kvapalinu. **Používajte výhradne len čistiace prostriedky určené na čistenie ultrazvukom. Nepoužívajte horľavé kvapaliny, napr. ropu, alkohol, benzín, rozpúšťadiel. Mohlo by dôjsť k výbuchu alebo požiaru. Nepoužívajte roztoky obsahujúcich abrazívne materiály a kvapaliny na báze kyselín alebo zásad. Také prostriedky môžu spôsobiť koróziu alebo môžu poškodiť nádobu výrobku. Používajte len roztoky na báze vody.** Správny výber čistiacieho prostriedku adekvátneho na čistenie daného materiálu umožňuje získať lepšiu efektiv-
nosť čistenia, a tiež predchádza poškodeniu predmetov, napr. z mäkkých kovov. Kvapalina musí zakrývať predmet, avšak nesmie presahovať úroveň horného okraja koša. Kvapalina

nesmie zakrývať rúčky koša. Zohľadnite, že predmety vložené do koša zvyšujú hladinu kvapaliny. Predmety do nádoby nevhadzujte, pretože sa tak môže poškodiť nádoba aj prevodníky. Predmety určené na čistenie čistíte s použitím koša. Predmety neumiestňujte priamo v nádobe, keďže v takom prípade sa nádoba môže poškodiť. Čím je v koši viac predmetov, tým je čistenie menej účinné. Neodporúčame, aby sa čistené predmety prekryvali. Odporúčame, aby ste ponechali medzi predmetmi väčšie množstvo voľného priestoru, aby bol efekt čistenia lepší. Neumiestňujte predmety, ktoré sa končia drobnými prvkami, ani predmety s ostrými hranami, ktoré by sa počas čistenia mohli premiestniť poza kôš a následne poškodiť nádobu. Zariadenie používajte len s nasadeným vekom, čo predchádza nežiaducemu špliechaniu a zabraňuje vyparovaniu kvapaliny. Keď výrobok používate, musí byť pod neustálym dohľadom.

POZOR! Keď je zariadenie spustené, neotvárajte výpustný ventil. Nedovoľte, aby sa kvapalina rozliala na napájací kábel, plášť a ovládacie prvky zariadenia, keďže to môže viesť k poškodeniu zariadenia a/alebo k úrazu následkom zásahu el. prúdu. Pred pridávaním alebo vyberaním predmetov z koša, ako aj pred procesom odstraňovania kvapaliny z nádoby, odpojte zariadenie od napájania, počkajte, kým čistiaca kvapalina a kryt zariadenia úplne vychladnú.

POUŽIVANIE VÝROBKU

Montáž výrobku

Výrobok rozbaľte, úplne odstráňte všetky časti balenia. Odporúčame, aby ste obal/balenie uchovali, môže byť užitočný pri preprave či uchovávaní výrobku.

Zariadenie položte na plochý, rovný, tvrdý a čistý povrch, na mieste s dostatočným vetraním. Uistite sa, či páka výpustného ventilu je v zatvorenej polohe – kolmo na ventil (II). Opatrne vlejte čistiacu kvapalinu aspoň do polovice nádoby. Vložte predmety, ktoré chcete čistiť, do koša. V ďalšom kroku opatrne ponorte kôš s predmetmi do nádoby čističky. Čistiaca kvapalina musí zakrývať predmet, avšak nesmie presahovať horný okraj koša, ktorý je vložený do zariadenia. Po vložení predmetov do koša a naplnení čističky čistiacou kvapalinou, zakryte nádobu vekom. Čističku používajte len s nasadeným vekom, čo predchádza nežiaducemu špliechaniu a zabraňuje vyparovaniu kvapaliny.

Pripojenie k el. napájaniu

Skontrolujte, či je zapínač v polohe označenej ako – O. Napájací kábel zastrčte do zásuvky na zadnej strane pláštia (III). Zástrčka má taký tvar, by sa dala pripojiť iba jedným správnym spôsobom. Pripojte druhý koniec zástrčky napájacieho kábla do sieťovej zásuvky. Zariadenie sa zapína prepnutím zapínača na zapnutú polohu – I.

Ovládaci panel

Zariadenie má ovládaci panel, pomocou ktorého sa nastavujú parametre práce (IV).

Na ľavej strane sa nachádza panel nastavení zohrievania kvapaliny:

- „Set °C“ na displeji – nastavená teplota zohrievania kvapaliny,
- „°C“ na displeji – aktuálna teplota kvapaliny (približne),
- Kontrolka označená symbolom teplomera – zapnuté/vypnuté zohrievanie,
- tláčidlo „+“ – zvyšovanie teploty,
- tláčidlo „-“ – znižovanie teploty,
- tláčidlo zahrievania.

Na pravej strane sa nachádza panel práce ultrazvukov:

- Kontrolka označená symbolom ultrazvukov – zapnutie/vypnutie ultrazvukov
- „MIN“ na displeji – minúty,
- „SEC“ na displeji – sekundy,
- tláčidlo „+“ – predĺženie,
- tláčidlo „-“ – skrátenie,
- tláčidlo ultrazvukov.

Nastavenie teploty zohrievania kvapaliny / Spustenie zohrievania

Keď chcete nastaviť teplotu predohrevu, zapnite zariadenie prepnutím zapínača na zapnutú polohu – I. Tlačidlami zvýšenia alebo zníženia teploty, ktoré sú na paneli, nastavte požadovanú teplotu v rozsahu 0 ~ +80 °C. Počas nastavovania sa na displeji mení hodnota teploty. Kvapalina sa zohreje len vtedy, ak je nastavená teplota vyššia než aktuálna teplota kvapaliny. Zohrievanie sa spustí po stlačení tlačidla zohrievania. Zobrazenie aktuálnej teploty začne blikať, to znamená, že je spustené zohrievanie kvapaliny. Kontrolka zohrievania svieti vtedy, keď je spustená špirála. Po dosiahnutí zadanej teploty, kontrolka špirály zhasne. Zariadenie automaticky spúšťa a zastavuje zohrievanie, aby bola udržaná nastavená teplota. Zohrievanie sa vypne po opätovnom stlačení zapínača zohrievania. Zobrazenie aktuálnej teploty prestane blikať, kontrolka zohrievania zhasne. Zohrievanie môžete hocikedy vypnúť stlačením tlačidla zohrievania.

Nastavenie trvania práce ultrazvukov / spúšťanie ultrazvukov

Keď chcete nastaviť trvanie práce ultrazvukov, zapnite zariadenie prepnutím zapínača na zapnutú polohu – I, tlačidlami predĺženia a skrátenia trvania práce, ktoré sú na paneli práce ultrazvukov, nastavte požadované trvanie práce ultrazvukov v rozsahu od 0 do 30 minút. Čistenie ultrazvukmi sa spustí po stlačení tlačidla ultrazvukov. Na paneli zasvieti kontrolka ultrazvukov. Počas čistenia ultrazvukmi počúť charakteristický zvuk. Čas do konca čistenia sa zobrazuje na displeji panela ultrazvukov, je uvedený v minútach a sekundách. Čistenie ultrazvukmi sa vypne po opätovnom stlačení tlačidla ultrazvukov. Kontrolka ultrazvukov zhasne. Čistenie ultrazvukmi môžete hocikedy vypnúť stlačením tlačidla ultrazvukov.

Proces odstraňovania kvapaliny zo zariadenia

Po skončení práce odstráňte kvapalinu z nádoby zariadenia. Čistiacu kvapalinu neponechávajte v nádobe zariadenia. Môžu vzniknúť usadeniny, ktoré sa ťažko odstraňujú, a tiež pri poklese teploty môže kvapalina zamrznúť a poškodiť zariadenie. Predtým, než začnete odstraňovať kvapalinu, nasadte si ochranné rukavice. Vypnite zariadenie prepnutím zapínača na vypnutú polohu – O. Zariadenie odpojte od napájania, vyťahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky. Počkajte, kým čistiaca kvapalina a plášť zariadenia úplne vychladnú. Pripravte nádobu s dostatočným objemom, do ktorej budete môcť vypustiť kvapalinu z nádoby čističky. Čistiace kvapaliny nevyliavajte do kanalizácie ani do pôdy, musia sa odstraňovať v súlade s pokynmi, ktoré boli dodané spolu s danou kvapalinou. Spôsob odstraňovania upravujú miestne predpisy a normy. Pod výpustný ventil umiestnite nádobu, do ktorej sa zmestí vypúšťaná kvapalina, ktorá je v nádobe čističky Pomaly presuňte páku výpustného ventilu na otvorenú polohu – súbežne s ventilom (V). Celý čas dohliadajte na vypúšťanie kvapaliny z nádoby; pomáha to okrem iného predísť vyliatiu kvapaliny mimo nádoby. Keď kvapalinu vypustíte, presuňte páku výpustného ventilu na zatvorenú polohu – kolmo na ventil (II). Uchopte obe rúčky, opatrne vyťahnite kôš s vyčistenými predmetmi z nádoby tak, aby sa zvyšky kvapaliny, ktoré môžu byť na koši a na/v predmetoch, nedostali do pláštia zariadenia. Vykonajte údržbu zariadenia.

Výpustný ventil má závitovú prípojku, ktorá umožňuje pripojiť hadicu, čo uľahčuje vypúšťanie kvapaliny z nádoby čističky.

Údržba

Pozor! Predtým, než začnete výrobok čistiť alebo vykonávať údržbu, vyťahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky, počkajte, kým zariadenie vychladne a až vtedy začnite čistenie či údržbu. Na umývanie výrobku používajte iba jemné prostriedky určené na umývanie riadu. V žiadnom prípade nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, ako napr. čistiaci prášok alebo mlieko, ani prostriedky obsahujúce žieravé látky. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá, benzín ani alkohole. Čistiaci prostriedok zriedte vodou podľa pokynov daného prostriedku, a následne naneste na mäkkú handričku a očistite výrobok z vonkajšej aj vnútornej strany. Zvyšky čistiaceho prostriedku odstráňte mäkkou handričkou jemne navlhčenou čistou vodou. Následne všetky povrchy očistíte suchou mäkkou látkou. POZOR! Výrobok nie je určený na čistenie prúdom vody. Výrobok tiež neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.

Preraba a skladovanie výrobku

Ak výrobok nebudete dlhší čas používať, vypnite ho a vyťahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky. Výrobok dôkladne vyčistite. Veko nádoby ponechajte otvorené, aby sa dôkladne vysušilo vnútro zariadenia. Po vysušení veko zatvorte. Výrobok počas skladovania uchovávajte v miestnostiach, chráňte pred prístupom prachu, špiny a vlhkosti. Odporúčame, aby ste výrobok uchovávali v originálnom balení. Výrobok skladujte a prepravujte v pracovnej polohe. Výrobok nenakláňajte, ani nekladte vo vrstvách. Na výrobok nič nekladte.

TERMÉK JELLEMZŐI

Az ultrahangos tisztító alkalmas a szennyeződések eltávolítására különböző típusú alkatrészekről és szerszámokról. Az ultrahangos tisztítás lehetővé teszi a hatékony tisztítást, zsírtalanítást, még a nehezen hozzáférhető helyeken is, anélkül, hogy szét kellene szedni az alkatrészeket vagy a kis alkatrészeket. A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából és a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget. A termék nem rendeltetésszerű használata a garancia és a szavatosság elvesztésével jár.

TARTOZÉKOK

A termék kompletten kerül szállításra és nem igényel összeszerelést. Hajtsa végre a használati útmutató további részében részletezett felkészítő lépéseket.

Paraméter	Mértékegység	Érték	
Katalógusszám		YT-55801	YT-55803
Névleges feszültség	[V~]	220	220
Névleges frekvencia	[Hz]	60	60
Névleges teljesítmény	[W]	600	600
Érintésvédelmi osztály		I	I
A kosár mérete (hossz. x szél. x mag.)	[mm]	500 x 300 x 150	500 x 300 x 200
Külső méretek (hossz. x szél. x mag.)	[mm]	530 x 325 x 270	530 x 325 x 325
Működési hőmérséklet	[°C]	0 ~ +80	0 ~ +80
Ultrahang-frekvencia	[kHz]	40	40
Üzemidő	[min]	0 - 30	0 - 30
Folyadék tartály kapacitása	[l]	22	30
Leeresztő szelep menetének mérete		G1/2	G1/2
Nettó tömeg	[kg]	9,5	11

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Szállítással és a termék beüzemelésével kapcsolatos ajánlások

FIGYELEM! A termék kizárólag kemény, sima, egyenletes és nem éghető felületre helyezhető. A felületnek megfelelő teherbírással kell rendelkeznie, hogy magát a készüléket és a behelyezett alkatrészt és folyadékot is elbírja. Biztosítson legalább 10 cm szabad helyet a termék oldalfalainál, ne helyezzen a termék felé olyan anyagot, amely nem áll ellen a magas hőmérsékletnek. Ez lehetővé teszi a megfelelő szellőzést. Ne helyezze peremhez, pl. asztal pereméhez közel. Ne helyezzen a termék felé semmilyen elektromos készüléket. Működés közben vízgőz keletkezik, amely rövidzárlatot okozhat az elektromos rendszerekben, valamint áramütéshez is vezethet. Tilos a termékben bármilyen lyukat fűrni, valamint az útmutatóban feltüntetetteken túli módosítást végrehajtani. A terméket kizárólag lehűlt állapotban szabad áthelyezni, a háznál fogva. Tilos a tápkábel meghúzásával áthelyezni a terméket. A termék hátuljára vagy annak közelébe nem szabad fémtárgyakat vagy fémelemeket helyezni. Ne helyezze a terméket magas hőmérsékletű helyiségekbe. A hőmérséklet a termék beüzemelésének és használatának helyén legyen +10 °C és +38 °C fok közötti, a vízlecsapódás nélküli relatív páratartalom pedig ne haladja meg a 90%-ot.

Ajánlások a termék áramba helyezésével kapcsolatban

A termék áramba helyezése előtt győződjön meg, hogy az áramforrás feszültsége, frekvenciája és hatásfoka megfelel-e a termék adattábláján feltüntetett értékeknek. A dugónak illeszkednie kell az aljzathoz. Tilos a dugó vagy az aljzat bármilyen nemű, összeillesztés céljából végzett módosítása. A terméket közvetlenül egy egyfalizatos elektromos aljzatba kell csatlakoztatni. Tilos hosszabbítók, elosztók és dupla aljzatok használata. A betápláló hálózat áramköre rendelkezzen földeléssel és egy legalább 16 A-es biztosítókkal. Kerülje a tápkábel éles peremekkel vagy forró tárgyakkal és felületekkel való érintkezését. A termék használatakor a tápkábel legyen mindig teljesen kiegyenesítve és úgy elhelyezve, hogy ne akadályozza a termék biztonságos használatát. A hálózati kábel nem jelenthet botlásveszélyt. Az elektromos aljzat legyen olyan helyen, hogy mindig lehetséges legyen a termék tápvezetékének gyors kihúzása. A hálózati kábel dugaszát mindig a dugasznál, soha ne a vezetéknél fogva húzza ki. Ha a hálózati kábel vagy a dugasz megsérül, azonnal ki kell húzni az áramból, és csere céljából fel kell venni a kapcsolatot a gyártó hivatalos szervizével. Ne használja a terméket sérült tápvezetékekkel vagy dugóval. Csak a mellékelt tápkábelt használja. A tápvezeték és a dugó nem javítható, ezeknek az alkatrészeknek a sérülésekor mindig új, sérülésmentes alkatrészt kell beszerezni. Ne érintse meg a tápkábel dugóját vizes vagy nedves kézzel.

A termék használatára vonatkozó ajánlások

FIGYELEM! A készülék használat közben magas hőmérsékletet ér el, ilyenkor nem szabad a termék falához érni, mivel az égési sérülést okozhat. A terméket csak akkor használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel élő vagy megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, ha felügyelet alatt állnak vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértik a fennálló veszélyeket. Gyermek ne játszanak a termékkel.

A munka megkezdése előtt vegyen fel kesztyűt és védőszemüveget. A tisztítót csak zárt, száraz és jól szellőző helyiségben használja. Ne használja a tisztítót felügyelet nélkül. A tartály feltöltésekor győződjön meg arról, hogy a készülék le van választva a tápellátásról, és a leeresztőszelep zárva van. Tilos a készüléket üres tartállyal elindítani, és a tisztítót alacsony folyadékszinttel használni, hogy elkerülje a jelátalakítók és a fűtőelem károsodását. A készülék beindítása előtt tölts fel a tartályt megfelelő mennyiségű folyadékkal. Ha a folyadékszintje csökkent, pl. párolgás miatt, kapcsolja ki a készüléket, és az óvintézkedéseket betartva tölts fel a tisztítófolyadék szintjét. **Csak ultrahangos tisztításhoz tervezett tisztítószereket használjon. Gyúlékony folyadékok, pl. kőolaj, alkohol, benzin, oldószerek stb. használata tilos. Ez robbanást vagy tüzet okozhat. Tilos súrolószert tartalmazó oldatok és sav vagy lúgos oldat alapú folyadékok használata. Ezek a szerek korróziót vagy a terméktartály károsodását okozhatják. Csak vízbázisú oldatokat használjon.** A tisztítani kívánt anyagnak megfelelően kiválasztott tisztítószert jobb tisztítási teljesítményt eredményez, és megakadályozza például a puha fémből készült tárgyak károsodását. A folyadéknak teljesen el kell fednie a tárgyat, de nem haladhatja meg a kosár felső szélének szintjét. A kosár fogantyúit nem boríthatja folyadék. Vegye figyelembe, hogy a kosárba helyezett tárgyak megemelik a folyadékszintet. Tilos tárgyakat dobni a tartályba, mivel ez károsíthatja a tartályt és a jelátalakítókat. A tisztításra szánt tárgyakat a kosár segítségével tisztítsa.

Tilos közvetlenül a tartályba helyezett tárgyakat tisztítani; ez károsíthatja a tartályt. Minél több tárgy van a kosárban, annál kevésbé lesz hatékony a tisztítás. Nem javasolt a tisztítani kívánt tárgyak egymásra helyezése. A jobb tisztító hatás érdekében célszerű sok helyet hagyni a tárgyak között. Tilos olyan kicsi elemmel végződő vagy éles szélű tárgyakat behelyezni, amelyek a tisztítás során kijuthatnak a kosárból, és károsíthatják a tartályt. A készüléket csak felhajtott fedéllel szabad használni, ez megakadályozza a véletlen fröccsenést és csökkenti a folyadék párolgását. Használat közben a termék ne maradjon felügyelet nélkül.

FIGYELEM! Ne nyissa ki a leeresztőszelepet a termék működése közben. Ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a tápkábelre, a készülék házára és vezérlőelemeire, ez a készülék károsodásához és/vagy áramütéshez vezethet. Mielőtt a kosárba tárgyakat helyezne vagy azokat kivenné, illetve mielőtt a folyadékot eltávolítaná a tartályból, húzza ki a készüléket az áramforrásból, és várja meg, amíg a tisztítófolyadék és a készülékház teljesen lehűl.

TERMÉK HASZNÁLATA

Termék összeszerelése

Csomagolja ki a terméket és távolítsa el a csomagolást. Ajánlott megőrizni a csomagolást, mivel az a termék későbbi szállítása vagy tárolása során jól jöhet.

Helyezze a készüléket sima, kemény és tiszta felületre, megfelelő szellőzést biztosító helyen. Győződjön meg arról, hogy a leeresztőszelep karja zárt helyzetben van - a csapra merőlegesen (II). Óvatosan töltsé fel a tartályt legalább félig tisztítófolyadékkal. Helyezze a tisztítandó tárgyakat a kosárba. A következő lépésben óvatosan merítse a kosarat a tárgyakkal együtt a tisztító tartályába. A tisztítófolyadéknak el kell fednie a tárgyat, de nem haladhatja meg a készülék tartályába helyezett kosár felső szélét. Miután a tárgyakat a kosárba helyezte, és a tisztítót feltöltötte folyadékkal, fedje le a tartályt a fedéllel. A tisztítót csak felhelyezett fedéllel szabad használni, ez megakadályozza a véletlen fröccsenést és csökkenti a folyadék párolgását.

Csatlakoztatás áramforráshoz

Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb kikapcsolt - O helyzetben van-e. Csatlakoztassa a hálózati kábelt a ház hátsó részén található aljzatba (III). A dugasznak olyan az alakja, hogy csak egyféle, megfelelő helyzetben lehessen csatlakoztatni. Csatlakoztassa a tápkábel dugójának másik végét a hálózati aljzathoz. A készüléket a kapcsológomb I - bekapcsolt helyzetbe állításával kell beindítani.

Vezérlőpanel

A termék egy kezelőpanellel van ellátva, amely lehetővé teszi a működési paraméterek beállítását (IV).

A bal oldalon található a folyadékfűtés beállítási panele:

- „Set °C” kijelző - a folyadék fűtési hőmérsékletének beállítása,
- „°C” kijelző - a folyadék aktuális hőmérséklete (hozzávetőleges),
- Hőmérő szimbólummal jelölt lámpa - fűtés be/ki,
- „+” gomb - a hőmérséklet növelése,
- „-” gomb - a hőmérséklet csökkentése,
- melegítés gomb.

A jobb oldalon található az ultrahang kezelőpanele:

- Ultrahang szimbólummal jelölt lámpa - ultrahang be/ki
- „MIN” kijelző - percek,
- „SEC” kijelző - másodpercek,
- „+” gomb - idő növelése,
- „-” gomb - idő csökkentése,
- ultrahang gomb.

A folyadék melegítési hőmérsékletének beállítása / A melegítés elindítása

A melegítési hőmérséklet beállításához kapcsolja be a készüléket a kapcsológomb - I helyzetbe állításával. A fűtőpanelen található, hőmérséklet növelésére vagy csökkentésére szolgáló gombokkal állítsa be a hőmérsékletet 0 ~ +80 °C között. A beállítás során a kijelzőn változik a hőmérséklet értéke. A folyadék csak akkor melegszik fel, ha a beállított hőmérséklet nagyobb, mint a folyadék aktuális hőmérséklete. A melegítés az ezért felelős gomb megnyomásakor indul el. Az aktuális hőmérséklet kijelzője villogni kezd, ez azt jelenti, hogy beindult a folyadékfűtési folyamat. A melegítés visszajelző lámpja világít, amikor a fűtőberendezés aktív

van. A beállított hőmérséklet elérésekor a lámpa kialszik. A készülék automatikusan elindítja és leállítja a fűtőberendezést a beállított hőmérséklet fenntartása érdekében. A fűtés kikapcsol, ha ismét megnyomja a fűtés kapcsolót. Az aktuális hőmérséklet kijelzője abbahagyja a villogást, a melegítésre utaló lámpa kialszik. A fűtés tetszőleges pillanatban kikapcsolható a melegítés gomb megnyomásával.

Ultrahang működési idejének beállítása / ultrahang bekapcsolása

Az ultrahang működési idejének beállításához kapcsolja be a készüléket a kapcsológomb - I helyzetbe állításával, majd az ultrahang panelen található növelő vagy csökkentő gombokkal állítsa be az ultrahang működési idejét 0 és 30 perc között. Az ultrahangos tisztítás az ultrahang gomb megnyomásakor kezdődik. A panelen kigyullad az ultrahangra utaló lámpa. Az ultrahangos tisztítás során jellegzetes hang hallatszik. A tisztítás végéig visszaszámolt idő percekben és másodpercekben jelenik meg a panel kijelzőin. Az ultrahangos tisztítás kikapcsol, amikor ismét megnyomja az ultrahangokért felelős gombot. Az ultrahang visszajelző lámpája kialszik. Az ultrahangos tisztítás bármikor befejezhető az ultrahangos gomb megnyomásával.

A folyadék készülékből való eltávolításának folyamata

A munka befejeztével távolítsa el a folyadékot a készülék tartályából. Tilos folyadékot hagyni a készülék tartályában. Ez nehezen eltávolítható lerakódásokat képezhet, és például hőmérsékletcsökkenés következtében megfagyhat, ami károsíthatja a készüléket. A folyadék eltávolítása előtt vegyen fel védőkesztyűt. Kapcsolja ki a készüléket a kapcsológomb kikapcsolt - 0 helyzetbe állításával. Áramtalanítsa a készüléket a dugó konnektorból való kihúzásával. Várja meg, hogy a tisztítófolyadék és a készülékház teljesen kihűljön. Készítsen elő egy megfelelő úrtartalmú edényt, amelybe át tudja helyezni a folyadékot a tisztító tartályából. A tisztítófolyadékot nem szabad a lefolyóba önteni vagy a talajba juttatni, azt a folyadékhoz mellékelt utasításoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítást a helyi előírások szabályozhatják. Helyezzen egy olyan edényt a leeresztőszelep kimenete alá, amely képes a tisztítógép tartályában lévő folyadékmennyiséget befogadni. Lassan mozgassa a leeresztőszelep karját nyitott állásba - a szeleppel párhuzamos állás (V). A folyadéknak a készülékből való eltávolítását folyamatosan felügyelni kell; ez megakadályozza például, hogy a folyadék kifolyjon az edényen kívülre. A folyadék eltávolítása után a leeresztőszelep karját állítsa zárt helyzetbe - a szelepre merőlegesen (II). A fogantyúkat megragadva óvatosan húzza ki a kosarat a megtisztított tárgyakkal együtt a tartályból úgy, hogy a kosáron és a tárgyakon esetlegesen lévő folyadékmaradványok ne kerüljenek a készülék házába. Kezdje el a készülék karbantartását.

A leeresztőszelep egy menetes csatlakozóval van ellátva, amely lehetővé teszi egy tömlő csatlakoztatását a tisztító tartály leeresztésének megkönnyítésére.

Karbantartás

Figyelem! Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a terméket, húzza ki a tápkábelt az aljzatból és várja meg, hogy a termék teljesen lehűljön. Kizárólag ezt követően hajtsa végre a karbantartási munkálatokat. A termék tisztításához kizárólag gyengéd, konyhai edények mosására szolgáló mosószereket használjon. Tilos súroló hatású tisztítószer, pl. por vagy mosószer, valamint maró hatású anyagokat tartalmazó szerek használata. Tisztításkor ne használjon benzint vagy alkoholt. A tisztítószert az ahhoz mellékelt útmutatónak megfelelően kell vízzel felhígítani, majd puha ronggyra helyezni és a terméket kívülről és belülről letisztítani. A tisztítószert maradványt puha, enyhén nedves ronggyal kell eltávolítani. Száraz, puha ronggyal törölje szárazra a felületeket. FIGYELEM! A termék nem tisztítható folyóvíz alatt. Ne merítse a tartályt vízbe vagy egyéb folyadékba.

A termék szállítása és tárolása

Ha a termék hosszabb ideig használaton kívül marad, kapcsolja ki a terméket és húzza ki a tápkábel dugóját a konnektorból. Alaposan tisztítsa meg a terméket. Hagyja nyitva a tartály fedelét, hogy teljesen megszáradjon a belseje. A megszáradást követően zárja le a fedelet. A terméket portól, szennyeződéstől és nedvességtől védett helyiségben tárolja. Ajánlott a terméket gyári csomagolásban tárolni. A készüléket munkavégzési helyzetben tárolja és szállítsa. Ne döntse meg és ne rakásolja. Ne helyezzen semmit a termékre.

PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI

Aparatul de atelier de curățare cu ultrasunete este adecvat pentru îndepărtarea murdăriei de pe diverse tipuri de componente și pentru curățarea sculelor. Curățare cu ultrasunete permite curățarea și degresarea eficientă chiar în zone greu accesibile, fără a necesita demontarea componentelor sau a pieselor mici. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare ar trebui să:

Citiți întregul manual cu instrucțiuni înainte de prima utilizare a produsului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Furnizorul nu este responsabil pentru nicio daună cauzată de utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din acest manual de utilizare. Utilizarea produsului pentru alte scopuri în afara celor pentru care este destinat poate duce la pierderea drepturilor de garanție ale utilizatorului.

COMPONENTE

Produsul este livrat în stare completă și nu necesită montare. Sunt necesare de asemenea activitățile pregătitoare descrise mai încolo în acest manual.

Parametru	Unitate	Valoare	
Nr. piesă		YT-55801	YT-55803
Tensiune nominală	[V~]	220	220
Frecvență nominală	[Hz]	60	60
Putere nominală	[W]	600	600
Clasa de izolație		I	I
Dimensiunile coșului (L x l x Î)	[mm]	500 x 300 x 150	500 x 300 x 200
Dimensiunile mașinii (L x l x Î)	[mm]	530 x 325 x 270	530 x 325 x 325
Temperatura de funcționare	[°C]	0 ~ +80	0 ~ +80
Frecvența ultrasonică	[kHz]	40	40
Temp de lucru	[min]	0-30	0-30
capacitatea rezervorului de lichid	[l]	22	30
Dimensiunea filetului la ventilul de scurgere		G1/2	G1/2
Masă netă	[kg]	9,5	11

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Recomandări pentru transportul și instalarea aparatului.

ATENȚIE! Aparatul trebuie plasat doar pe o suprafață plată, dreaptă și neinflamabilă. Suprafața trebuie să poată suporta greutatea aparatului în sine și a lichidului introdus în el. Asigurați-vă că există o distanță minimă de 10 cm în jurul pereților laterali ai aparatului și nu puneți deasupra aparatului materiale care nu sunt rezistente la temperatură. Aceasta va permite ventilația corespunzătoare a cuptorului electric. Nu puneți grătarul în apropierea marginii, de exemplu, pe o masă. Deasupra aparatului nu trebuie amplasat niciun fel de aparate electrice. În timpul funcționării se degajă vapori, care pot provoca scurtcircuit în instalația electrică și electrocutare. Este interzis să dați găuri în aparat și să faceți orice modificări care nu sunt descrise în acest manual. Deplasați aparatul doar după răcire, ținând de carcasă. Nu deplasați produsul trăgând de cablul de alimentare. Niciun fel de obiecte sau suprafețe metalice nu trebuie plasate pe sau aproape de partea din spate a aparatului. Nu puneți produsul în zone cu temperaturi ridicate. Temperatura la locul de instalare și funcționare a aparatului trebuie să fie în domeniul +10°C ÷ +38°C, umiditatea relativă trebuie să fie sub 90% fără condensarea vaporilor de apă.

Instrucțiuni pentru conectarea produsului la sursa de alimentare electrică

Înainte de conectarea aparatului la rețeaua electrică, trebuie să vă asigurați că tensiunea, frecvența și performanțele rețelei corespund valorilor de pe placa de identificare a aparatului. Ștecherul de la cablul electric trebuie să se potrivească în priză. Este interzis să modificați ștecherul sau priza pentru a le face să se potrivească. Aparatul trebuie conectat direct la o priză simplă de perete a rețelei electrice. Este interzis să folosiți prelungitoare, triplu-ștechere sau prize duble. Rețeaua de alimentare electrică trebuie echipată cu siguranță de 16 A. Evitați contactul cablului electric cu muchii ascuțite, obiecte și suprafețe fierbinți. În timpul funcționării, cablul de alimentare trebuie să fie întotdeauna întins complet și poziția sa trebuie aleasă astfel încât cablul de alimentare să nu devină un obstacol timpul utilizării aparatului. Cablul electric trebuie plasat astfel încât să nu prezinte risc de împiedicare. Priza electrică de alimentare trebuie amplasată într-o poziție unde este întotdeauna posibil să scoateți rapid ștecherul cablului de alimentare din priză. Trageți întotdeauna ștecherul din priză ținând doar de carcasă, niciodată nu trageți de cablu. Dacă cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate, trebuie să deconectați imediat de la rețea și să contactați centrul de service autorizat al producătorului pentru înlocuirea lor. Nu folosiți aparatul cu cablu sau ștecher deteriorate. Folosiți doar cablul de alimentare livrat. Cablul de alimentare și ștecherul cablului de alimentare nu se pot repara și trebuie să le înlocuiți cu un cablu de alimentare nou dacă aceste componente sunt deteriorate. Nu atingeți ștecherul cablului electric cu mâinile ude sau umede.

Instrucțiuni pentru utilizare

AVERTIZARE! În timpul funcționării, aparatul se încălzește la temperatură ridicată, nu atingeți pereții săi în timpul funcționării deoarece există riscul de arsuri grave. Aparatul nu este destinat să fie folosit de către copii și persoane cu abilități fizice sau mentale reduse sau de persoane care nu dețin experiență și nu sunt familiarizate cu utilizarea aparatului. decât dacă sunt supravegheate sau instruite în legătură cu modul de utilizare a produsului în condiții de siguranță, astfel încât să fie înțelese pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Puneți-vă mănuși și ochelari de protecție înainte de începerea lucrului: Aparatul de curățat trebuie folosit doar la interior, în zone uscate și bine aerisite. Nu folosiți aparatul de curățare fără a-l supraveghea. La umplerea rezervorului, asigurați-vă că unitatea este deconectată de la sursa de alimentare electrică și ventilul de scurgere este închis. Este interzis să porniți aparatul cu rezervorul gol și să folosiți aparatul de curățare cu un nivel redus de lichid în rezervor pentru a evita deteriorarea traductorilor și elementului de încălzire. Umpleți rezervorul cu cantitatea corectă de lichid înainte de a-l porni. În cazul în care nivelul de lichid a scăzut, de exemplu din cauza evaporării, opriți aparatul și completați cu lichid, luând măsurile de precauție. **Folosiți doar agenți de curățare destinate dispozitivelor cu ultrasunete. Este interzisă utilizarea de lichide inflamabile, de exemplu petrol, alcool, benzină, solvenți. Aceasta ar putea provoca o explozie sau un incendiu. Este interzisă utilizarea de soluții care conțin materiale abrazive și lichide cu acizi sau baze. Asemenea agenți pot provoca coroziune sau deteriora rezervorul aparatului. Trebuie folosite doar soluții apoase.** Alegerea agentului de curățare potrivit pentru materialul de curățat va duce la performanțe de curățare mai bune și va preveni deteriorarea unor obiecte, cum ar fi cele din

metal moale. Lichidul trebuie să acopere obiectul dar nu trebuie să depășească marginea superioară a coșului. Mânerele coșului nu trebuie să fie acoperite de lichid. Luați în considerare faptul că obiectele plasate în coș vor duce la creșterea nivelului de lichid. Este interzis să aruncați obiecte în rezervor, deoarece astfel se pot deteriora rezervorul și traductorii. Obiectele de curățat trebuie curățate folosind coșul. Este interzis să curățați obiecte plasate direct în rezervor; aceasta poate duce la deteriorarea rezervorului. Cu cât este mai mare numărul de obiecte din coș, cu atât va fi mai puțin eficientă curățarea. Nu așezați obiectele de curățat unele peste altele. Se recomandă să lăsați suficient spațiu între obiecte pentru un efect de curățare mai bun. Este interzis să introduceți obiecte cu capete subțiri sau cu muchii tăioase care ar putea să se miște în afara coșului în timpul curățării, deteriorând rezervorul. Unitatea trebuie folosită doar cu capacul pus, prin aceasta prevenindu-se împrôșcarea accidentală și reducându-se evaporarea lichidului. Produsul trebuie urmărit permanent în timpul funcționării.

ATENȚIE! Nu deschideți ventilul de scurgere în timp ce produsul este în funcțiune. Nu lăsați lichidul să se verse peste cablul de alimentare, carcasa și panoul de comandă al aparatului deoarece aceasta poate duce la deteriorarea aparatului și/sau la electrocutare. Înainte de a adăuga sau a scoate obiecte din coș și în timpul golirii lichidului din rezervor scoateți aparatul din priză și așteptați să se răcească complet lichidul de curățare și carcasa aparatului.

UTILIZAREA PRODUSULUI

Instalarea produsului

Produsul trebuie dezambalat prin îndepărtarea completă a componentelor ambalajului. Se recomandă să păstrați ambalajul, el poate fi util la transportul și depozitarea ulterioară a aparatului.

Puneți aparatul pe o suprafață plană, tare și curată într-un loc cu aerisire corespunzătoare. Asigurați-vă că maneta ventilului de scurgere este în poziție închisă - perpendiculară față de țeava robinetului (II). Umpleți cu atenție cel puțin jumătate din rezervor cu lichidul de curățare. Puneți în coș obiectele care trebuie curățate. Lichidul trebuie să acopere obiectul dar nu trebuie să depășească marginea superioară a coșului introdus în rezervor. După ce obiectele au fost introduse în coș și aparatul de curățare a fost umplut cu lichid, acoperiți rezervorul cu capacul. Aparatul de curățat trebuie folosit doar cu capacul pus, prin aceasta prevenindu-se împrôșcarea accidentală și reducându-se evaporarea lichidului.

Conexiunea la alimentarea electrică

Asigurați-vă că comutatorul este în poziția O (Oprit). Introduceți cablul de alimentare în mufa din partea din spate a carcasei. Ștecherul are o formă care permite conectarea sa doar în poziția corectă. Conectați ștecherul cablului electric la priza de rețea. Porniți dispozitivul apăsând comutatorul și punându-l pe poziția pornit - I.

Panou de comandă

Aparatul este echipat cu un panou de comandă care permite setarea parametrilor de funcționare (IV).

Pe partea stângă este panoul de setări pentru încălzirea lichidului:

- afișajul indică "Set °C" – setați temperatura de încălzire a lichidului.
 - afișajul indică "°C" – temperatura curentă a lichidului (aproximativ).
- Indicator luminos cu simbol termometru – încălzire pornită/oprită.
- butonul „+” – creșterea temperaturii.
 - butonul „-” – reducerea temperaturii.
- buton încălzire.

Pe partea din dreapta este panoul de setări pentru funcționarea cu ultrasunete:

- Indicator luminos cu simbol ultrasunete – funcție ultrasunete pornită/oprită.
- afișajul indică "MIN" – minute,
- afișajul indică "SEC" – secunde,
- butonul „+” – creșterea timpului,
 - butonul „-” – reducerea timpului.
- buton ultrasunete.

Setarea temperaturii de încălzire a lichidului/pornirea încălzirii

Pentru a seta temperatura de preîncălzire, porniți aparatul rotind comutatorul pe poziția pornit - I. Folosiți butoanele de creștere sau reducere a temperaturii de pe panoul de preîncălzire pentru a seta temperatura între 0 ~ +80°C. În timpul setării, valoarea temperaturii de pe afișaj se modifică. Lichidul se va încălzi doar dacă temperatura setată este mai mare ca temperatura curentă a lichidului. Încălzirea va începe când este apăsat butonul de încălzire. Afișajul cu temperatura curentă va începe să clipească, aceasta însemnând că procesul de încălzire a lichidului este în curs. Indicatorul luminos de preîncălzire se va aprinde când încălzirea este activată. Când se atinge temperatura setată, lampa indicatoare se stinge. Aparatul va porni și opri automat încălzirea pentru a menține temperatura setată. Încălzirea va fi oprită când comutatorul de încălzire este apăsat din nou. Afișarea temperaturii curente va înceta să clipească, indicatorul luminos de preîncălzire de stinge. Procesul poate fi oprit oricând apăsând butonul preîncălzire.

Setarea timp de funcționare pentru ultrasunete / activarea funcției ultrasunete

Pentru a seta timpul de funcționare ultrasunete, porniți aparatul punând comutatorul pe poziția pornit - I, folosiți butoanele de creștere sau reducere a timpului de pe panoul de comandă pentru ultrasunete pentru a seta timpul de funcționare cu ultrasunete între 0 și 30 de minute. Curățarea cu ultrasunete va începe când este apăsat butonul de ultrasunete. Indicatorul luminos de ultrasunete de pe panou se va aprinde. În timpul curățării cu ultrasunete se aude un sunet caracteristic. Timpul rămas până la încheierea curățării este afișat pe panoul de comandă în minute și secunde. Curățarea cu ultrasunete va înceta când este apăsat din nou butonul de ultrasunete. Indicatorul de ultrasunete se va stinge. Curățarea cu ultrasunete poate fi oprită oricând apăsând butonul ultrasunete.

Procedura de golire a lichidului din aparat

La încheierea lucrului, golii lichidul din rezervorul aparatului. Este interzis să lăsați lichid în rezervorul aparatului. El poate produce depuneri care sunt dificil de înlăturat și, ca rezultat al scăderii temperaturii, de exemplu, poate îngheța și deteriora aparatul. Folosiți mănuși de protecție la scurgerea lichidului. Opriți aparatul apăsând comutatorul și punându-l pe poziția oprit „O”. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică scoțând ștecherul din priză. Lăsați lichidul de curățare și carcasa aparatului să se răcească complet. Pregătiți un vas de capacitate suficientă în care să se scurgă lichidul din rezervorul aparatului. Lichidele de curățare nu trebuie eliminate la canalizare sau în sol, ele trebuie eliminate în conformitate cu instrucțiunile livrate împreună cu lichidul. Eliminarea trebuie făcută în conformitate cu reglementările locale. Puneți un vas sub ieșirea ventilului de scurgere, care să poată cuprinde cantitatea de lichid din rezervorul aparatului. Puneți încet maneta ventilului de scurgere pe poziția deschis – paralel cu ventilul (V). Procesul de scurgere a lichidului din aparat trebuie supravegheat în permanență; prin aceasta se previne, de exemplu, ca lichidul să se verse în afara vasului. După de lichidul a fost scurs, mișcați maneta ventilului de scurgere pe poziția închisă - perpendicular pe ventil (II). Apucând mânerul, trageți cu atenție afară din rezervor coșul cu obiectele curățate, astfel încât lichidul care poate fi prezent în coș și pe obiecte să nu pătrundă în carcasa aparatului. Treceți la întreținerea aparatului. Ventilul de scurgere a fost prevăzut cu o conexiune cu filet care permite conectarea unui furtun pentru a ușura golirea rezervorului aparatului.

Întreținere

Atenție! Întotdeauna înainte de curățare opriți aparatul, scoateți ștecherul din priză, așteptați să se răcească aparatul și apoi treceți la operațiile de întreținere. Folosiți doar agenți de curățare de bucătărie neagresivi pentru curățarea produsului. Este ABSOLUT interzis să folosiți agenți de curățare abrazivi, de exemplu pulberi sau emulsii de curățare, sau agenți care conțin substanțe corozive. Nu folosiți benzină, solvenți sau alcool pentru curățarea aparatului. Diluați agentul de curățare cu apă în conformitate cu instrucțiunile care însoțesc agentul de curățare. Apoi, aplicați-l cu o lavetă moale și curățați exteriorul și interiorul aparatului. Îndepărtați reziduurile de agent de curățare cu o lavetă moale, ușor muiată în apă curată. Apoi uscați toate suprafețele cu o lavetă moale, uscată. ATENȚIE! Aparatul nu este destinat curățării cu jet de apă. Nu cufundați produsul în apă sau alte lichide.

Transport și depozitare

Dacă nu folosiți produsul o perioadă mai îndelungată, opriți-l și scoateți ștecherul din priză. Curățați bine aparatul. Lăsați capacul rezervorului deschis pentru uscarea completă la interior. După uscare, închideți capacul. La depozitare, țineți produsul în interior și asigurați-vă că nu este expus la praf, murdărie sau umiditate. Se recomandă să păstrați aparatul în ambalajul original. Țineți și transportați produsul în poziție de lucru. Nu înclinați și nu stivuiți produsul la depozitare. Nu puneți nimic deasupra produsului.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La lavadora ultrasónica de taller es adecuada para eliminar la suciedad de diversos tipos de componentes y para limpiar herramientas. La limpieza por ultrasonidos permite limpiar y desengrasar eficazmente, incluso en zonas de difícil acceso, sin tener que desmontar componentes ni piezas pequeñas. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del producto depende de su uso correcto, por lo tanto:

Lea este manual antes de utilizar el producto y consérvelo para futuras consultas.

El proveedor no se hace responsable de ningún daño o lesión que resulte del uso inadecuado del producto, del incumplimiento de las normas de seguridad y de las recomendaciones de este manual. La utilización del producto para fines distintos de aquellos para los que ha sido concebido anula también los derechos del usuario a la garantía del fabricante y la legal.

EQUIPAMIENTO

El producto se suministra completo y no requiere instalación. Se requieren las operaciones preparatorias que se describen más adelante en este manual.

Parámetro	Unidad de medida	Valor	
Número de catálogo		YT-55801	YT-55803
Tensión nominal	[V~]	220	220
Frecuencia nominal	[Hz]	60	60
Potencia nominal	[W]	600	600
Clase de aislamiento		I	I
Tamaño de la cesta (L x An x A)	[mm]	500 x 300 x 150	500 x 300 x 200
Dimensiones (L x An x A)	[mm]	530 x 325 x 270	530 x 325 x 325
Temperatura de servicio	[°C]	0 ~ +80	0 ~ +80
Frecuencia de ultrasonidos	[kHz]	40	40
Tiempo de trabajo	[min]	0 - 30	0 - 30
Capacidad del depósito de líquido	[l]	22	30
Tamaño de la rosca de la válvula de drenaje		G1/2	G1/2
Peso neto	[kg]	9,5	11

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Recomendaciones para el transporte y la instalación del producto

¡ATENCIÓN! El producto solo debe colocarse sobre una superficie dura, plana, nivelada y no inflamable. El suelo debe ser capaz de soportar el peso del propio dispositivo y de los elementos y el líquido que contiene. Asegúrese de que haya una distancia mínima de 10 cm alrededor de las paredes laterales del producto y no coloque materiales no resistentes a altas temperaturas por encima del mismo. Esto permitirá que el producto esté debidamente ventilado. No lo coloque cerca de los bordes de, por ejemplo, una mesa. No coloque ningún equipo eléctrico por encima del producto. Durante el funcionamiento, se libera vapor de agua, lo que puede provocar un cortocircuito en el sistema eléctrico y provocar una descarga eléctrica. Está prohibido taladrar cualquier agujero en el producto, así como realizar cualquier otra modificación del producto que no esté descrita en el manual. Transporte el producto solo cuando se haya enfriado agarrándolo por la carcasa. No mueva el producto tirando del cable de alimentación. No deben colocarse objetos ni superficies metálicas en la parte trasera del producto ni cerca de ella. No coloque el producto en zonas con altas temperaturas. La temperatura en el lugar de instalación y la de uso del producto debe estar dentro del rango

de +10 °C± +38 °C, y la humedad relativa debe estar por debajo del 90% sin condensación de vapor de agua.

Recomendaciones para la conexión del producto a la red eléctrica

Antes de conectar el producto a la fuente de alimentación, asegúrese de que la tensión, frecuencia y capacidad de la fuente de alimentación corresponden a los valores indicados en la placa de datos del producto. El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Está prohibido modificar el enchufe y la toma de corriente de cualquier manera para que encajen entre sí. El producto debe conectarse directamente a una toma de corriente individual. Está prohibido el uso de alargadores, adaptadores y tomas dobles. El circuito de red de alimentación debe estar equipado con un cable protector y una protección de 16 A. Evite el contacto entre el cable de alimentación y los bordes afilados, los objetos y superficies calientes. Cuando el producto está en funcionamiento, el cable de alimentación debe estar siempre completamente extendido y su posición debe determinarse de manera que no obstruya el funcionamiento del producto. El cable de alimentación no deberá instalarse de forma que exista riesgo de tropiezo. La toma de corriente debe estar siempre situada de modo que el enchufe del cable de alimentación del producto pueda desenchufarse rápidamente. Siempre tire del cable de alimentación por la carcasa del mismo, nunca por el cable. Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, desconéctelos inmediatamente de la red eléctrica y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado del fabricante para su sustitución. No utilice el producto con un cable de alimentación o enchufe dañados. Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado. El cable de alimentación o el enchufe no se pueden reparar y deben sustituirse por nuevos sin defectos si estos componentes están dañados. No toque el enchufe del cable de alimentación con las manos mojadas o húmedas.

Instrucciones de uso

¡ADVERTENCIA! El producto se calienta hasta una temperatura elevada durante el funcionamiento, no toque las paredes del producto mientras esté en funcionamiento, dado que esto puede provocar quemaduras graves. Este producto no está destinado al uso por niños o personas con capacidades físicas y mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento del mismo. A menos que sean supervisados o instruidos para usar el producto de una manera segura para evitar los riesgos inherentes al producto. Los niños no deberán jugar con el producto.

Utilice guantes y gafas de seguridad antes de empezar a trabajar. La lavadora sólo debe utilizarse en interiores, secos y bien ventilados. No utilice la lavadora sin supervisión. Cuando llene el depósito, asegúrese de que la unidad esté desconectada de la red eléctrica y de que la válvula de drenaje esté cerrada. Está prohibido poner en marcha el dispositivo con el depósito vacío y utilizar la lavadora con un nivel bajo de líquido en el depósito para evitar dañar los transductores y el calentador. Llene el depósito con la cantidad correcta de líquido antes de poner en marcha la unidad. Si el nivel de líquido ha disminuido, por ejemplo debido a la evaporación, apague la unidad y, tomando precauciones, rellene el nivel de líquido de limpieza. **Utilice únicamente productos de limpieza diseñados para la**

limpieza por ultrasonidos. Se prohíbe el uso de líquidos inflamables, como petróleo, alcohol, gasolina o disolventes. Esto podría provocar una explosión o un incendio. Se prohíbe el uso de soluciones que contengan materiales abrasivos y líquidos a base de ácidos o álcalis. Estos agentes pueden provocar corrosión o daños en el depósito de producto. Sólo deben utilizarse soluciones a base de agua. La elección correcta del agente limpiador para el material que se va a limpiar dará como resultado un mejor rendimiento de limpieza y también evitará daños en objetos de, por ejemplo, metal blando. El líquido debe cubrir el objeto, pero no debe sobrepasar el nivel del borde superior de la cesta. Las asas de las cestas no deben estar cubiertas de líquido. Tenga en cuenta que los objetos colocados en la cesta elevarán el nivel del líquido. Está prohibido arrojar objetos al interior del depósito, ya que pueden dañar el mismo y los transductores. Los objetos a limpiar deben limpiarse utilizando la cesta. Está prohibido limpiar objetos colocados directamente en el depósito; esto puede dañarlo. Cuanto mayor sea el número de objetos en la cesta, menos eficaz será la limpieza. No es aconsejable superponer los objetos a limpiar. Es aconsejable dejar mucho espacio entre los objetos para conseguir un mejor efecto de limpieza. Está prohibido colocar objetos con puntas pequeñas u objetos con bordes afilados que puedan desplazarse fuera de la cesta durante la limpieza y dañar el depósito. La unidad sólo debe utilizarse con la tapa puesta, esto evitará salpicaduras accidentales y reducirá la evaporación del líquido. El producto debe estar bajo supervisión en todo momento durante su funcionamiento.

¡ATENCIÓN! No abra la válvula de drenaje mientras el producto esté en funcionamiento. No permita que se derrame líquido sobre el cable de alimentación, la carcasa y los controles de la unidad, ya que podría dañar la unidad y/o provocar una descarga eléctrica. Antes de añadir o retirar objetos de la cesta y del proceso de extracción del líquido del depósito, desenchufe el dispositivo de la red eléctrica, espere a que el líquido de limpieza y la carcasa del dispositivo se enfríen completamente.

OPERACIÓN DEL PRODUCTO

Instalación del producto

El producto debe ser desembalado, eliminando por completo todos los elementos del embalaje. Se recomienda guardar el embalaje, puede ser útil para el posterior transporte y almacenamiento del producto.

Coloque la unidad sobre una superficie plana, dura y limpia en un lugar que proporcione una ventilación adecuada. Asegúrese de que la palanca de la válvula de desagüe está en posición cerrada - perpendicular al grifo (II). Llene con cuidado al menos la mitad del depósito con líquido limpiador. Coloque los objetos a limpiar en la cesta. En el siguiente paso, sumerja con cuidado la cesta con los objetos en el depósito de la lavadora. El líquido limpiador debe cubrir el objeto, pero no debe sobrepasar el borde superior de la cesta colocada en el depósito del dispositivo. Una vez colocados los objetos en la cesta y llenada la lavadora de líquido, cubra el depósito con la tapa. La lavadora sólo debe utilizarse con la tapa puesta, esto evitará salpicaduras accidentales y reducirá la evaporación del líquido.

Conexión a la red eléctrica

Asegúrese de que el interruptor de producto está en la posición de „apagado” - O. Conecte el cable de alimentación a la toma de la parte posterior de la carcasa (III). El enchufe tiene una forma que solo permite conectarlo de manera correcta. Conecte el otro extremo del enchufe del cable de alimentación a la toma de corriente. El dispositivo se enciende moviendo el interruptor a la posición de encendido - I.

Panel de control

El producto está equipado con un panel de control que permite ajustar los parámetros de funcionamiento (IV).

En el lado izquierdo se encuentra el panel de ajustes de calentamiento del fluido:

- pantalla «Set °C»: la temperatura de calentamiento del líquido ajustada,
- pantalla «°C»: la temperatura actual del líquido (aproximada),
- Luz marcada con el símbolo de un termómetro - calefacción encendida / apagada,
- botón «+»: aumentar la temperatura,
- botón «-»: disminuir la temperatura,
- botón de calentamiento.

En el lado derecho se encuentra el panel de funcionamiento ultrasónico:
Luz marcada con el símbolo de ultrasonido - ultrasonido encendido / apagado
indicación «MIN»: minutos,
pantalla «SEC»: segundos,
botón «+»: aumentar el tiempo,
botón «-»: disminuir el tiempo,
botón de ultrasonidos.

Ajuste de la temperatura de calentamiento del líquido / Inicio del calentamiento

Para ajustar la temperatura de calentamiento, encienda el dispositivo girando el interruptor de alimentación a la posición de encendido - I. Utilice los botones de aumento o disminución de temperatura del panel de calentamiento para ajustar la temperatura entre 0 ~ +80 °C. Durante el ajuste, el valor de la temperatura cambiará en la pantalla. El líquido sólo se calentará si la temperatura fijada es superior a la temperatura actual del líquido. El calentamiento se iniciará cuando se pulse el botón de calentamiento. La pantalla de la temperatura actual comenzará a parpadear, esto significa que el proceso de calentamiento del fluido está en marcha. La luz indicadora de calentamiento se encenderá cuando se active el calentador. Cuando se alcanza la temperatura programada, la luz del calentador se apaga. El dispositivo encenderá y apagará automáticamente el calentador para mantener la temperatura programada. El calentamiento se apagará cuando se vuelva a pulsar el interruptor de calentamiento. La indicación de la temperatura actual dejará de parpadear, la luz indicadora de calentamiento se apagará. El calentamiento puede interrumpirse en cualquier momento pulsando el botón de calentamiento.

Ajuste del tiempo de funcionamiento de ultrasonidos / activación de ultrasonidos

Para ajustar el tiempo de funcionamiento de ultrasonidos, encienda la unidad colocando el interruptor de encendido en la posición de encendido - I, utilice los botones de aumento o disminución de tiempo del panel de funcionamiento de ultrasonidos para ajustar el tiempo de funcionamiento de ultrasonidos de 0 a 30 minutos. La limpieza por ultrasonidos se iniciará cuando se pulse el botón de ultrasonidos. La luz indicadora de ultrasonidos del panel se iluminará. Durante la limpieza por ultrasonidos se oye un sonido característico. La cuenta atrás para el final de la limpieza se mostrará en las pantallas del panel de ultrasonidos en minutos y segundos. La limpieza por ultrasonidos se desconectará al volver a pulsar el botón de ultrasonidos. La luz indicadora de ultrasonidos se apagará. La limpieza por ultrasonidos puede interrumpirse en cualquier momento pulsando el botón de ultrasonidos.

Proceso de extracción de fluido del dispositivo

Una vez finalizado el trabajo, retire el líquido del depósito de la unidad. Está prohibido dejar líquido en el depósito del dispositivo. Puede producir sedimentos difíciles de eliminar y, como consecuencia de una bajada de temperatura, por ejemplo, puede congelarse y dañar el dispositivo. Utilice guantes de protección antes de retirar el líquido. Apague el aparato moviendo el interruptor a la posición de apagado - O. Desconecte el dispositivo de la red eléctrica sacando el enchufe de la toma de corriente. Deje que el líquido de limpieza y la carcasa de la unidad se enfríen completamente. Prepare un recipiente de capacidad suficiente para extraer el líquido del depósito de la lavadora. Los líquidos de limpieza no deben verterse por el desagüe ni en el suelo, sino que deben eliminarse de acuerdo con las instrucciones suministradas con el líquido. La eliminación puede estar regulada por la normativa local. Coloque un recipiente debajo de la salida de la válvula de drenaje que sea capaz de contener la cantidad de líquido en el tanque de la lavadora. Mueva lentamente la palanca de la válvula de drenaje a la posición abierta - paralela a la válvula (V). El proceso de extracción del líquido de la unidad debe supervisarse en todo momento; así se evitará, por ejemplo, que el líquido se derrame fuera del recipiente. Una vez eliminado el fluido, mueva la palanca de la válvula de drenaje a la posición cerrada - perpendicular a la válvula (II). Agarrando las asas, tire con cuidado de la cesta con los objetos limpios para sacarlos del depósito, de modo que el líquido residual que pueda haber en la cesta y los artículos no entre en la carcasa de la unidad. Proceda al mantenimiento de la unidad. La válvula de vaciado está provista de una conexión roscada que permite conectar una manguera para facilitar el vaciado del depósito de la lavadora.

Mantenimiento

¡Atención! Antes de cada limpieza, apague el producto, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, espere a que se enfríe y solo entonces proceda con el mantenimiento. Use solo detergentes suaves de cocina para limpiar el producto. Está prohibido el uso de productos de limpieza abrasivos, por ejemplo, detergentes en polvo o leche, o productos que contengan sustancias corrosivas. No utilice disolventes, gasolina o alcohol para limpiar. Diluya el producto de limpieza con agua de acuerdo con la información suministrada con el mismo, luego aplíquelo sobre el paño suave y limpie el aparato desde el exterior y

el interior. Elimine cualquier residuo de producto de limpieza con un paño suave ligeramente empapado en agua limpia. A continuación, seque todas las superficies con un paño seco y suave. ¡ATENCIÓN! El producto no está destinado a ser limpiado con un chorro de agua. No sumerja el producto en agua ni en otro líquido.

Transporte y almacenamiento del producto

Si el producto no se utiliza durante un período de tiempo prolongado, apáguelo y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente. Limpie el producto a fondo. Deje la tapa del depósito abierta para secar bien el interior. Una vez seco, cierre la tapa. Almacene el producto en los interiores, no lo exponga al polvo, la suciedad o la humedad. Se recomienda guardar el producto en su embalaje original. Almacene y transporte el producto en su posición de trabajo. No incline, no apile los productos en capas. No coloque nada sobre el dispositivo.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le nettoyeur à ultrasons convient pour éliminer la saleté de divers types de composants et pour nettoyer les outils. Le nettoyage par ultrasons permet un nettoyage et un dégraissage efficaces, même dans les zones difficiles d'accès, sans avoir à démonter les composants ou les petites pièces. Pour que l'appareil fonctionne correctement, de manière fiable et sûre, il convient de l'utiliser de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

Lire et conserver ce manuel avant d'utiliser le produit.

Le fournisseur ne peut être tenu responsable des dommages ou des blessures résultant de l'utilisation de l'appareil non conforme à l'usage prévu, du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel. L'utilisation du produit à des fins autres que celles auxquelles il était destiné annulera également les droits de l'utilisateur à la garantie.

ÉQUIPEMENT

Le produit est livré complet et ne nécessite pas d'assemblage. Les activités préparatoires décrites plus loin dans ce manuel sont nécessaires.

Paramètre	Unité de mesure	Valeur	
Référence catalogue		YT-55801	YT-55803
Tension nominale	[V~]	220	220
Fréquence nominale	[Hz]	60	60
Puissance nominale	[W]	600	600
Classe d'isolation		I	I
Taille du panier (L x L x H)	[mm]	500 x 300 x 150	500 x 300 x 200
Dimensions extérieures (long. x larg. x haut.)	[mm]	530 x 325 x 270	530 x 325 x 325
Température de service	[°C]	0 ~ +80	0 ~ +80
Fréquence des ultrasons	[kHz]	40	40
Temps de travail	[min]	de 0 à 30	0 à 30
Capacité du réservoir de liquide	[l]	22	30
Taille du filetage de la vanne de vidange		G1/2	G1/2
Masse net	[kg]	9,5	11

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Recommandations concernant le transport et le montage du produit

ATTENTION ! Le produit ne doit être posé que sur une surface dure, plane, de niveau et ininflammable. Le substrat doit être capable de supporter le poids de l'appareil lui-même et des composants et fluides qu'il contient. Veillez à ce qu'il y ait une distance minimale de 10 cm autour des parois latérales du produit et ne placez pas de matériaux non résistants aux températures élevées au-dessus du produit. Cela permettra au produit d'être correctement ventilé. Ne le placez pas près des bords d'une table, par exemple. Ne placez aucun équipement électrique au-dessus du produit. Pendant le fonctionnement, de la vapeur d'eau est libérée pouvant causer un court-circuit du système électrique et causer un choc électrique. Il est interdit de percer des trous dans le produit, ainsi que d'effectuer toute autre modification du produit qui n'est pas indiquée dans le manuel. Ne transportez le produit que lorsqu'il s'est refroidi en le saisissant par le boîtier. Ne déplacez pas le produit en tirant sur le cordon d'alimentation. Aucun objet ou surface métallique ne doit être placé sur ou à proximité de l'arrière du produit. Ne placez pas le produit dans des zones à haute température. La température sur le lieu d'installation et d'utilisation du produit doit se situer dans la plage de + 10 °C ÷ + 38 °C, et l'humidité relative doit être inférieure à 90% sans condensation de

vapeur d'eau.

Recommandations pour le raccordement du produit à l'alimentation électrique

Avant de raccorder le produit à l'alimentation électrique, assurez-vous que la tension, la fréquence et la capacité de l'alimentation électrique correspondent aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique du produit. La fiche doit s'insérer dans la prise de courant. Il est interdit de modifier la fiche ou la prise de quelques manières que ce soit afin qu'ils s'adaptent. Le produit doit être connecté directement à une seule prise de courant. Il est interdit d'utiliser des rallonges, fiches multiples et prises doubles. Le circuit secteur doit être équipé d'un cordon d'alimentation et d'une protection de 16 A. Évitez tout contact du cordon d'alimentation avec des arêtes vives, des objets chauds ou des surfaces. Lorsque le produit est en fonctionnement, le cordon d'alimentation doit toujours être complètement déployé et sa position doit être en sorte à ne pas entraver le fonctionnement du produit. Le cordon d'alimentation doit être monté de manière à éviter tout risque de basculement. La prise de courant doit toujours être placée de façon à ce que la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil puisse être débranchée rapidement. Tirez toujours le cordon d'alimentation par le boîtier de la fiche en le débranchant, jamais par le câble. Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, débranchez-le immédiatement du secteur et contactez un service agréé du fabricant pour le remplacer. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagée. Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni. Le cordon d'alimentation ou la fiche ne peuvent pas être réparés et doivent être remplacés par un nouveau cordon d'alimentation sans défaut si ces composants sont endommagés. Ne touchez pas la fiche du cordon d'alimentation avec des mains mouillées ou humides.

Recommandations pour l'utilisation du produit

AVERTISSEMENT ! Le produit atteint une température élevée pendant son fonctionnement. Ne touchez pas les parois du produit lorsqu'il est en fonctionnement, vous risqueriez de vous brûler gravement. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants et des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ainsi qu'un manque d'expérience ou de connaissance de l'équipement. À moins qu'ils ne soient supervisés ou formés pour utiliser le produit d'une manière sûre afin que les risques encourus puissent être compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

Portez des gants et des lunettes de sécurité avant de commencer le travail. Le nettoyeur ne doit être utilisé qu'à l'intérieur, au sec et bien ventilé. N'utilisez pas le nettoyeur sans surveillance. Lors du remplissage du réservoir, assurez-vous que l'appareil est déconnecté de l'alimentation électrique et que la vanne de vidange est fermée. Il est interdit de démarrer l'appareil avec un réservoir vide et d'utiliser le nettoyeur avec un faible niveau de liquide dans le réservoir afin d'éviter d'endommager les transducteurs et le réchauffeur. Remplissez le réservoir avec la bonne quantité de liquide avant de démarrer l'appareil. Si le niveau de liquide a baissé, par exemple en raison de l'évaporation, éteignez l'appareil et, en prenant des précautions, complétez le niveau de liquide de nettoyage. **N'utilisez que des produits de nettoyage conçus pour le nettoyage par ultrasons. L'utilisation de liquides inflammables, tels que le pétrole, l'alcool, l'essence et les solvants, est interdite. Cela pour-**

rait provoquer une explosion ou un incendie. L'utilisation de solutions contenant des matériaux abrasifs et des liquides acides ou alcalins est interdite. Ces agents peuvent provoquer la corrosion ou l'endommagement du réservoir du produit. Seules les solutions à base d'eau doivent être utilisées. Le choix d'un produit de nettoyage adapté au matériau à nettoyer permet d'obtenir de meilleures performances de nettoyage et d'éviter d'endommager des objets tels que les métaux tendres. Le liquide doit couvrir l'objet, mais ne doit pas dépasser le niveau du bord supérieur du panier. Les poignées des paniers ne doivent pas être recouvertes de liquide. Tenez compte du fait que les objets placés dans le panier feront monter le niveau du liquide. Il est interdit de jeter des objets dans le réservoir, car cela peut endommager le réservoir et les transducteurs. Les objets à nettoyer doivent être nettoyés en utilisant le panier. Il est interdit de nettoyer des objets placés directement dans le réservoir ; cela peut endommager le réservoir. Plus le nombre d'objets dans le panier est élevé, moins le nettoyage sera efficace. Il est déconseillé de faire se chevaucher les objets à nettoyer. Il est conseillé de laisser beaucoup d'espace entre les objets pour obtenir un meilleur effet de nettoyage. Il est interdit de placer des objets avec de petites extrémités ou des objets avec des bords tranchants qui pourraient sortir du panier pendant le nettoyage et endommager le réservoir. L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le couvercle, afin d'éviter les éclaboussures accidentelles et de réduire l'évaporation du liquide. Le produit doit être gardé sous surveillance en tout temps pendant le fonctionnement.

ATTENTION ! N'ouvrez pas la vanne de vidange lorsque le produit est en fonctionnement. Ne laissez pas de liquide se répandre sur le cordon d'alimentation, le carter et les commandes de l'appareil, sous peine d'endommager l'appareil et/ou de provoquer un choc électrique. Avant d'ajouter ou de retirer des objets du panier et de retirer le liquide du réservoir, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et attendez que le liquide de nettoyage et le boîtier de l'appareil refroidissent complètement.

UTILISATION DU PRODUIT

Installation du produit

Le produit doit être déballé et tous les éléments de l'emballage complètement retirés. Il est recommandé de conserver l'emballage, il peut être utile pour le transport et le stockage ultérieur du produit.

Placez l'appareil sur une surface plane, dure et propre, dans un endroit suffisamment ventilé. Assurez-vous que le levier de la vanne de vidange est en position fermée – perpendiculaire à la vanne (II). Remplissez soigneusement au moins la moitié du réservoir avec le liquide de nettoyage. Placez les objets à nettoyer dans le panier. Lors de l'étape suivante, immergez soigneusement le panier avec les objets dans le réservoir du nettoyeur. Le liquide de nettoyage doit couvrir l'objet, mais ne doit pas dépasser le bord supérieur du panier placé dans le réservoir de l'appareil. Une fois les objets placés dans le panier et le nettoyeur rempli de liquide, le réservoir doit être recouvert d'un couvercle. Le nettoyeur ne doit être utilisé qu'avec le couvercle, afin d'éviter les éclaboussures accidentelles et de réduire l'évaporation du liquide.

Raccordement du produit à l'alimentation électrique

Vérifiez que l'interrupteur est en position arrêt – O. Branchez le cordon d'alimentation à la prise située à l'arrière du boîtier. La forme de la fiche est telle qu'elle ne peut être branchée que d'une seule manière correcte. Branchez l'autre extrémité de la fiche du cordon d'alimentation sur la prise de courant. L'activation de l'appareil s'effectue en mettant l'interrupteur marche-arrêt en position de marche – I.

Panneau de commande

Le produit est équipé d'un panneau de commande qui permet de régler les paramètres de fonctionnement (IV).

Sur le côté gauche se trouve le panneau de réglage du chauffage des fluides :
- affichage « Set °C » – Réglage de la température de chauffage du fluide,

- affichage « °C » – température actuelle du fluide (approximative),
 témoin marqué d'un symbole de thermomètre – chauffage activé/désactivé,
 bouton « + » – augmentation de la température,
 bouton « - » – diminution de la température,
 bouton d'échauffement.

Sur le côté droit se trouve le panneau à ultrasons :
 témoin marqué du symbole d'ultrasons – ultrasons activés/désactivés
 affichage « MIN » – minutes,
 affichage « SEC » – secondes,
 bouton « + » – prolongation de la durée,
 bouton « - » – réduction de la durée,
 bouton ultrasons.

Réglage de la température de chauffage du fluide / Démarrage du chauffage

Pour régler la température de chauffage, allumez l'appareil en plaçant l'interrupteur sur la position marche – I. Utilisez les boutons d'augmentation ou de diminution de la température sur le panneau de chauffage pour régler la température entre 0 ~ +80 °C. Pendant le réglage, la valeur de la température change sur l'écran. Le fluide ne sera chauffé que si la température réglée est supérieure à la température actuelle du fluide. Le chauffage démarre lorsque vous appuyez sur le bouton de chauffage. L'affichage de la température actuelle commence à clignoter, ce qui signifie que le processus de chauffage du fluide est en cours. Le témoin de chauffage s'allume lorsque le chauffage est activé. Lorsque la température réglée est atteinte, le témoin de chauffe s'éteint. L'appareil démarre et arrête automatiquement le chauffage pour maintenir la température réglée. Le chauffage s'éteint lorsque vous appuyez à nouveau sur l'interrupteur de chauffage. L'affichage de la température actuelle cesse de clignoter et le témoin de chauffage s'éteint. Le chauffage peut être interrompu à tout moment en appuyant sur le bouton de chauffage.

Réglage de la durée de fonctionnement des ultrasons / activation des ultrasons

Pour régler la durée de fonctionnement des ultrasons, mettez l'appareil en marche en plaçant l'interrupteur marche-arrêt en position marche – I, utilisez les boutons de prolongation ou de réduction de la durée sur le panneau à ultrasons pour régler la durée de fonctionnement des ultrasons entre 0 et 30 minutes. Le nettoyage par ultrasons démarre lorsque vous appuyez sur le bouton ultrasons. Le témoin ultrasons du panneau s'allume. Un son distinctif se fait entendre pendant le nettoyage par ultrasons. Le compte à rebours jusqu'à la fin du nettoyage s'affiche sur les affichages ultrasons en minutes et en secondes. Le nettoyage par ultrasons s'arrête lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton ultrasons. Le témoin ultrasons s'éteint. Le nettoyage par ultrasons peut être interrompu à tout moment en appuyant sur le bouton ultrasons.

Procédé d'élimination du fluide de l'appareil

Une fois les travaux terminés, éliminez le liquide contenu dans le réservoir de l'appareil. Il est interdit de laisser du liquide dans le réservoir de l'appareil. Il peut produire des dépôts difficiles à enlever et, à la suite d'une baisse de température, par exemple, il peut geler et endommager l'appareil. Portez des gants de protection avant d'éliminer le liquide. Mettez l'appareil en arrêt en plaçant l'interrupteur marche-arrêt en position arrêt – O. Débranchez l'appareil en retirant la fiche de la prise de courant. Laissez le liquide de nettoyage et le boîtier de l'appareil refroidir complètement. Préparez un récipient d'une capacité suffisante pour éliminer le liquide du réservoir du nettoyeur. Les liquides de nettoyage ne doivent pas être jetés à l'égout ou dans le sol, ils doivent être éliminés conformément aux instructions fournies avec le liquide. L'élimination peut être régie par les réglementations locales. Placez sous la sortie de la vanne de vidange un récipient capable de contenir la quantité de liquide contenue dans le réservoir du nettoyeur. Déplacez lentement le levier de la vanne de vidange en position ouverte – parallèlement à la vanne (V). Le processus d'élimination du liquide de l'unité doit être surveillé à tout moment, afin d'éviter, par exemple, que le liquide ne se répande à l'extérieur du récipient. Une fois le liquide évacué, placez le levier de la vanne de vidange en position fermée – perpendiculairement à la vanne (II). En saisissant les poignées, tirez avec précaution le panier avec les objets nettoyés hors du réservoir, de manière à ce que le liquide résiduel qui pourrait se trouver sur le panier et les objets ne pénètre pas dans le carter de l'appareil. Procédez à l'entretien de l'appareil.

La vanne de vidange est équipée d'un raccord fileté qui permet de brancher un tuyau pour faciliter la vidange du réservoir du nettoyeur.

Entretien

Attention ! Avant de nettoyer, éteignez l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale, attendez qu'il refroidisse, puis procédez à l'entretien. Utilisez uniquement des nettoyeurs doux de cuisine pour nettoyer le produit. Il est interdit d'utiliser des produits de nettoyage abrasifs, par exemple de la poudre ou de la crème à récurer ou des produits contenant des substances corrosives. N'utilisez pas d'essence ou de solvants contenant de l'alcool pour le nettoyage. Diluez le produit de nettoyage avec de l'eau selon les instructions fournies pour le produit, puis appliquez-le sur un chiffon doux et nettoyez le produit de l'extérieur et à l'intérieur. Enlevez le produit de nettoyage restant avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau propre. Séchez ensuite toutes les surfaces avec un chiffon doux et sec. ATTENTION ! Le produit n'est pas conçu pour être nettoyé par jet d'eau. N'immergez pas le produit dans l'eau ou un autre liquide.

Transport et stockage du produit

FR

Si le produit ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, éteignez-le et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale. Nettoyez soigneusement le produit. Laissez le couvercle du réservoir ouvert pour sécher complètement l'intérieur. Après séchage, fermez le couvercle. Stockez le produit à l'intérieur pendant l'entreposage, ne l'exposez pas à la poussière, à la saleté ou à l'humidité. Il est recommandé de conserver le produit dans son emballage d'origine. Stockez et transportez le produit en position de travail. N'inclinez pas, n'empiler pas les produits en couches. Ne placez rien sur le produit.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La lavatrice a ultrasuoni per officina è utilizzata per rimuovere lo sporco da vari tipi di componenti e per pulire gli strumenti. La pulizia a ultrasuoni consente di pulire e sgrassare efficacemente anche le aree più difficili da raggiungere, senza dover smontare i componenti o le parti più piccole. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del prodotto dipende dal suo uso corretto, perciò:

Prima dell'utilizzo leggere il presente manuale d'uso e conservarlo per eventuali ulteriori consultazioni.

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dall'utilizzo improprio, dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale. L'uso del prodotto per scopi diversi da quelli per i quali è stato concepito, comporta inoltre l'annullamento dei diritti dell'utente di garanzia legale.

ACCESSORI

Il prodotto viene fornito completo e non richiede assemblaggio. Sono necessarie le attività preparatorie descritte di seguito in questo manuale.

Parametro	Unità di misura	Valore	
Numero di catalogo		YT-55801	YT-55803
Tensione nominale	[V~]	220	220
Frequenza nominale	[Hz]	60	60
Potenza nominale	[W]	600	600
Classe di isolamento		I	I
Dimensioni del cesto (lung. x largh. x alt.)	[mm]	500 x 300 x 150	500 x 300 x 200
Dimensioni esterne (lung. x largh. x alt.)	[mm]	530 x 325 x 270	530 x 325 x 325
Temperatura di esercizio	[°C]	0 ~ +80	0 ~ +80
Frequenza degli ultrasuoni	[kHz]	40	40
Durata di funzionamento	[min]	0 - 30	0 - 30
Capacità del serbatoio del liquido	[l]	22	30
Dimensione della filettatura della valvola di scarico		G1/2	G1/2
Peso netto	[kg]	9,5	11

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Disposizioni relative al trasporto e all'installazione del prodotto

ATTENZIONE! Il prodotto deve essere posizionato solo sulle superfici dure, piane, lisce e non infiammabili. La superficie d'appoggio deve essere in grado di sopportare il peso del dispositivo stesso e del liquido contenuto dentro. Assicurarsi che ci sia una distanza minima di 10 cm intorno alle pareti laterali del prodotto e non collocare materiali non resistenti alle alte temperature sopra il prodotto. In questo modo il prodotto potrà essere adeguatamente ventilato. Non posizionarlo vicino ai bordi, ad esempio di un tavolo. Non collocare le apparecchiature elettriche al di sopra del prodotto. Durante il funzionamento viene rilasciato vapore che può causare un cortocircuito dell'impianto elettrico e scosse elettriche. È vietato forare il prodotto, così come è vietata qualsiasi altra modifica del prodotto che non sia descritta nel manuale. Trasportare il prodotto solo quando è raffreddato, afferrando l'alloggiamento. Non spostare il prodotto tirando il cavo di alimentazione. Non collocare oggetti o superfici metalliche sopra o vicino al retro del prodotto. Non collocare il prodotto in aree ad alta temperatura. La temperatura nel luogo di installazione e di utilizzo del prodotto deve essere compresa tra +10 °C ÷ +38 °C e l'umidità relativa deve essere inferiore al 90% senza condensazione di vapore.

Raccomandazioni per il collegamento del prodotto all'alimentazione elettrica

Prima di collegare il prodotto all'alimentazione elettrica assicurarsi che la tensione, la frequenza e la capacità della rete corrispondano ai valori indicati sulla targhetta del prodotto. La spina deve essere compatibile con la presa. È vietato modificare in qualsiasi modo la spina o la presa per adattarle l'una all'altra. Il prodotto deve essere collegato direttamente ad una presa di corrente singola. È vietato usare prolunghe, ciabatte multiple e prese doppie. Il circuito di rete deve essere dotato di un cavo di protezione e di una protezione da 16 A. Evitare il contatto tra il cavo di alimentazione e gli spigoli vivi e gli oggetti e le superfici calde. Quando il prodotto è in funzione, il cavo di alimentazione deve essere sempre completamente srotolato e la sua posizione deve essere determinata in modo tale da non ostruire l'utilizzo del prodotto. Il cavo di alimentazione non deve creare alcun rischio di inciampamento. La presa di corrente deve essere posizionata in modo tale da garantire uno scollegamento veloce della spina del cavo di alimentazione del prodotto. Durante lo scollegamento della spina del cavo di alimentazione bisogna sempre tirare per l'alloggiamento della spina e mai per il cavo. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, scollegarli immediatamente dalla rete elettrica e rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato dal produttore per sostituirli. Non utilizzare il prodotto con il cavo di alimentazione o la spina danneggiati. Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione in dotazione. Il cavo di alimentazione o la spina non possono essere riparati, se sono danneggiati, vanno sostituiti con elementi nuovi privi di difetti. Non toccare la spina del cavo di alimentazione con le mani bagnate o umide.

Raccomandazioni per utilizzo del prodotto

AVVERTIMENTO! Durante il funzionamento il prodotto si riscalda fino a temperature elevate, non toccare le pareti del prodotto durante il funzionamento, può causare gravi ustioni. Il prodotto non è destinato all'uso da parte di bambini e persone con capacità fisiche e mentali ridotte, o con mancanza di esperienza o conoscenza di apparecchiatura. A meno che non siano sorvegliate o istruite sulle modalità d'uso in modo tale che il prodotto venga utilizzato in sicurezza e con la comprensione dei rischi correlati. I bambini non devono giocare con il prodotto.

Indossare guanti e occhiali di sicurezza prima di iniziare il lavoro. La lavatrice deve essere utilizzata solo in ambienti chiusi, asciutti e ben ventilati. Non utilizzare la lavatrice senza sorveglianza. Quando si riempie il serbatoio, assicurarsi che l'unità sia scollegata dall'alimentazione e che la valvola di scarico sia chiusa. È vietato avviare il dispositivo con il serbatoio vuoto e utilizzare la lavatrice con un basso livello di liquido nel serbatoio per evitare di danneggiare i trasduttori e il riscaldatore. Riempire il serbatoio con la giusta quantità di liquido prima di avviare l'unità. Se il livello del liquido è diminuito, ad esempio a causa dell'evaporazione, spegnere il dispositivo e, con le dovute precauzioni, rabboccare il livello del liquido di pulizia. **Utilizzare solo detersivi progettati per il lavaggio a ultrasuoni. È vietato l'uso di liquidi infiammabili come petrolio, alcol, benzina, solventi. Ciò potrebbe causare un'esplosione o un incendio. È vietato l'uso di soluzioni contenenti materiali abrasivi e liquidi a base acida o alcalina. Tali agenti possono causare corrosione o danni al serbatoio del prodotto. Utilizzare solo soluzioni a base d'acqua.** La scelta del detersivo giusto per il materiale da pulire consente di ottenere prestazioni migliori e di evitare danni a oggetti come i metalli morbidi. Il liquido deve coprire l'oggetto, ma non deve superare il livello

del bordo superiore del cesto. Le maniglie del cesto non devono essere coperte dal liquido. Ricordare che gli oggetti inseriti nel cesto aumentano il livello del liquido. È vietato gettare oggetti nel serbatoio, in quanto ciò può danneggiare il serbatoio e i trasduttori. Gli oggetti da pulire devono essere puliti con l'uso di un cesto. È vietato pulire oggetti collocati direttamente nel serbatoio per non danneggiarlo. Maggiore è il numero di oggetti nel cesto, minore sarà l'efficacia della pulizia. Non è consigliabile sovrapporre gli oggetti da pulire. È consigliabile lasciare molto spazio libero tra gli oggetti per ottenere un migliore effetto di pulizia. È vietato collocare oggetti con elementi piccoli alle estremità o con bordi taglienti che potrebbero uscire dal cesto durante la pulizia e danneggiare il serbatoio. Il dispositivo deve essere utilizzato solo con il coperchio assemblato, per evitare schizzi accidentali e ridurre l'evaporazione del liquido. Durante il funzionamento il prodotto deve essere tenuto sempre sotto controllo.

ATTENZIONE! Non aprire la valvola di scarico mentre il prodotto è in funzione. Non versare liquidi sul cavo di alimentazione, sull'alloggiamento e sui comandi dell'unità; ciò potrebbe causare danni all'unità e/o scosse elettriche. Prima di aggiungere o rimuovere articoli dal cesto e di rimuovere il liquido dal serbatoio, scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica, attendere che il liquido detergente e l'alloggiamento dell'unità si raffreddino completamente.

USO DEL PRODOTTO

Installazione del prodotto

Il prodotto deve essere disimballato e tutte le parti dell'imballaggio devono essere completamente rimosse. Si consiglia di conservare l'imballaggio, può essere utile per il successivo trasporto e stoccaggio del prodotto.

Collocare il dispositivo su una superficie piana, dura e pulita, in una posizione che garantisca una ventilazione adeguata. Assicurarsi che la leva della valvola di scarico sia in posizione chiusa, perpendicolare al rubinetto (II). Riempire con cura almeno la metà del serbatoio con il liquido detergente. Collocare gli oggetti da pulire nel cesto. Nella fase successiva, immergere con cura il cesto con gli oggetti nel serbatoio della lavatrice. Il liquido detergente deve coprire l'oggetto, ma non deve superare il bordo superiore del cesto inserito nel serbatoio del dispositivo. Una volta sistemati gli articoli nel cesto e riempita la lavatrice con il liquido, il serbatoio deve essere chiuso con un coperchio. Il dispositivo deve essere utilizzato solo con il coperchio assemblato, per evitare schizzi accidentali e ridurre l'evaporazione del liquido.

Collegamento all'alimentazione

Assicurarsi che il pulsante di accensione sia in posizione di spegnimento – O. Inserire il cavo di alimentazione nella presa sul retro dell'involucro (III). La spina è sagomata in modo da poter essere collegata in un solo modo corretto. Collegare l'altra estremità della spina del cavo di alimentazione alla presa di corrente. Il dispositivo si accende posizionando il pulsante di accensione in posizione di accensione – I.

Pannello di controllo

Il prodotto è dotato di un pannello di controllo che consente l'impostazione dei parametri operativi (IV).

Sul lato sinistro si trova il pannello delle impostazioni del riscaldamento del liquido:

- visualizzazione "Set °C" - impostare la temperatura di riscaldamento del liquido,
- visualizzazione "°C" - temperatura attuale del liquido (approssimativa),
- Spia contrassegnata dal simbolo del termometro - accensione/spegnimento del riscaldamento,
- il pulsante "+" - aumenta la temperatura,
- il pulsante "-" - diminuisce la temperatura,
- pulsante di riscaldamento.

Sul lato destro si trova il pannello operativo a ultrasuoni:

- Luce contrassegnata dal simbolo degli ultrasuoni - ultrasuoni accesi/spenti
- display "MIN" - minuti,
- display "SEC" - secondi,
- pulsante "+" - aumenta la durata,
- pulsante "-" - diminuisce la durata,
- pulsante degli ultrasuoni.

Impostazione della temperatura di riscaldamento del liquido / Avvio del riscaldamento

Per impostare la temperatura di preriscaldamento, accendere il dispositivo portando il pulsante di accensione in posizione on - I. Utilizzare i pulsanti di aumento o diminuzione della temperatura sul pannello di preriscaldamento per impostare la temperatura tra 0 ~ +80 °C. Durante l'impostazione, il valore della temperatura cambia sul display. Il liquido viene riscaldato solo se la temperatura impostata è superiore alla sua temperatura attuale. Il riscaldamento si avvia quando si preme il pulsante di riscaldamento. Il display della temperatura attuale inizia a lampeggiare, il che significa che il processo di riscaldamento del liquido è in corso. La spia di preriscaldamento si accende quando il riscaldatore è attivato. Quando si raggiunge la temperatura impostata, la spia del riscaldatore si spegne. Il dispositivo avvia e arresta automaticamente il riscaldatore per mantenere la temperatura impostata. Il riscaldatore si spegne quando si preme nuovamente l'interruttore del riscaldamento. Il display della temperatura corrente smette di lampeggiare e la spia del preriscaldamento si spegne. Il riscaldamento può essere interrotto in qualsiasi momento premendo il pulsante di preriscaldamento.

Impostazione della durata di funzionamento degli ultrasuoni / avvio degli ultrasuoni

Per impostare la durata di funzionamento degli ultrasuoni, accendere il dispositivo portando l'interruttore di accensione in posizione on - I, utilizzare i pulsanti di aumento o diminuzione della durata sul pannello di controllo degli ultrasuoni per impostare la durata di funzionamento degli ultrasuoni da 0 a 30 minuti. Il lavaggio a ultrasuoni si avvia quando si preme il pulsante degli ultrasuoni. La spia degli ultrasuoni sul pannello si accende. Durante il lavaggio a ultrasuoni si sente un suono caratteristico. Il conto alla rovescia fino al termine del lavaggio viene visualizzato sul display del pannello a ultrasuoni in minuti e secondi. Il lavaggio a ultrasuoni si spegne quando si preme nuovamente il pulsante degli ultrasuoni. La spia degli ultrasuoni si spegne. Il lavaggio a ultrasuoni può essere interrotto in qualsiasi momento premendo il pulsante degli ultrasuoni.

Processo di rimozione del liquido dal dispositivo

Al termine dei lavori, rimuovere il liquido dal serbatoio del dispositivo. È vietato lasciare liquidi nel serbatoio del dispositivo. Il liquido può produrre depositi difficili da rimuovere e, ad esempio, in seguito a un calo di temperatura, può congelare e danneggiare il dispositivo. Indossare guanti protettivi prima di rimuovere il liquido. Spegnerlo il dispositivo ruotando l'interruttore di alimentazione in posizione di spegnimento - O. Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica estraendo la spina dalla presa di corrente. Lasciare raffreddare completamente il liquido detergente e l'alloggiamento del dispositivo. Preparare un recipiente di capacità sufficiente in cui prelevare il liquido dal serbatoio della lavatrice. I liquidi per la pulizia non devono essere versati nello scarico o nel terreno, ma devono essere smaltiti secondo le istruzioni fornite con il liquido. Lo smaltimento può essere regolato dalle normative locali. Collocare sotto l'uscita della valvola di scarico un recipiente in grado di contenere la quantità di liquido presente nel serbatoio della lavatrice. Portare lentamente la leva della valvola di scarico in posizione aperta, parallelamente alla valvola (V). Il processo di rimozione del liquido dall'unità deve essere sempre sorvegliato; in questo modo si eviterà, ad esempio, che il liquido fuoriesca dal recipiente. Una volta rimosso il liquido, spostare la leva della valvola di scarico in posizione chiusa, perpendicolare alla valvola (II). Afferrando le impugnature, estrarre con cautela il cesto con gli articoli puliti dal serbatoio, in modo che il liquido residuo eventualmente presente sul cesto e sugli articoli non entri nell'alloggiamento del dispositivo. Procedere alla manutenzione del dispositivo. La valvola di scarico è dotata di un raccordo filettato che consente di collegare un tubo flessibile per facilitare lo svuotamento del serbatoio della lavatrice.

Manutenzione

Attenzione! Prima della pulizia, spegnere il prodotto, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro, attendere che si raffreddi, quindi procedere con la manutenzione. Per la pulizia del prodotto utilizzare solo detersivi delicati destinati alla pulizia di piatti. È vietato l'uso di detersivi abrasivi, ad esempio in polvere o in forma liquida, e preparati contenenti sostanze corrosive. Per la pulizia non utilizzare solventi a base di benzina o alcool. Diluire il detergente con acqua seguendo le istruzioni sulla sua etichetta, quindi applicarlo su un panno morbido e pulire il prodotto all'esterno e all'interno. Rimuovere eventuali residui del detergente con un panno morbido leggermente imbevuto di acqua pulita. Quindi asciugare tutte le superfici con un panno morbido e asciutto. **ATTENZIONE!** Il prodotto non è progettato per la pulizia a getto d'acqua. Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.

Trasporto e stoccaggio del prodotto

Se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, spegnerlo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro. Pulire accuratamente il prodotto. Lasciare aperto il coperchio del serbatoio per asciugare completamente il suo interno. Dopo l'asciugatura, chiudere il coperchio. Stoccare il prodotto nei luoghi chiusi, proteggerlo dalla sporcizia, dall'umidità e dalle polveri. Si raccomanda di stoccare il prodotto nella confezione originale. Conservare e trasportare il prodotto in posizione di lavoro. Non inclinare, non impilare i prodotti. Non appoggiare nulla sul prodotto.

PRODUCTKENMERKEN

De ultrasonische werkplaatswasmachine is geschikt voor het verwijderen van vuil van verschillende soorten onderdelen en voor het reinigen van gereedschap. Ultrasoon reinigen maakt effectief reinigen en ontvetten mogelijk, zelfs op moeilijk bereikbare plaatsen, zonder dat onderdelen of kleine onderdelen uit elkaar gehaald hoeven te worden. De correcte, betrouwbare en veilige werking van het product hangt af van de juiste exploitatie, daarom:

Lees daarom voorafgaand aan de ingebruikname de volledige handleiding en bewaar deze goed.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade en letsel ten gevolge van productgebruik in strijd met het beoogde doeleinde of het niet opvolgen van de veiligheidsregels en aanbevelingen in deze handleiding. Productgebruik in strijd met het beoogde doeleinde leidt tevens tot verval van de garantie.

UITRUSTING

Het product wordt compleet verkocht en hoeft niet in elkaar te worden gezet. De voorbereidende stappen die verderop in deze handleiding worden beschreven, zijn vereist.

Parameter	Meeteenheid	Waarde	
Catalogusnummer		YT-55801	YT-55803
Nominale spanning	[V~]	220	220
Nominale frequentie	[Hz]	60	60
Nominaal vermogen	[W]	600	600
Isolatieklasse		I	I
Grootte van mand (L x B x H)	[mm]	500 x 300 x 150	500 x 300 x 200
Buitenafmetingen (L x B x H)	[mm]	530 x 325 x 270	530 x 325 x 325
Werktemperatuur	[°C]	0 ~ +80	0 ~ +80
Ultrageluid frequentie	[kHz]	40	40
Werktijd	[min]	0 - 30	0 - 30
Inhoud vloeistoftank	[l]	22	30
Maat schroefdraad aftapkraan		G1/2	G1/2
Nettogewicht	[kg]	9,5	11

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Aanbevelingen voor transport en installatie van het apparaat

LET OP! Het product mag alleen op een harde, platte, egale, niet-brandbare ondergrond staan. De ondergrond moet het gewicht van het apparaat zelf en de onderdelen en vloeistof erin kunnen dragen. Zorg voor een minimale afstand van 10 cm rond de zijwanden van het apparaat en plaats geen materialen boven het apparaat die niet bestand zijn tegen hoge temperaturen. Zo kan het apparaat voldoende ventileren. Het apparaat niet plaatsen bij de rand van bijv. een tafel. Plaats geen elektrische apparatuur boven het apparaat. Tijdens de werking komt er waterdamp vrij, die kan leiden tot kortsluiting van de elektrische installatie en de oorzaak kan vormen van een elektrische schok. Het is verboden om openingen te boren in het product of andere modificaties aan te brengen die niet zijn beschreven in deze handleiding. Het product alleen optillen wanneer het afgekoeld is en door het bij de behuizing vast te pakken. Het product niet verplaatsen door aan de voedingskabel te trekken. Plaats geen metalen voorwerpen of oppervlakken op of in de buurt van de achterkant van het product. Plaats het product niet in ruimtes met hoge temperaturen. De temperatuur op de installatie- en gebruiksplek van het product moet tussen de +10 °C ÷ +38 °C liggen en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 90% zonder condensatie.

Aanbevelingen omtrent het aansluiten van het product op de stroom

Zorg er voorafgaand aan het aansluiten op de stroom voor dat de spanning, frequentie en het rendement van het elektriciteitsnet overeenkomen met de waarden op het gegevensplaatje van het apparaat. De stekker moet in het stopcontact passen. Het is verboden om de stekker of het stopcontact op enigerlei wijze te wijzigen om het in elkaar te laten passen. Het product moet direct aangesloten zijn op een enkel stopcontact. Het is verboden om gebruik te maken van verlengsnoeren, splitters of dubbele stopcontacten. Het netcircuit moet voorzien zijn van een aardleiding en een beveiliging van 16 A. Vermijd contact van het netsnoer met scherpe randen en hete voorwerpen en oppervlakken. Tijdens de werking van het apparaat moet de kabel altijd volledig uitgerold zijn en zo geplaatst zijn dat deze geen hinder veroorzaakt bij het productgebruik. De kabel mag geen struikelgevaar veroorzaken. Het stopcontact moet zich op een plek bevinden zodat het altijd mogelijk is om snel de stekker eruit te trekken. Pak tijdens het trekken van de stekker uit het stopcontact altijd de stekkerbehuizing vast en trek nooit aan het snoer. Indien de voedingskabel of stekker beschadigd is deze direct van de stroom loskoppelen en contact opnemen met een geautoriseerde service om vervanging te regelen. Het product nooit gebruiken met beschadigde voedingskabel of stekker. Gebruik alleen de meegeleverde voedingskabel. De voedingskabel of stekker mogen in geval van schade niet worden gerepareerd maar moeten altijd worden vervangen voor een nieuw, schadevrij exemplaar. Raak de stekker van het netsnoer niet aan met natte of vochtige handen.

Aanbevelingen omtrent apparaatgebruik

WAARSCHUWING! Het product wordt heet tijdens werking. Raak daarom tijdens werking de zijkanen niet aan, omdat dit kan leiden tot ernstige brandwonden. Het product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met verminderde fysieke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis van de apparatuur. Tenzij toezicht op hen wordt uitgeoefend of hen wordt uitgelegd hoe ze het product op een veilige manier kunnen gebruiken, zodat de bijbehorende risico's begrijpelijk zijn. Kinderen mogen niet met het product spelen. Draag handschoenen en een veiligheidsbril voordat je met het werk begint. De wasmachine mag alleen binnenshuis worden gebruikt, droog en goed geventileerd. Gebruik de wasmachine niet zonder toezicht. Zorg er bij het vullen van de tank voor dat het apparaat is losgekoppeld van de voeding en dat de aftapkraan gesloten is. Het is verboden om het apparaat te starten met een lege tank en om de wasmachine te gebruiken met een laag vloeistofniveau in de tank om schade aan de transducers en het verwarmingselement te voorkomen. Vul de tank met de juiste hoeveelheid vloeistof voordat je het apparaat start. Als het vloeistofniveau gedaald is, bijvoorbeeld door verdamping, schakel het apparaat dan uit en vul het niveau van de reinigingsvloeistof bij met de nodige voorzorgsmaatregelen. **Gebruik alleen reinigingsmiddelen die ontworpen zijn voor ultrasoon reinigen. Het gebruik van ontvlambare vloeistoffen zoals petroleum, alcohol, benzine en oplosmiddelen is verboden. Dit kan een explosie of brand veroorzaken. Het gebruik van oplosmiddelen met schurende materialen en zure of alkalische vloeistoffen is verboden. Dergelijke middelen kunnen corrosie of schade aan de producttank veroorzaken. Gebruik alleen oplossingen op waterbasis.** De juiste keuze van reinigingsmiddel voor het te reinigen materiaal zal resulteren in betere reinigingsprestaties en zal ook schade aan voorwerpen van bijvoorbeeld zacht

metaal voorkomen. De vloeistof moet het voorwerp bedekken, maar mag niet hoger zijn dan de bovenrand van de mand. De handgrepen van de mand mogen niet bedekt zijn met vloeistof. Houd er rekening mee dat voorwerpen die in de mand worden geplaatst het vloeistofniveau zullen verhogen. Het is verboden om voorwerpen in de tank te gooien, omdat dit de tank en de transducers kan beschadigen. Items die gereinigd moeten worden, moeten gereinigd worden door gebruik te maken van de mand. Het is verboden om voorwerpen rechtstreeks in de tank te reinigen; dit kan de tank beschadigen. Hoe groter het aantal items in de mand, hoe minder effectief de reiniging zal zijn. Het is niet aan te raden om items die gereinigd moeten worden te laten overlappen. Het is aan te raden om veel ruimte tussen de voorwerpen te laten voor een beter reinigingseffect. Het is verboden om voorwerpen met kleine uiteinden of voorwerpen met scherpe randen te plaatsen die tijdens het reinigen buiten de korf kunnen komen en de tank kunnen beschadigen. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met het deksel erop, dit voorkomt per ongeluk spatten en vermindert de verdamping van vloeistoffen. Het product moet tijdens de werking voortdurend onder toezicht staan.

LET OP! Open de aftapkraan niet terwijl het product in werking is. Mors geen vloeistof op het netsnoer, de behuizing en de bedieningselementen van het apparaat; dit kan schade aan het apparaat en/of elektrische schokken veroorzaken. Voordat u items toevoegt of verwijdert uit de mand en voordat u de vloeistof uit de tank verwijdert, moet u de stekker van het apparaat uit het stopcontact halen en wachten tot de reinigingsvloeistof en de behuizing van het apparaat volledig zijn afgekoeld.

BEDIENING VAN HET PRODUCT

Installatie van het product

Het product moet worden uitgepakt en alle verpakkingselementen volledig worden verwijderd. Het wordt aanbevolen om de verpakking te bewaren, deze kan nuttig zijn bij het latere transport en de opslag van het apparaat.

Plaats het apparaat op een vlakke, harde en schone ondergrond op een plek met voldoende ventilatie. Zorg ervoor dat de hendel van de aftapkraan in de gesloten stand staat - loodrecht op de kraan (II). Vul de tank voorzichtig voor minstens de helft met reinigingsvloeistof. Plaats de items die gereinigd moeten worden in de mand. Dompel in de volgende stap de mand met de items voorzichtig onder in de tank van de wasmachine. De reinigingsvloeistof moet het voorwerp bedekken, maar mag niet hoger zijn dan de bovenrand van de mand dat in de tank van het apparaat is geplaatst. Zodra de items in de mand zijn geplaatst en de wasmachine is gevuld met vloeistof, dek je de tank af met het deksel. De wasmachine mag alleen gebruikt worden met het deksel erop, dit voorkomt per ongeluk spatten en vermindert de verdamping van vloeistof.

Aansluiting op de stroomvoorziening

Zorg ervoor dat de schakelaar in de "uit" -positie staat - O. Sluit de voedingskabel (III) aan op de aansluiting aan de achterkant van de behuizing. De vorm van de stekker is zodanig dat deze slechts op één correcte manier kan worden aangesloten. Sluit het andere uiteinde van de stekker van het netsnoer aan op het stopcontact. Het apparaat wordt gestart door de aan/uit-schakelaar in de aan - I stand te zetten.

Controlepaneel

Het product is uitgerust met een bedieningspaneel waarmee de bedrijfsparameters kunnen worden ingesteld (IV).

Aan de linkerkant bevindt zich het instellingenpaneel voor de vloeistofverwarming:

- weergave "Set °C" - Vloeistofverwarmingstemperatuur instellen,
- weergave "°C" - huidige vloeistoftemperatuur (bij benadering),
- Lampje met thermometersymbool - verwarming aan/uit,
- de knop "+" - de temperatuur verhogen,
- de knop "-" - de temperatuur verlagen,
- de knop voor het verwarmen

Aan de rechterkant bevindt zich het ultrasone bedieningspaneel:

Licht gemarkeerd met ultrasoon symbool - ultrasoon aan/uit
weergave "MIN" - minuten,
weergave "SEC" - seconden,
de knop "+" - de tijd verlengen,
de knop "-" - de tijd verminderen,
de knop voor ultrageluid.

De vloeistofopwarmtemperatuur instellen / Opwarmen starten

Om de voorverwarmtemperatuur in te stellen, schakelt u het apparaat in door de aan/uit-schakelaar in de aan - I stand te zetten. Gebruik de temperatuurverhogings- of -verlagingknoppen op het voorverwarmingspaneel om de temperatuur in te stellen tussen 0 ~ +80 °C. Tijdens het instellen verandert de temperatuurwaarde op het display. De vloeistof wordt alleen verwarmd als de ingestelde temperatuur hoger is dan de huidige vloeistoftemperatuur. De verwarming start wanneer de verwarmingsknop wordt ingedrukt. De weergave van de huidige temperatuur begint te knipperen, wat betekent dat het vloeistofverwarmingsproces is ingeschakeld. Het indicatielampje voor het voorverwarmen gaat branden wanneer het verwarmingselement wordt geactiveerd. Als de ingestelde temperatuur is bereikt, gaat het verwarminglampje uit. Het apparaat zal de verwarming automatisch starten en stoppen om de ingestelde temperatuur te behouden. De verwarming wordt uitgeschakeld wanneer de verwarmingsschakelaar opnieuw wordt ingedrukt. De weergave van de huidige temperatuur stopt met knipperen en het voorgoelilampje gaat uit. Het opwarmen kan op elk moment worden beëindigd door de voorverwarmingsknop te drukken.

Instelling looptijd ultrageluid / opstarten ultrageluid

Om de looptijd van het ultrageluid in te stellen, schakelt u het apparaat in door de aan/uit-schakelaar in de stand aan - I te zetten en gebruikt u de knoppen voor het verhogen of verlagen van de tijd op het paneel voor het ultrageluid run om de looptijd van het ultrageluid in te stellen van 0 tot 30 minuten. De ultrasone reiniging start wanneer de ultrageluidsknop wordt ingedrukt. Het ultrageluid-lampje op het paneel gaat branden. Tijdens de ultrasone reiniging hoort u een duidelijk geluid. Het aftellen tot het einde van de reiniging wordt weergegeven op de displays van het ultrageluidpaneel in minuten en seconden. De ultrasone reiniging wordt uitgeschakeld wanneer de ultrageluidsknop opnieuw wordt ingedrukt. Het echolampje gaat uit. De ultrasone reiniging kan op elk moment worden beëindigd door op de ultrageluidsknop te drukken.

Proces voor het verwijderen van vloeistof uit het apparaat

Verwijder na de werkzaamheden de vloeistof uit de tank van het apparaat. Het is verboden om vloeistof in de tank van het apparaat achter te laten. Het kan afzettingen produceren die moeilijk te verwijderen zijn en, als gevolg van bijvoorbeeld een temperatuurdaling, kunnen bevriezen en het apparaat beschadigen. Draag beschermende handschoenen voordat je de vloeistof verwijdert. Schakel het apparaat uit door de schakelaar in de uit-positie te plaatsen - O. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact. Laat de reinigingsvloeistof en de behuizing van het apparaat volledig afkoelen. Maak een opvangbak klaar met voldoende inhoud om de vloeistof uit het wasmachinetankje te verwijderen. Reinigingsvloeistoffen mogen niet in de afvoer of in de grond worden gegoten, maar moeten worden afgevoerd volgens de instructies die bij de vloeistof worden geleverd. Verwijdering kan onderhevig zijn aan plaatselijke voorschriften. Plaats een opvangbak onder de uitlaat van de aftapkraan die de hoeveelheid vloeistof in de wasmachine kan bevatten. Zet de hendel van de aftapkraan langzaam in de open stand - parallel aan de kraan (V). Het verwijderen van de vloeistof uit het apparaat moet altijd onder toezicht gebeuren om te voorkomen dat de vloeistof bijvoorbeeld buiten het vat terechtkomt. Zodra de vloeistof is verwijderd, zet u de hendel van de aftapklep in de gesloten stand - loodrecht op de klep (II). Pak de handgrepen vast en trek de mand met de gereinigde items voorzichtig uit de tank, zodat er geen restvloeistof die zich op de mand en de items bevindt, in de behuizing van het apparaat terechtkomt. Ga verder met het onderhoud van het apparaat.

De aftapkraan is voorzien van een schroefdraadaansluiting waarop een slang kan worden aangesloten om de wastank te legen.

Onderhoud

Let op! Schakel vóór elke schoonmaakbeurt het apparaat uit, haal de stekker van het aansluitsnoer uit het stopcontact, wacht tot het is afgekoeld en begin dan pas aan het onderhoud. Gebruik alleen milde producten voor het schoonmaken van keukengerie voor het schoonmaken van het apparaat. Het is verboden om schuurmiddelen bijv. reinigingspoeder of -melk te gebruiken of middelen die bijtende stoffen bevatten. Gebruik voor het reinigen geen benzine- of alcoholoplosmiddelen. Het reinigingsmiddel moet met water worden verdund volgens de bijgeleverde informatie, vervolgens op een zachte stof worden aangebracht en het product van binnen en buiten worden gereinigd. Verwijder de resten van het reinigingsmiddel met een droge zachte doek. Droog vervolgens alle oppervlakken af met een droge zachte doek. LET OP! Het product is niet bedoeld voor reiniging met een waterstraal. Het product mag ook niet in water of een andere vloeistof worden ondergedompeld.

Transport en opslag van het apparaat

Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact als het product langere tijd niet wordt gebruikt. Reinig het product grondig. Laat het deksel van de tank open en de binnenkant grondig te drogen. Sluit het deksel na het drogen. Het product binnen opbergen en beschermen tegen stof, vuil en vocht. Aanbevolen wordt om het product te bewaren in de originele doos. Bewaar en vervoer het product in de werkstand. Kantel of stapel de producten niet. Plaats niets op het product.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το επαγγελματικό πλυτικό μηχανήμα υπερήχων είναι κατάλληλο για την απομάκρυνση της βρωμιάς από διάφορους τύπους εξαρτημάτων και για τον καθαρισμό εργαλείων. Ο καθαρισμός με υπερήχους επιτρέπει τον αποτελεσματικό καθαρισμό, την απολίπανση, ακόμη και σε δυσπρόσιτες περιοχές, χωρίς να χρειάζεται να αποσυναρμολογηθούν εξαρτήματα ή μικρά στοιχεία. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση, γι' αυτό:

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Για όλες τις βλάβες που έχουν δημιουργηθεί λόγω χρήσης του προϊόντος για σκοπούς άλλους από τον προορισμό του, της μη τήρησης των κανόνων ασφαλείας και των συστάσεων που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη. Το να χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς διαφορετικούς από τον προορισμό του θα έχει επίσης ως αποτέλεσμα την απώλεια των δικαιωμάτων χρήστη που απορρέουν από την εγγύηση καθώς και από την εγγυητική ευθύνη.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν προμηθεύεται στην πλήρη κατάσταση και δεν απαιτεί καμία συναρμολόγηση. Απαιτούνται ακόμη οι ενέργειες προετοιμασίας που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης.

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή	
Κωδικός καταλόγου		YT-55801	YT-55803
Όνομαστική τάση	[V~]	220	220
Όνομαστική συχνότητα	[Hz]	60	60
Όνομαστική ισχύς	[W]	600	600
Κλάση μόνωσης		I	I
Μέγεθος καλαθιού (Μ x Π x Υ)	[mm]	500 x 300 x 150	500 x 300 x 200
Εξωτερικές διαστάσεις (Μ x Π x Υ)	[mm]	530 x 325 x 270	530 x 325 x 325
Θερμοκρασία εργασίας	[°C]	0 ~ +80	0 ~ +80
Συχνότητα υπερήχων	[kHz]	40	40
Χρόνος λειτουργίας	[min]	0 - 30	0 - 30
Χωρητικότητα δεξαμενής υγρού	[l]	22	30
Μέγεθος σπειρώματος βαλβίδας αποστράγγισης		G1/2	G1/2
Καθαρό βάρος	[kg]	9,5	11

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προτάσεις σχετικά με τη μεταφορά και εγκατάσταση του προϊόντος

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το προϊόν πρέπει να σταθεί μόνο σε σκληρή, επίπεδη ίσια και άκαυτη επιφάνεια. Το υπόστρωμα πρέπει να μπορεί να αντέξει το βάρος της ίδιας της συσκευής και των εξαρτημάτων και του υγρού που βρίσκονται στο εσωτερικό της. Είναι απαραίτητο να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 cm γύρω από τα πλευρικά τοιχώματα του προϊόντος, μην τοποθετείτε υλικά που δεν είναι ανθεκτικά σε υψηλές θερμοκρασίες πάνω στη συσκευή. Έτσι επιτρέπεται την κατάλληλη κυκλοφορία αέρα. Μην βάζετε τη συσκευή δίπλα στις άκρες π.χ. ενός τραπεζιού. Μην τοποθετείτε ηλεκτρικές συσκευές πάνω από το προϊόν. Κατά τη λειτουργία απελευθερώνεται υδρατμός που μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα και να γίνει αιτία ηλεκτροπληξίας. Απαγορεύεται να τρυπήσετε στη συσκευή οποιοδήποτε άνοιγμα καθώς και να τροποποιήσετε το προϊόν με τον τρόπο που δεν αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης. Μεταφέρετε μόνο το προϊόν που έχει κρυώσει, πιάνοντας το από κάτω του περιβλήματος. Μην μεταφέρετε το προϊόν τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Δεν πρέπει να τοποθετούνται μεταλλικά αντικείμενα ή επιφάνειες πάνω ή κοντά στο πίσω μέρος του προϊόντος. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε περιοχές με υψηλή θερμοκρασία. Η θερμοκρασία στο σημείο εγκα-

τάστασης και χρήσης του προϊόντος πρέπει να είναι μεταξύ $+10\text{ }^{\circ}\text{C}$ \pm $+38\text{ }^{\circ}\text{C}$, και η σχετική υγρασία πρέπει να είναι κάτω από 90% χωρίς συμπύκνωση.

Προτάσεις σχετικά με σύνδεση του προϊόντος στην τροφοδοσία

Πριν να συνδέσετε το προϊόν στην τροφοδοσία πρέπει να επιβεβαιωθείτε ότι η τάση, η συχνότητα και η αποδοτικότητα του δικτύου είναι συμβατές με τις αξίες που αναφέρονται στην ονομαστική πινακίδα. Το φως πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Απαγορεύεται να τροποποιήσετε το φως ή την πρίζα ώστε να ταιριάζουν μεταξύ τους. Το προϊόν πρέπει να είναι συνδεδεμένο άμεσα σε μονή πρίζα παροχής ηλεκτρικής ενέργειας. Απαγορεύεται να χρησιμοποιήσετε επεκτάσεις, πολύπριζα και διπλές πρίζες. Το κύκλωμα τροφοδοσίας πρέπει να είναι εφοδιασμένο με προστατευτικό αγωγό και την προστασία 16 A. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με αιχμηρές άκρες και καυτά αντικείμενα και επιφάνειες. Κατά λειτουργία το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι πλήρως εκτεταμένο ενώ η τοποθεσία του πρέπει να είναι, ώστε να μην είναι κανένα εμπόδιο κατά χειρισμό της συσκευής. Τοποθεσία του καλωδίου τροφοδοσίας δεν επιτρέπεται να προκαλεί κίνδυνο σκοντάμματος. Η πρίζα πρέπει να είναι σε τέτοιο σημείο, ώστε να υπάρχει πάντα δυνατότητα να αποσυνδέσετε γρήγορα το φως του καλωδίου που τροφοδοτεί το προϊόν. Όταν αποσυνδέετε το φως πάντα πρέπει να τραβήξετε το περίβλημα του φως και ποτέ το καλώδιο. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλασμένο άμεσα πρέπει να το αποσυνδέσετε από το δίκτυο παροχής ρεύματος και να επικοινωνήσετε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις του κατασκευαστή με σκοπό την ανταλλαγή του. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με χαλασμένο καλώδιο ή φως. Χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο καλώδιο τροφοδοσίας. Το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως δεν επιτρέπεται να επισκευαστούν και σε περίπτωση που αυτά τα εξαρτήματα είναι χαλασμένα πρέπει να τα ανταλλάξετε με τα καινούρια χωρίς βλάβες. Μην αγγίζετε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

Προτάσεις σχετικά με χρήση του προϊόντος

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τη λειτουργία το προϊόν ζεσταίνεται έως υψηλή θερμοκρασία, μην αγγίζετε τα τοιχώματα του προϊόντος κατά τη λειτουργία του γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά και άτομα με μειωμένες σωματικές και πνευματικές ικανότητες και άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση του εξοπλισμού. Εκτός εάν εμποτεύονται ή καθοδηγούνται για την ασφαλή χρήση του προϊόντος, έτσι ώστε να γίνονται κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Φορέστε γάντια και γυαλιά ασφαλείας πριν ξεκινήσετε την εργασία. Το πλυστικό μηχανύμα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους, στεγνούς και καλά αεριζόμενους. Μην χρησιμοποιείτε το πλυστικό μηχανύμα χωρίς επίβλεψη. Όταν γεμίζετε τη δεξαμενή, βεβαιωθείτε ότι το μηχανύμα είναι αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος και ότι η βαλβίδα αποστράγγισης είναι κλειστή. Απαγορεύεται η εκκίνηση του μηχανύματος με άδεια δεξαμενή και η χρήση του πλυστικού μηχανύματος με χαμηλή στάθμη υγρού στη δεξαμενή για να αποφευχθεί η καταστροφή των μετατροπέων και του θερμαντήρα. Γεμίστε τη δεξαμενή με τη σωστή ποσότητα υγρού πριν από την εκκίνηση της μονάδας. Εάν η στάθμη του υγρού έχει μειωθεί, π.χ. λόγω εξάτμισης, απενεργοποιήστε τη μονάδα και, λαμβάνοντας προφυλάξεις, συμπληρώστε τη στάθμη του καθαριστικού υγρού. **Χρησιμοποιείτε μόνο καθαριστικά**

που έχουν σχεδιαστεί για καθαρισμό με υπερήχους. Απαγορεύεται η χρήση εύφλεκτων υγρών, π.χ. πετρελαίου, αλκοόλης, βενζίνης, διαλυτών. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει έκρηξη ή πυρκαγιά. Απαγορεύεται η χρήση διαλυμάτων που περιέχουν λειαντικά υλικά και υγρά με βάση τα οξέα ή αλκαλικά διαλύματα. Τέτοιοι παράγοντες μπορεί να προκαλέσουν διάβρωση ή ζημιά στη δεξαμενή του προϊόντος. Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο διαλύματα με βάση το νερό. Η σωστή επιλογή του καθαριστικού μέσου για το υλικό που καθαρίζεται θα έχει ως αποτέλεσμα την καλύτερη απόδοση καθαρισμού και θα αποτρέψει επίσης την πρόκληση ζημιών σε αντικείμενα όπως τα μαλακά μέταλλα. Το υγρό θα πρέπει να καλύπτει το αντικείμενο, αλλά δεν θα πρέπει να υπερβαίνει το επίπεδο του άνω άκρου του καλαθιού. Οι λαβές του καλαθιού δεν πρέπει να καλύπτονται από υγρό. Λάβετε υπόψη ότι τα αντικείμενα που τοποθετούνται στο καλάθι θα ανεβάσουν τη στάθμη του υγρού. Απαγορεύεται η ρίψη αντικειμένων μέσα στη δεξαμενή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη δεξαμενή και στους μετατροπείς. Τα προς καθαρισμό αντικείμενα θα πρέπει να καθαρίζονται με τη χρήση καλαθιού. Απαγορεύεται ο καθαρισμός αντικειμένων που έχουν τοποθετηθεί απευθείας στη δεξαμενή- αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη δεξαμενή. Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός των αντικειμένων στο καλάθι, τόσο λιγότερο αποτελεσματικός θα είναι ο καθαρισμός. Δεν συνιστάται να τοποθετούνται ένα πάνω στο άλλο τα προς καθαρισμό αντικείμενα. Συνιστάται να αφήσετε αρκετό χώρο μεταξύ των αντικειμένων για καλύτερο αποτέλεσμα καθαρισμού. Απαγορεύεται η τοποθέτηση αντικειμένων με μικρά εξαστήματα στις άκρες ή αντικειμένων με αιχμηρές άκρες που θα μπορούσαν να μετακινηθούν εκτός του καλαθιού κατά τον καθαρισμό και να προκαλέσουν ζημιά στη δεξαμενή. Η μονάδα θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το καπάκι τοποθετημένο, αυτό θα αποτρέψει τυχαίες πισπιλιές και θα μειώσει την εξάτμιση του υγρού. Κατά λειτουργία πάντα πρέπει αν εποπτεύετε το προϊόν.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην ανοίγετε τη βαλβίδα αποστράγγισης ενώ το προϊόν βρίσκεται σε λειτουργία. Μην αφήνετε να χυθεί υγρό στο καλώδιο τροφοδοσίας, το περίβλημα και τα χειριστήρια της μονάδας, αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα ή/και ηλεκτροπληξία. Πριν από την προσθήκη ή την αφαίρεση αντικειμένων από το καλάθι και τη διαδικασία αφαίρεσης υγρού από τη δεξαμενή, αποσυνδέστε το πλυστικό μηχανύμα από την παροχή ρεύματος, περιμένετε να κρυώσει εντελώς το υγρό καθαρισμού και το περίβλημα του μηχανήματος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Εγκατάσταση προϊόντος

Αποσυνεχάστε το προϊόν αφαιρώντας πλήρως όλα τα υλικά συσκευασίας. Προτείνεται να διατηρήσετε τη συσκευασία γιατί αυτή μπορεί να είναι χρήσιμη κατά μελλοντική μεταφορά και φύλαξη του προϊόντος.

Τοποθετήστε το πλυστικό μηχανύμα σε μια επίπεδη, σκληρή και καθαρή επιφάνεια σε σημείο που παρέχει επαρκή εξαερισμό. Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός της βαλβίδας αποστράγγισης βρίσκεται στην κλειστή θέση – κάτω προς τη βρύση (II). Γεμίστε προσεκτικά τουλάχιστον τη μισή δεξαμενή με υγρό καθαρισμού. Τοποθετήστε τα προς καθαρισμό αντικείμενα στο καλάθι. Στο επόμενο βήμα, βυθίστε προσεκτικά το καλάθι με τα αντικείμενα στη δεξαμενή του πλυστικού μηχανήματος. Το υγρό καθαρισμού θα πρέπει να καλύπτει το αντικείμενο, αλλά δεν θα πρέπει να ξεπερνά το άνω άκρο του καλαθιού που είναι τοποθετημένο στη δεξαμενή της συσκευής. Αφού τοποθετήσετε τα αντικείμενα στο καλάθι και γεμίσετε το πλυστικό μηχανύμα με υγρό, καλύψτε τη δεξαμενή με το καπάκι. Το λυστικό μηχανύμα θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το καπάκι τοποθετημένο, έτσι αποφεύγονται οι τυχαίες πισπιλιές και μειώνεται η εξάτμιση του υγρού.

Σύνδεση στην τροφοδοσία

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης – 0. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην υποδοχή στο πίσω μέρος του περιβλήματος (III). Το σχήμα του βύσματος είναι τέτοιο ώστε να μπορεί να συνδεθεί μόνο με έναν σωστό τρόπο.

Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου τροφοδοσίας στην πρίζα. Η συσκευή ενεργοποιείται με το γύρισμα του διακόπτη λειτουργίας στη θέση ενεργοποίησης – I.

Πίνακας ελέγχου

Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με πίνακα ελέγχου που επιτρέπει τη ρύθμιση των παραμέτρων λειτουργίας (IV).

Στην αριστερή πλευρά βρίσκεται ο πίνακας ρυθμίσεων θέρμανσης υγρού:

- στην οθόνη «Set °C» – καθαρισμένη θερμοκρασία θέρμανσης υγρού,
- στην οθόνη «°C» – τρέχουσα θερμοκρασία υγρού (κατά προσέγγιση),
- Ενδεικτική λυχνία με σύμβολο θερμομέτρου - θέρμανση ενεργ./απενεργ.,
- το κουμπί «+» – αύξηση θερμοκρασίας,
- κουμπί «-» – μείωση θερμοκρασίας,
- κουμπί προθέρμανσης.

Στη δεξιά πλευρά βρίσκεται ο πίνακας λειτουργίας υπερήχων:

- Ενδεικτική λυχνία με σύμβολο υπερήχων - υπερήχοι ενεργ./απενεργ.
- στην οθόνη «MIN» – λεπτά,
- στην οθόνη «SEC» – δευτερόλεπτα,
- κουμπί «+» – αύξηση χρόνου,
- κουμπί «-» – μείωση χρόνου,
- κουμπί υπερήχων.

Ρύθμιση της θερμοκρασίας προθέρμανσης του υγρού / Έναρξη της προθέρμανσης

Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία προθέρμανσης, ενεργοποιήστε τη συσκευή γυρίζοντας τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση on - I. Με τα κουμπιά αύξησης ή μείωσης της θερμοκρασίας στον πίνακα προθέρμανσης ρυθμίστε τη θερμοκρασία στην περιοχή 0 ~ +80 °C. Κατά τη διάρκεια της ρύθμισης, η τιμή της θερμοκρασίας θα αλλάξει στην οθόνη. Το υγρό θα θερμάνεται μόνο εάν η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι μεγαλύτερη από την τρέχουσα θερμοκρασία του υγρού. Η θέρμανση θα ξεκινήσει όταν πατηθεί το κουμπί θέρμανσης. Η ένδειξη της τρέχουσας θερμοκρασίας θα αρχίσει να αναβοσβήνει, αυτό σημαίνει ότι η διαδικασία θέρμανσης του υγρού είναι σε εξέλιξη. Η ενδεικτική λυχνία προθέρμανσης θα ανάψει όταν ενεργοποιηθεί ο θερμαντήρας. Όταν επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία, η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης θα σβήσει. Το πλυστικό μηχανύμα θα ξεκινήσει και θα σταματήσει αυτόματα τη θέρμανση για να διατηρήσει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία. Η θέρμανση θα απενεργοποιηθεί όταν πατηθεί ξανά ο διακόπτης θέρμανσης. Η ένδειξη της τρέχουσας θερμοκρασίας θα σταματήσει να αναβοσβήνει, η ενδεικτική λυχνία προθέρμανσης θα σβήσει. Η θέρμανση μπορεί να τερματιστεί ανά πάσα στιγμή με το πάτημα του κουμπιού προθέρμανσης.

Ρύθμιση του χρόνου λειτουργίας υπερήχων / ενεργοποίηση υπερήχων

Για να ρυθμίσετε το χρόνο λειτουργίας των υπερήχων, ενεργοποιήστε τη μονάδα γυρίζοντας τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση on - I, με τα κουμπιά αύξησης ή μείωσης του χρόνου στον πίνακα λειτουργίας των υπερήχων ρυθμίστε το χρόνο λειτουργίας των υπερήχων από 0 έως 30 λεπτά. Ο καθαρισμός με υπερήχους θα ξεκινήσει όταν πατηθεί το κουμπί υπερήχων. Η ενδεικτική λυχνία υπερήχων στον πίνακα θα ανάψει. Κατά τον καθαρισμό με υπερήχους ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος. Η αντίστροφη μέτρηση μέχρι το τέλος του καθαρισμού θα εμφανιστεί στην οθόνη του πίνακα υπερήχων σε λεπτά και δευτερόλεπτα. Ο καθαρισμός με υπερήχους θα απενεργοποιηθεί όταν πατηθεί ξανά το κουμπί υπερήχων. Η ενδεικτική λυχνία υπερήχων θα σβήσει. Ο καθαρισμός με υπερήχους μπορεί να τερματιστεί ανά πάσα στιγμή με το πάτημα του κουμπιού υπερήχων.

Διαδικασία αφαίρεσης υγρού από τη συσκευή

Όταν ολοκληρωθούν οι εργασίες, αφαιρέστε το υγρό από τη δεξαμενή της συσκευής. Απαγορεύεται να παραμένουν τα υγρά στη δεξαμενή της συσκευής. Αυτό μπορεί να δημιουργήσει επικαθίσεις που είναι δύσκολο να αφαιρεθούν και, ως αποτέλεσμα πτώσης της θερμοκρασίας, για παράδειγμα, μπορεί να παγώσει και να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή. Φορέστε προστατευτικά γάντια πριν αφαιρέσετε το υγρό. Απενεργοποιήστε τη συσκευή μετακινώντας τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση απενεργοποίησης – O. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος τραβώντας το βύσμα από την πρίζα. Αφήστε το υγρό καθαρισμού και το περιβλήμα της μονάδας να κρυσώσουν εντελώς. Προετοιμάστε ένα δοχείο επαρκούς χωρητικότητας στο οποίο θα αφαιρέσετε το υγρό από το δοχείο του πλυστικού μηχανύματος. Τα υγρά καθαρισμού δεν πρέπει να χύνονται στην αποχέτευση ή στο χώμα, πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις οδηγίες που συνοδεύουν το υγρό. Η απόρριψη μπορεί να διέπεται από τους τοπικούς κανονισμούς. Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από την έξοδο της βαλβίδας αποστράγγισης που να μπορεί να συγκρατήσει την ποσότητα του υγρού στο δοχείο του πλυστικού μηχανύματος. Μετακινήστε αργά το μοχλό της βαλβίδας αποστράγγισης στην ανοικτή θέση – παράλληλη με τη βαλβίδα (V). Η διαδικασία αφαίρεσης του υγρού από τη συσκευή πρέπει να επιβλέπεται όλη την ώρα - έτσι θα αποφευχθεί, για παράδειγμα, η διαρροή του υγρού εκτός του δοχείου. Μόλις αφαιρεθεί το υγρό, μετακινήστε το μοχλό της βαλβίδας αποστράγγισης στην κλειστή θέση – κάθετα προς τη βαλβίδα (II). Πιάνοντας τις λαβές, τραβήξτε προσεκτικά το καλάθι με τα καθαρισμένα αντικείμενα έξω από τη δεξαμενή, έτσι ώστε τυχόν υπολείμματα υγρού που μπορεί να υπάρχουν στο καλάθι και να αντικείμενα να μην εισέλθουν στο περιβλήμα της συσκευής. Συνεχίστε τη τη συντήρηση της συσκευής. Η βαλβίδα αποστράγγισης έχει εξοπλιστεί με μια σύνδεση με σπείρωμα που επιτρέπει τη σύνδεση ενός εύκαμπτου σωλήνα για τη διευκόλυνση της αποστράγγισης της δεξαμενής του πλυστικού μηχανύματος.

Συντήρηση

Προσοχή! Πριν από κάθε καθαρισμό πρέπει να απενεργοποιήσετε το προϊόν, να αποσυνδέσετε το φιλς του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα, να περιμένετε να κρυώσει το προϊόν και μόνο τότε να εκτελείτε τη συντήρηση. Για καθαρισμό του προϊόντος χρησιμοποιήστε μόνο μαλακά καθαριστικά μέσα που προορίζονται για καθαρισμό σκευών κουζίνας. Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε τα μέσα τριβής π.χ. σκόνη ή κρέμα καθαρισμού και τα μέσα που περιέχουν καυστικές ουσίες. Για καθαρισμό μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά, βενζίνες ή αλκοόλ. Πρέπει να διαλύσετε το καθαριστικό μέσο στο νερό σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του και στη συνέχεια να το βάλετε σε ένα μαλακό ύφασμα και να καθαρίσετε το προϊόν από έξω και από μέσα. Αφαιρέστε τα υπόλοιπα του καθαριστικού μέσου με μαλακό πανί ποτισμένο με καθαρό νερό. Στη συνέχεια στεγνώστε όλες τις επιφάνειες με χρήση στεγνού μαλακού υφάσματος. ΠΡΟΣΟΧΗ! Το προϊόν δεν προορίζεται για καθαρισμό με πίδακα νερού. Δεν επιτρέπεται να βυθίσετε το προϊόν στο νερό ή άλλο υγρό.

Μεταφορά και φύλαξη προϊόντος

Εάν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Καθαρίστε καλά το προϊόν. Αφήστε το καπάκι της δεξαμενής ανοιχτό για να στεγνώσει καλά το εσωτερικό της. Μετά το στέγνωμα, κλείστε το καπάκι. Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται σε κλειστό χώρο, προστατευμένο από σκόνη, ρύπους και υγρασία. Προτείνεται να φυλάξετε το προϊόν στη συσκευασία του εργοστασίου. Αποθηκεύστε και μεταφέρετε το προϊόν στη θέση εργασίας. Μην γέρνετε ή στοιβάξετε προϊόντα. Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στο προϊόν.

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Ултразвуковата вана за сервиси е подходяща за отстраняване на замърсявания от различни видове подвъзли и за почистване на инструменти. Ултразвуковото почистване позволява ефективно почистване, обезмасляване, дори в труднодостъпни зони, без да се налага разглобяване на подвъзлите на компоненти или малки части. Правилното, надеждно и безопасно действие на продукта зависи от правилната експлоатация, поради което:

Преди да започнете използване на продукта, трябва да прочетете цялата инструкция и да я запазите.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да било щети, възникнали поради използване на продукта в несъответствие с предназначението, неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция. Използването на продукта в несъответствие с предназначението му води също така до загуба на правата на потребителя за гаранцията на производителя, както и на гаранцията на продавача.

ОБОРУДВАНЕ

Продуктът се доставя сглобен и не се изисква сглобяване. Необходими са подготвителни действия, описани по-нататък в тази инструкция.

Параметър	Мерна единица	Стойност	
Каталожен номер		YT-55801	YT-55803
Номинално напрежение	[V~]	220	220
Номинална честота	[Hz]	60	60
Номинална мощност	[W]	600	600
Клас на изолация		I	I
Размер на кошницата (дълж. x шир. x вис.)	[mm]	500 x 300 x 150	500 x 300 x 200
Външни размери (дълж. x шир. x вис.)	[mm]	530 x 325 x 270	530 x 325 x 325
Температура на работа	[°C]	0 ~ +80	0 ~ +80
Честота на ултразвука	[kHz]	40	40
Време за работа	[min]	0 - 30	0 - 30
Капацитет на резервоара за течност	[l]	22	30
Размер на резбата на изпускателния клапан		G1/2	G1/2
Нето тегло	[kg]	9,5	11

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Препоръки относно транспортирането и инсталирането на продукта

ВНИМАНИЕ! Продуктът може да бъде поставен само върху твърда, плоска, равна и незапалима повърхност. Основата трябва да може да издържи теглото на самото устройство, както и на компонентите и течността в него. Трябва да има разстояние от поне 10 cm около страничните стени на устройството. Не поставяйте материали, които не са устойчиви на висока температура над устройството. Това ще позволи правилното вентилиране на продукта. Не поставяйте близо до ръба например на масата. Не поставяйте никакви електрически уреди над продукта. По време на работа уредът отделя водна пара, която може да причини късо съединение на електрическата инсталация или токов удар. Забранено е пробиването на каквито и да бил отвори в уреда, както и всяка друга модификация на продукта, която не е описана в инструкцията. Пренасяйте продукта само когато е охладен, като хващате корпуса. Не премествайте продукта, като дърпате охранващия кабел. Отзад на продукта или близо до него не трябва да се поставят никакви метални предмети и повърхности. Не поставяйте продукта на места с висока температура. Температурата на мястото на инсталиране и употреба на продукта трябва да бъде в диапазона от +10 °C до +38 °C, а относител-

ната влажност трябва да бъде под 90% без кондензация на водна пара.

Препоръки за свързване на уреда към захранването

Преди да свържете продукта към захранването, трябва да се уверите, че напрежението, честотата и мощността на захранващата мрежа съответстват на стойностите, посочени в информационната табелка на продукта. Щепселът трябва да съответства на контакта. Забранено е каквото и да било модифициране на щепсела или контакта, за да паснат един към друг. Продуктът трябва да бъде свързан директно към единичен контакт на захранващата мрежа. Забранено е използването на удължители, разклонители и двойни контакти. Електрическата верига трябва да бъде снабдена със защитен проводник и защита 16 А. Избягвайте контакта на мрежовия кабел с остри ръбове и горещи предмети и повърхности. По време на работа на продукта захранващият кабел винаги трябва да бъде напълно развит и разположен така, че да не пречи при работата с продукта. Разполагането на захранващия кабел не може да създава опасност от спъване. Електрическият контакт трябва да е на такова място, че винаги да е възможно бързо да изключите щепсела на захранващия кабел на продукта. Когато изключвате щепсела на захранващия кабел, винаги дърпайте корпуса на щепсела, а не кабела. Ако захранващият кабел или щепселът са повредени, незабавно ги изключете от електрическата мрежа и се свържете с оторизиран сервиз на производителя за подмяна. Не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или щепсел. Използвайте само захранващия кабел, доставен с продукта. Захранващият кабел или щепсел не могат да бъдат ремонтирани. В случай на повреда на тези елементи те трябва да бъдат подменени с нови, без дефекти. Не докосвайте щепсела на захранващия кабел с мокри или влажни ръце.

Препоръки за употреба на продукта

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Продуктът се нагрява до висока температура по време на работа, не докосвайте стените на продукта, докато работи, има риск от сериозни изгаряния. Продуктът не е предназначен за използване от деца и лица с намалени физически и умствени възможности и лица с липса на опит и познания за оборудването. Освен ако те са под надзор или са инструктирани да използват продукта по безопасен начин така, че да разбират свързаните с това опасности. Децата не бива да си играят с продукта. Сложете ръкавици и предпазни очила, преди да започнете работа. Ултразвуковата вана трябва да се използва само на закрито, в сухи помещения с добра вентилация. Не използвайте ваната без надзор. При пълнене на резервоара се уверете, че устройството е изключено от електрическото захранване и изпускателния клапан е затворен. Забранено е включване на ултразвуковата вана с празен резервоар и използване с ниско ниво на течност в резервоара, за да се избегне повреда на преобразователите и нагревателя. Преди да стартирате устройството, напълнете резервоара с необходимото количество течност. Ако нивото на течността е намаляло, например поради изпаряване, изключете уреда и като вземете предпазни мерки, допълнете нивото на почистващата течност. **Използвайте само почистващи препарати, предназначени за ултразвуково почистване. Забранено е използването на запалими течности,**

напр. петрол, алкохол, бензин, разтворители. Това може да доведе до експлозия или пожар. **Забранено е използването на разтвори, съдържащи абразивни материали и течности на киселинна или алкална основа. Такива агенти могат да причинят корозия или повреда на резервоара на продукта. Трябва да се използват само разтвори на водна основа.** Правилният избор на почистващ препарат за почиствания материал ще доведе до по-добра ефективност на почистването и ще предотврати увреждането на предмети като мек метал. Течността трябва да покрива предмета, но не трябва да надвишава нивото на горния ръб на кошницата. Дръжките на кошницата не трябва да са покрити с течност. Имайте предвид, че поставените в кошницата предмети ще повишат нивото на течността. **Забранено е хвърлянето на предмети в резервоара, тъй като това може да повреди резервоара и преобразувателите. Предметите, които трябва да се почистват, трябва да се почистват с помощта на кошница. Забранено е почистването на предмети, поставени директно в резервоара; това може да го повреди. Колкото по-голям е броят на предметите в кошницата, толкова по-неефективно ще бъде почистването. Не е препоръчително почистваните предмети да се застъпват. Препоръчително е да оставяте достатъчно разстояние между предметите, за да постигнете по-добър ефект на почистване. Забранено е поставянето на предмети с дребни елементи в краищата или предмети с остри ръбове, които могат да се преместят извън кошницата по време на почистването и да повредят резервоара. Уредът трябва да се използва само с поставен капак, за да се предотвратят случайни пръски и да се намали изпарението на течността. По време на работа през цялото време уредът трябва да бъде под наблюдение.**

ВНИМАНИЕ! Не отваряйте изпускателния вентил, докато продуктът работи. Не допускате разливане на течност върху захранващия кабел, корпуса и елементите за управление на уреда, това може да доведе до неговата повреда и/или токов удар. Преди да добавите или извадите предмети от кошницата и преди процеса на изпускане на течността от резервоара, изключете уреда от електрическата мрежа, изчакайте почистващата течност и корпусът на уреда да изстинат напълно.

ОБСЛУЖВАНЕ НА ПРОДУКТА

Инсталиране на продукта

Продуктът трябва да се разопакова напълно, като се отстранят всички елементи от опаковката. Препоръчително е да съхранявате опаковката, тя може да бъде полезна за по-късен транспорт и съхранение на продукта.

Поставете устройството върху равна, твърда и чиста повърхност на място, което осигурява подходяща вентилация. Уверете се, че лостът на изпускателния вентил е в затворено положение - перпендикулярно на клапана (II). Внимателно напълнете поне половината от резервоара с почистваща течност. Поставете почистваните предмети в кошницата. След това потопете внимателно кошницата с предметите в резервоара на ваната. Почистващата течност трябва да покрие предмета, но не трябва да надвишава горния ръб на кошницата, поставена в резервоара на уреда. След като поставите предметите в кошницата и напълните миещата вана с течност, затворете резервоара с капака. Ултразвуковата вана трябва да се използва само с поставен капак, за да се предотвратят случайни пръски и да се намали изпарението на течността.

Свързване към електрическото захранване

Уверете се, че бутонът за включване на уреда е в положение изключен – 0. Свържете захранващия кабел към гнездото в задната част на корпуса (III). Щепселът е оформен така, че може да се свързва само по един правилен начин. Поставете другия край с щепсела на захранващия кабел в контакта на електрическата мрежа. Устройството се стартира чрез завъртане на превключвателя на захранването в положение включен - I.

Панел за управление

Продуктът е оборудван с панел за управление, който позволява настройка на работните параметри (IV).

От лявата страна се намира панелът за настройки на загряване на течността:

- показание „Set °C” - задаване на температурата на загряване на течността,

- показание „°C” - текуща температура на течността (приблизителна),

Индикаторна светлина със символ на термометър - включване/изключване на загряването,

бутон „+” - увеличаване на температурата,

бутон „-” - намаляване на температурата,

бутон за загряване.

От дясната страна се намира панелът за работа с ултразвук:

Индикаторна светлина със символ за ултразвук - включване/изключване на ултразвука.

показание „MIN” - минути,

показание „SEC” - секунди,

бутон „+” - увеличаване на времето,

бутон „-” - намаляване на времето,

бутон за ултразвука.

Задаване на температурата на загряване на течността / Стартиране на загряването

За да зададете температурата на загряване, включете уреда, като завъртите превключвателя за захранването в положение включен - I. Използвайте бутоните за увеличаване или намаляване на температурата върху панела за загряване, за да зададете температурата в диапазона 0 ~ +80 °C. По време на настройката стойността на температурата се променя върху дисплея. Течността ще бъде затоплена само ако зададената температура е по-висока от текущата температура на течността. Загряването ще започне след натискане на бутона на загряването. Показанието на текущата температура ще започне да мига, което означава, че процесът на загряване на течността е включен. Индикаторът за загряване ще светне, когато нагревателят е активиран. Когато зададената температура бъде достигната, индикаторът на нагревателя ще изгасне. Устройството автоматично ще стартира и спира нагревателя, за да поддържа зададената температура. Загряването ще се изключи, когато отново натиснете превключвателя за загряване. Показанието на текущата температура ще спре да мига, а индикаторът за загряване ще изгасне. Нагряването може да бъде прекратено по всяко време чрез натискане на бутона на загряването.

Задаване на времето за работа на ултразвука / активиране на ултразвука

За да настроите времето за работа с ултразвук, включете уреда, като завъртите превключвателя за захранването в положение включен - I, използвайте бутоните за увеличаване или намаляване на времето, разположени на панела за работа с ултразвук, за да настроите времето за работа с ултразвук от 0 до 30 минути. Ултразвуковото почистване ще започне след натискане на бутона за ултразвук. Индикаторът на ултразвук на панела ще светне. По време на ултразвуковото почистване се чува характерен звук. Обратното броене до края на почистването ще бъде показано на дисплея на ултразвуковия панел в минути и секунди. Ултразвуковото почистване ще се изключи, когато отново натиснете бутона за ултразвук. Индикаторът на ултразвук ще изгасне. Ултразвуковото почистване може да бъде прекратено по всяко време чрез натискане на бутона за ултразвук.

Процес за отстраняване на течността от устройството

След приключване на работата трябва да отстраните течността от резервоара на устройството. Забранено е да се оставя течност в резервоара на уреда. Тя може да образува трудно отстраними отлагания, които при понижаване на температурата могат напр. да замръзнат и да повредят уреда. Сложете защитни ръкавици, преди да отстраните течността. Изключете устройството, като завъртите превключвателя на захранването в положение изключен - O. Изключете уреда от електрическата мрежа, като извадите щепсела от електрическия контакт. Оставете почистващата течност и корпуса на уреда да изстинат напълно. Подгответе съд с достатъчна вместимост, в който да изпуснете течността от резервоара на ваната. Почистващите течности не трябва да се изливат в канализацията или в почвата, те трябва да се изхвърлят в съответствие с инструкциите, предоставени с течността. Изхвърлянето може да се регулира от местните разпоредби. Поставете съд под изпускателния клапан, който може да побере количеството течност в резервоара на ваната. Бавно преместете лоста на изпускателния клапан в отворено положение - успоредно на клапана (V). Процесът на отстраняване на течността от уреда трябва да се контролира през цялото време; това ще предотврати например разливането на течността извън съда. След отстраняване на течността преместете лоста на изпускателния клапан в затворено положение - перпендикулярно на клапана (II). Като хванете дръжките, внимателно извадете кошницата с почистените предмети от резервоара, така че остатъчната течност, която може да бъде върху кошницата и предметите, да не попадне в корпуса на уреда. Продължете с дейностите по поддръжка на уреда.

Изпускателният вентил е снабден с резбова връзка, която позволява свързването на маркуч за улесняване на източването на резервоара на ваната.

Поддръжка

Внимание! Преди всяко почистване изключете продукта, извадете захранващия кабел от контакта, изчакайте да изстине и едва след това продължете с поддръжката. За почистване на продукта използвайте само меки почистващи препарати.

ти, предназначени за почистване на кухненски съдове. Забранено е използването на абразивни почистващи препарати, напр. прах или паста, както и на препарати, съдържащи корозивни вещества. Не използвайте петролни разтворители или алкохоли за почистване. Почистващият препарат трябва да се разрежда с вода в съответствие с предоставената с него информация, след което да се нанесе върху мека кърпа и продуктът да се почисти отвътре и отвън. Отстранете остатъците от почистващия препарат с мека кърпа, леко напоена с чиста вода. След това подсушете всички повърхности със суха мека кърпа. **ВНИМАНИЕ!** Продуктът не е предназначен за почистване с водна струя. Продуктът не трябва да се потапя във вода или друга течност.

Транспортиране и съхранение на продукта

Ако продуктът няма да се използва за дълъг период от време, изключете го и извадете захранващия кабел от контакта. Почистете продукта старателно. Оставете капака на резервоара отворен, за да изсъхне добре вътрешността му. След като изсъхне, затворете капака. Съхранявайте уреда на закрито в помещения, пазете от прах, замърсявания и влага. Препоръчва се продуктът да се съхранява във фабричната опаковка. Съхранявайте и транспортирайте продукта в работно положение. Не наклоняйте и не подреждайте продуктите един върху друг. Не поставяйте нищо върху продукта.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

A máquina de lavar por ultrassons para oficinas é adequada para remover a sujidade de vários tipos de componentes e para limpar ferramentas. A limpeza por ultrassons permite uma limpeza eficaz e o desengorduramento, mesmo em áreas de difícil acesso, sem ter de desmontar componentes ou peças pequenas. O funcionamento correto, fiável e seguro do produto depende, portanto, de um funcionamento correto:

Antes de utilizar o produto, leia o manual completo e guarde-o.

O fornecedor não será responsabilizado por quaisquer danos ou ferimentos resultantes da utilização indevida do produto, do não cumprimento dos regulamentos de segurança e das recomendações deste manual. A utilização não prevista do produto também anula a garantia e os direitos de garantia do utilizador.

ACESSÓRIOS

O produto é entregue completo e não requer montagem. As etapas preparatórias descritas mais adiante neste manual são necessárias.

Parâmetro	Unidade de medida	Valor	
Número de catálogo		YT-55801	YT-55803
Tensão nominal	[V~]	220	220
Frequência nominal	[Hz]	60	60
Potência nominal	[W]	600	600
Classe de isolamento		I	I
Tamanho do cesto (C x L x A)	[mm]	500 x 300 x 150	500 x 300 x 200
Dimensões externas (C x L x A)	[mm]	530 x 325 x 270	530 x 325 x 325
Temperatura de operação	[°C]	0 ~ +80	0 ~ +80
Frequência dos ultrassons	[kHz]	40	40
Tempo de trabalho	[min]	0 - 30	0 - 30
Capacidade do depósito de fluido	[l]	22	30
Tamanho da rosca da válvula de drenagem		G1/2	G1/2
Peso fluido	[kg]	9,5	11

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Recomendações para o transporte e instalação do produto

ATENÇÃO! O produto só pode ser colocado sobre uma superfície dura, plana, nivelada e não combustível. A superfície deve ser capaz de suportar o peso da própria unidade e dos componentes e fluidos no seu interior. Assegure uma distância de pelo menos 10 cm em redor dos lados do dispositivo, não coloque materiais não resistentes a altas temperaturas acima dele. Isto permitirá que o produto seja devidamente ventilado. Não o coloque perto da borda de uma mesa, por exemplo. Não coloque qualquer equipamento elétrico por cima do produto. O vapor é libertado durante o funcionamento, o que pode provocar um curto-circuito no sistema elétrico e provocar choque elétrico. É proibido fazer quaisquer furos no produto ou modificar o produto de qualquer outra forma não descrita nas instruções. Manuseie o produto apenas quando arrefecido, agarrando a caixa. Não mova o produto puxando o cabo de alimentação. Não devem ser colocados objetos ou superfícies metálicas sobre ou perto da parte de trás do produto. Não coloque o produto em áreas com temperaturas elevadas. A temperatura no local de instalação e utilização do produto deve estar entre +10 °C e +38 °C, enquanto a humidade relativa deve ser inferior a 90 % sem condensação.

Recomendações para a ligação do produto à fonte de alimentação

Antes de ligar o produto à fonte de alimentação, certifique-se de que a tensão, frequência e capacidade da rede de alimentação correspondem aos valores indicados na placa de características. A ficha deve encaixar na tomada. É proibida qualquer modificação da ficha ou tomada para encaixarem. O produto deve ser ligado diretamente a uma tomada simples de rede. É proibida a utilização de cabos de extensão, divisores e tomadas duplas. O circuito de alimentação deve estar equipado com um condutor de proteção e uma proteção de 16 A. Evite o contacto do cabo de alimentação com arestas vivas, objetos e superfícies quentes. Quando o produto estiver em funcionamento, o cabo de alimentação deve ser sempre totalmente estendido e a sua posição deve ser fixada de modo a não se tornar um obstáculo ao operar o produto. O encaminhamento do cabo de alimentação não deve criar um perigo de tropeçar. A tomada deve ser localizada num local tal que seja sempre possível desligar rapidamente o cabo de alimentação do produto. Ao desligar o cabo de alimentação, puxe sempre pela caixa da ficha, nunca pelo cabo. Se o cabo de alimentação ou ficha ficarem danificados, devem ser imediatamente desligados da rede elétrica; contacte um centro de serviço autorizado do fabricante para substituição. Não utilize o produto com um cabo de alimentação ou ficha danificados. Utilize apenas o cabo de alimentação fornecido. O cabo de alimentação ou ficha não podem ser reparados; se estes componentes estiverem danificados, devem ser substituídos por outros novos, livres de defeitos. Não toque na ficha do cabo de alimentação com as mãos molhadas ou húmidas.

Recomendações para a utilização do produto

AVISO! O produto aquece a uma temperatura elevada durante o funcionamento. Não toque nas paredes do produto enquanto este estiver a funcionar, pois existe o risco de queimaduras graves. O produto não se destina a ser utilizado por crianças ou pessoas com capacidades físicas ou mentais deficientes e por pessoas com falta de experiência e conhecimento do equipamento, a menos que sejam supervisionados ou instruídos na utilização segura do produto de modo que compreendam os riscos associados. As crianças não devem brincar com o produto.

Use luvas e óculos de proteção antes de começar a trabalhar. A máquina de lavar só deve ser utilizada em espaços interiores, secos e bem ventilados. Não utilize a máquina de lavar sem supervisão. Quando encher o depósito, certifique-se de que a unidade está desligada da fonte de alimentação e que a válvula de drenagem está fechada. É proibido pôr o dispositivo em funcionamento com o depósito vazio e utilizar a máquina de lavar com um nível baixo de fluido no depósito para evitar danificar os transdutores e o aquecedor. Encha o depósito com a quantidade correta de fluido antes de colocar o dispositivo em funcionamento. Se o nível do fluido tiver diminuído, por exemplo, devido à evaporação, desligue a unidade e, tomando precauções, encha o fluido de limpeza. **Utilize apenas produtos de limpeza concebidos para a limpeza por ultrassons. É proibida a utilização de fluidos inflamáveis, por exemplo, petróleo, álcool, gasolina, solventes. Isto pode provocar uma explosão ou um incêndio. É proibida a utilização de soluções que contenham materiais abrasivos e fluidos ácidos ou alcalinos. Estes agentes podem causar corrosão ou danos no depósito do produto. Só devem ser utilizadas soluções à base de água.** A escolha

correta do agente de limpeza para o material a limpar resultará num melhor desempenho de limpeza e evitará também danos em artigos como o metal macio. O fluido deve cobrir o objeto, mas não deve ultrapassar o nível do bordo superior do cesto. As alças do cesto não devem ser cobertas por fluidos. Tenha em conta que os objetos colocados no cesto farão subir o nível do fluido. É proibido atirar objetos para dentro do reservatório, pois isso pode danificar o reservatório e os transdutores. Os objetos a limpar devem ser limpos com um cesto. É proibido limpar objetos colocados diretamente no reservatório; isto pode danificar o reservatório. Quanto maior for o número de objetos no cesto, menor será a eficácia da limpeza. Não se recomenda a sobreposição de objetos a limpar. É aconselhável deixar bastante espaço entre os objetos para um melhor efeito de limpeza. É proibido colocar objetos com extremidades pequenas ou objetos com arestas vivas que possam sair do cesto durante a limpeza e danificar o depósito. O dispositivo só deve ser utilizado com a tampa colocada, o que evitará salpicos acidentais e reduzirá a evaporação do fluido. Mantenha o produto sempre sob supervisão durante o funcionamento.

ATENÇÃO! Não abra a válvula de drenagem enquanto o produto estiver a funcionar. Não permita que seja derramado fluido no cabo de alimentação, na caixa e nos controlos da unidade, pois isso pode causar danos na unidade e/ou choques elétricos. Antes de adicionar ou remover objetos do cesto e do processo de remoção do fluido do depósito, desligue a unidade da fonte de alimentação, aguarde que o fluido de limpeza e a caixa da unidade arrefeçam completamente.

MANIPULAÇÃO DO PRODUTO

Instalação do produto

Desembale o produto, removendo completamente todos os elementos da embalagem. É aconselhável manter a embalagem, que pode ser útil para o transporte e armazenamento subsequente do produto.

Coloque a unidade numa superfície plana, dura e limpa, num local que permita uma ventilação adequada. Certifique-se de que a alavanca da válvula de drenagem está na posição fechada - perpendicular à torneira (II). Encha cuidadosamente pelo menos metade do depósito com fluido de limpeza. Coloque os objetos a limpar no cesto. Na etapa seguinte, mergulhe cuidadosamente o cesto com os objetos no depósito da máquina de lavar. O fluido de limpeza deve cobrir o objeto, mas não deve ultrapassar o bordo superior do cesto colocado no depósito do dispositivo. Depois de colocar os objetos no cesto e de encher a máquina de lavar com o fluido, tape o depósito com a tampa. A máquina de lavar só deve ser utilizada com a tampa colocada, o que evitará salpicos acidentais e reduzirá a evaporação do fluido.

Ligação à fonte de alimentação

Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado - O. Ligue o cabo de alimentação (III) à tomada situada na parte de trás da caixa. A ficha tem uma forma que só pode ser ligada de uma forma correta. Ligue a outra extremidade da ficha do cabo de alimentação à tomada elétrica. A unidade é iniciada rodando o interruptor de alimentação para a posição de ligado - I.

Painel de controlo

O produto está equipado com um painel de controlo que permite a definição dos parâmetros de funcionamento (IV).

No lado esquerdo, encontra-se o painel de regulação do aquecimento do fluido:

- visor "Set °C" - temperatura de aquecimento do fluido definida,
- visor "°C" - temperatura atual do fluido (aproximada),
- Luz marcada com um símbolo de termómetro - aquecimento ligado/desligado,
- botão "+" - aumentar a temperatura,
- botão "-" - diminuir a temperatura,
- botão de aquecimento.

No lado direito encontra-se o painel de operação por ultrassom:

Luz marcada com o símbolo do ultrassom - ultrassom ligado/desligado

visor "MIN" - minutos,
visor "SEC" - segundos,
botão "+" - aumentar o tempo,
botão "-" - diminuir o tempo,
botão de ultrassons.

Definir a temperatura de aquecimento do fluido / Iniciar o pré-aquecimento

Para definir a temperatura de pré-aquecimento, ligue o dispositivo rodando o interruptor de alimentação para a posição de ligado - I. Utilize os botões de aumento ou diminuição da temperatura no painel de pré-aquecimento para definir a temperatura entre 0 ~ +80 °C. Durante a regulação, o valor da temperatura muda no visor. O fluido só será aquecido se a temperatura definida for superior à temperatura atual do fluido. O aquecimento inicia-se quando o botão de aquecimento é premido. O visor da temperatura atual começa a piscar, o que significa que o processo de aquecimento do fluido está em curso. A luz indicadora de pré-aquecimento acende-se quando o aquecedor é ativado. Quando a temperatura definida é atingida, a luz do aquecedor apaga-se. A unidade arranca e pára automaticamente o aquecedor para manter a temperatura definida. O pré-aquecimento será desligado quando o interruptor de aquecimento for novamente premido. A indicação da temperatura atual deixa de piscar e a luz de pré-aquecimento apaga-se. O aquecimento pode ser interrompido em qualquer altura, premindo o botão de pré-aquecimento.

Definir o tempo de funcionamento do ultrassom / ativação do ultrassom

Para definir o tempo de funcionamento dos ultrassons, ligue a unidade rodando o interruptor de alimentação para a posição on - I. Utilize os botões de aumento ou diminuição do tempo no painel de funcionamento dos ultrassons para definir o tempo de funcionamento dos ultrassons de 0 a 30 minutos. A limpeza por ultrassons começará quando o botão de ultrassons for premido. A luz de ultrassons no painel acende-se. Durante a limpeza por ultrassons, ouve-se um som característico. A contagem decrescente para o fim da limpeza será apresentada nos visores do painel de ultrassons em minutos e segundos. A limpeza por ultrassons será desligada quando o botão de ultrassons for novamente premido. A luz de ultrassons apaga-se. A limpeza por ultrassons pode ser terminada em qualquer altura, premindo o botão de ultrassons.

Processo de remoção de fluido do dispositivo

Quando o trabalho estiver concluído, retire o fluido do depósito da unidade. É proibido deixar fluido no depósito da unidade. Pode produzir sedimentos difíceis de remover e, em consequência de uma descida de temperatura, por exemplo, pode congelar e danificar o dispositivo. Use luvas de proteção antes de retirar o fluido. Desligue a unidade rodando o interruptor de alimentação para a posição de desligado - O. Desligue a unidade da alimentação elétrica, retirando a ficha da tomada de corrente. Deixe arrefecer completamente o fluido de limpeza e a caixa do dispositivo. Prepare um recipiente com capacidade suficiente para retirar o fluido do depósito da máquina de lavar. Os fluidos de limpeza não devem ser despejados no esgoto ou no solo, devem ser eliminados de acordo com as instruções fornecidas com o fluido. A eliminação pode ser regida por regulamentos locais. Coloque um recipiente sob a saída da válvula de drenagem que seja capaz de conter a quantidade de fluido no depósito da máquina de lavar. Mova lentamente a alavanca da válvula de drenagem para a posição aberta - paralela à válvula (V). O processo de remoção do fluido da unidade deve ser sempre supervisionado, para evitar, por exemplo, que o fluido se derrame para fora do recipiente. Uma vez retirado o fluido, mover a alavanca da válvula de drenagem para a posição fechada - perpendicular à válvula (II). Agarrando nas alças, puxe cuidadosamente o cesto com os objetos limpos fora do depósito de modo a que o fluido residual que possa estar no cesto e nos objetos não entre na caixa do dispositivo. Proceda à manutenção do dispositivo.

A válvula de drenagem está equipada com uma ligação roscada que permite a ligação de uma mangueira para facilitar a drenagem do depósito da máquina de lavar.

Manutenção

Atenção! Antes de qualquer limpeza, desligue o produto, desligue o cabo de alimentação da tomada, espere que arrefeça e só depois proceda à manutenção. Para limpar o produto, utilize apenas detergentes suaves concebidos para limpar utensílios de cozinha. É proibida a utilização de produtos de limpeza abrasivos, por exemplo, pó ou leite de limpeza, nem produtos que contenham substâncias corrosivas. Não utilize gasolina ou solventes com álcool para a limpeza. O produto de limpeza deve ser diluído em água de acordo com as informações fornecidas com o mesmo, depois aplicado num tecido macio e o produto deve ser limpo por dentro e por fora. Remova os resíduos de agente de limpeza com um pano macio ligeiramente humedecido em água limpa. Em seguida, seque todas as superfícies com um pano macio e seco. **ATENÇÃO!** O produto não se destina a ser limpo com um jacto de água. O produto também não deve ser imerso em água ou nouro fluido.

Transporte e armazenamento do produto

Se o produto não for utilizado durante um longo período de tempo, desligue-o e retire o cabo de alimentação da tomada. Limpe bem o produto. Deixe a tampa do depósito aberta para secar bem o interior. Após a secagem, feche a tampa. Armazene o produto em salas e proteja-o do pó, sujidade e humidade. Recomenda-se que o produto seja armazenado na sua embalagem de fábrica. Armazene e transporte o produto na posição de trabalho. Não incline ou empilhe produtos. Não coloque nada sobre o produto.

KARAKTERISTIKA PROIZVODA

Radionički ultrazvučni čistač prikladan je za uklanjanje nečistoća s raznih vrsta komponenti i za čišćenje alata. Ultrazvučno čišćenje omogućuje učinkovito čišćenje i odmašćivanje, također i na teško dostupnim mjestima, bez potrebe za rastavljanjem komponenti na dijelove ili male elemente. Ispravan, pouzdan i siguran rad proizvoda ovisi o pravilnoj uporabi, dakle:

Pročitajte upute prije uporabe proizvode i sačuvajte ih.

Dobavljač nije odgovoran za bilo kakvu štetu i ozljede uzrokovane korištenjem alata suprotno njegovoj namjeni, nepoštivanjem sigurnosnih propisa i preporuka ovih uputa. Korištenje proizvoda suprotno njegovoj namjeni također poništava korisnikovo jamstvo i jamstvena prava.

OPREMA

Uređaj se dostavlja u kompletnom stanju te ne zahtjeva montažu. Također su potrebni preparni koraci opisani u daljnjim uputama.

Parametar	Jedinica mjere	Vrijednost	
Kataloški broj		YT-55801	YT-55803
Nazivni napon	[V~]	220	220
Nazivna frekvencija	[Hz]	60	60
Nazivna moć	[W]	600	600
Klasa izolacije		I	I
Dimenzije košare (dulj. x šir. x vis.)	[mm]	500 x 300 x 150	500 x 300 x 200
Vanjske dimenzije (dulj. x šir. x vis.)	[mm]	530 x 325 x 270	530 x 325 x 325
Temperatura rada	[°C]	0 ~ +80	0 ~ +80
Frekvencija ultrazvukova	[kHz]	40	40
Vrijeme rada	[min]	0 - 30	0 - 30
Zapremina spremnika za tekućinu	[l]	22	30
Dimenzija navoja ispušnog ventila		G1/2	G1/2
Neto težina:	[kg]	9,5	11

SIGURNOSNE UPUTE

Preporuke vezane za prijevoz i montažu proizvoda

UPOZORENJE! Uređaj može biti postavljen isključivo na tvrdoj, ravnoj i nezapaljivoj podlozi. Podloga treba izdržati težinu samog uređaja, kao i elemenata i tekućina koje se u njima nalaze. Ostavite razmak od najmanje 10 cm oko bočnih stijenki proizvoda, nemojte stavljati materijale koji nisu otporni na visoke temperature iznad proizvoda. To će omogućiti adekvatnu ventilaciju uređaja. Ne smije se postavljati blizu rubova, na primjer stola. Iznad uređaja nije dozvoljeno postavljanje električnih uređaja. Tijekom rada oslobađa se vodena para koja može uzrokovati kratki spoj u električnom sustavu i izazvati strujni udar. Zabranjeno je bušiti bilo kakve rupe u proizvodu, kao i bilo kakve druge izmjene na proizvodu koje nisu opisane u uputama. Prenosite proizvod samo ohlađen, hvatajući ga za ručku. Nemojte prenositi proizvod povlačenjem napajačkog kabela. Ne stavljajte nikakve metalne predmete ili površine na ili blizu stražnje strane proizvoda. Ne stavljajte proizvod na mjesta s visokom temperaturom. Temperatura na mjestu montaže i uporabe proizvoda mora biti u opsegu $+10\text{ }^{\circ}\text{C} \div +38\text{ }^{\circ}\text{C}$, a relativna vlažnost mora biti ispod 90% bez kondenzacije.

Preporuke vezane za priključenje uređaja na napon

Prije spajanja proizvoda na napajanje, provjerite odgovaraju li napon, frekvencija i kapacitet mrežnog napajanja vrijednostima prikazanim na natpisnoj pločici proizvoda. Utikač mora od-

govarati utičnici. Zabranjeno je preinačiti utikač ili utičnicu na bilo koji način kako bi odgovarao njima. Uređaj mora biti priključen izravno u jednu mrežnu utičnicu. Zabranjena je uporaba produžnih kabela, razdjelnika i dvostrukih utičnica. Mrežni strujni krug mora biti opremljen zaštitnim vodičem i osiguračem od 16 A. Izbjegavajte kontakt mrežnog kabela s oštrim rubovima i vrućim predmetima i površinama. Prilikom rada s proizvodom, kabel za napajanje uvijek mora biti potpuno odmotan i postavljen tako da ne ometa rad proizvoda. Polaganje kabela za napajanje ne smije izazvati opasnost od spoticanja. Utičnica mora biti postavljena na takvo mjesto da je uvijek moguće brzo isključiti utikač kabela za napajanje proizvoda. Kada izvlačite mrežni utikač, uvijek vucite za kućište utikača, nikada za kabel. Ako je strujni kabel ili utikač oštećen, odmah ga isključite iz napajanja i obratite se ovlaštenom servisu proizvođača radi zamjene. Nemojte koristiti proizvod s oštećenim kabelom za napajanje ili utikačem. Koristite napajački kabel koji je u kompletu. Kabel za napajanje ili utikač se ne mogu popraviti, u slučaju oštećenja ovih elemenata moraju se zamijeniti novima bez oštećenja. Nemojte dirati utikač napajačkog kabla mokrim ili vlažnim rukama.

Preporuke za uporabu proizvoda

UPOZORENJE! Proizvod se zagrijava do visoke temperature tijekom rada, nemojte dodirivati zidove proizvoda tijekom rada, može izazvati ozbiljne opekline. Proizvod nije namijenjen djeci i osobama smanjenih fizičkih i mentalnih sposobnosti te osobama s nedostatkom iskustva i poznavanja opreme. Osim ako nije pod nadzorom ili je dobio upute o tome kako koristiti proizvod na siguran način tako da se razumiju povezane opasnosti. Djeca ne smiju se igrati proizvodom.

Prije početka rada obucite zaštitne naočale i rukavice. Koristite perač samo u zatvorenim, suhim i dobro prozračenim prostorijama. Nemojte koristiti perač bez nadzora. Prilikom punjenja spremnika provjerite je li uređaj isključen iz struje i je li odvodni ventil zatvoren. Zabranjeno je pokretati uređaj s praznim spremnikom i koristiti perač s niskom razinom tekućine u spremniku kako bi se izbjeglo oštećenje pretvarača i grijača. Prije pokretanja uređaja napunite spremnik odgovarajućom količinom tekućine. Ako se razina tekućine smanjila, npr. kao posljedica isparavanja, isključite uređaj i poduzimajući mjere opreza, dopunite razinu tekućine za čišćenje. **Koristite samo sredstva za čišćenje namijenjena ultrazvučnom čišćenju. Zabranjeno je koristiti zapaljive tekućine, npr. petrolej, alkohol, benzin, otapala. To bi moglo uzrokovati eksploziju ili požar. Zabranjeno je koristiti otopine koje sadrže abrazive i tekućine na bazi kiselina ili alkalnih otopina. Takva sredstva mogu nagrizati ili oštetiti spremnik proizvoda. Koristite isključivo otopine na bazi vode.** Pravilan odabir sredstva za čišćenje za materijal koji se čisti omogućit će bolju učinkovitost čišćenja i spriječiti oštećenje predmeta, npr. od mekog metala. Tekućina bi trebala prekriti predmet, ali ne bi trebala prelaziti rub košarice. Ručke košare ne smiju biti prekrivene tekućinom.

Imajte na umu da će predmeti stavljeni u košaru podići razinu tekućine. Zabranjeno je bacati predmete u spremnik jer se time mogu oštetiti spremnik i pretvarače. Predmete za čišćenje treba čistiti pomoću košare. Zabranjeno je čistiti predmete koji se nalaze izravno u spremniku jer to može oštetiti spremnik. Što je više predmeta u košarici, čišćenje će biti manje učinkovito. Ne preporučuje se preklapanje predmeta koji se čiste. Preporuča se ostaviti dovoljno

prostora između predmeta za bolji učinak čišćenja. Zabranjeno je stavljati predmete sa sitnim dijelovima ili predmete s oštrim rubovima, koji bi se tijekom čišćenja mogli pomaknuti izvan košare i oštetiti spremnik. Koristite uređaj samo s poklopcem, to će spriječiti slučajno prskanje i smanjiti isparavanje tekućine. Tijekom rada treba stalno imati nadzor nad proizvodom.

UPOZORENJE! Nemojte otvarati ventil tijekom rada proizvoda. Nemojte dopustiti da se tekućina izlije po kabelu za napajanje, kućištu i upravljačkim elementima uređaja, jer može doći do oštećenja uređaja i/ili strujnog udara. Prije dodavanja ili vađenja predmeta iz košare i procesa uklanjanja tekućine iz spremnika, isključite uređaj iz struje, pričekajte da se tekućina za čišćenje i kućište uređaja u potpunosti ohlade.

RUKOVANJE PROIZVODOM

Instalacija proizvoda

Uređaj treba raspakirati te ukloniti sve elemente pakiranja. Preporučljivo je sačuvati pakiranje, može biti od pomoći za kasniji transport i skladištenje uređaja.

Postavite uređaj na ravnu, tvrdi i čistu površinu na mjesto koje osigurava odgovarajuću ventilaciju. Uvjerite se da je poluga ispušnog ventila u zatvorenom položaju - okomito na slavinu (II). Pažljivo napunite barem polovicu spremnika tekućinom za čišćenje. Stavite predmete koje želite očistiti u košaru. U sljedećem koraku pažljivo unosite košaru s predmetima u spremnik perača. Tekućina za čišćenje treba pokriti predmet, ali ne smije prelaziti gornji rub košare koja se nalazi u spremniku uređaja. Nakon što stavite predmete u košaru i napunite perač tekućinom, pokrijte spremnik poklopcem. Perač koristite samo s poklopcem, to će spriječiti slučajno prskanje i smanjiti isparavanje tekućine.

Spajanje na napon

Provjerite je li prekidač u isključenom položaju - O. Spojite kabel za napajanje (III) u utičnicu na stražnjoj strani kućišta. Utičak je oblikovan tako da se može spojiti samo na jedan ispravan način. Uključite drugi kraj utikača kabela za napajanje u utičnicu.

Uređaj se uključuje okretanjem prekidača za napajanje u položaj uključeno - I.

Upravljačka ploča

Proizvod je opremljen upravljačkom pločom koja omogućuje podešavanje radnih parametara (IV).

U lijevom dijelu nalazi se ploča s postavkama grijanja tekućine:

- zaslon „Set °C” – postavljena temperatura grijanja tekućine,
 - zaslon „°C” – trenutna temperatura tekućine (približno),
- Indikator označen simbolom termometra - uključeno/isključeno grijanje,
 Gumb „+” - povećanje temperature,
 Gumb „-” - smanjenje temperature,
 gumb za grijanje.

U desnom dijelu nalazi se ploča rada ultrazvuka:

- Indikator označen simbolom ultrazvuka - ultrazvuk uključen/isključen
 zaslon „MIN” - minute,
 zaslon „SEC” - sekunde,
 Gumb „+” - povećanje vremena,
 Gumb „-” - smanjenje vremena,
 gumb ultrazvuka.

Postavljanje temperature grijanja tekućine / Pokretanje grijanja

Kako biste postavili temperaturu grijanja, uključite uređaj okretanjem prekidača za napajanje u položaj za uključeno - I. Pomoću tipki za povećanje ili smanjenje temperature na grijačoj ploči postavite temperaturu u rasponu od 0 ~ +80 °C. Tijekom podešavanja, vrijednost temperature će se mijenjati na zaslonu. Tekućina će se zagrijati samo kada je postavljena temperatura veća od stvarne temperature tekućine. Grijanje će se pokrenuti pritiskom na gumb za grijanje. Prikaz trenutne temperature će početi treperiti, što znači da je uključen proces zagrijavanja tekućine. Indikator grijanja će biti uključen kada je grijač aktiviran. Kada se postigne zadana temperatura, indikator grijača će se isključiti. Uređaj će automatski uključiti i isključiti grijač kako bi održao zadanu temperaturu. Grijanje će se isključiti nakon ponovnog pritiska na prekidač grijanja. Prikaz trenutne temperature prestat će treperiti, a indikator grijanja će se isključiti. Grijanje se može prekinuti u bilo kojem trenutku pritiskom na gumb za zagrijavanje.

Postavljanje vremena rada ultrazvukova / pokretanje ultrazvukova

Kako biste podesili vrijeme rada ultrazvuka, uključite uređaj tako da prekidač za napajanje prebacite u položaj za uključeno - I gumbima za povećanje ili smanjenje vremena na radnoj ploči ultrazvuka podesite vrijeme rada ultrazvuka u rasponu od 0 do 30 minuta. Ultrazvučno čišćenje se pokreće pritiskom na gumb ultrazvuka.

Ultrazvučni indikator na ploči će zasvijetliti. Tijekom ultrazvučnog čišćenja čuje se karakterističan zvuk. Odbrojavanje do završetka čišćenja bit će prikazano na zaslonima ultrazvučne ploče u minutama i sekundama. Ultrazvučno čišćenje će se isključiti ponovnim pritiskom na gumb ultrazvuka. Indikator ultrazvuka će se ugasi. Ultrazvučno čišćenje može se završiti u dovoljnom momentu pritiskanjem gumba ultrazvuka.

Postupak uklanjanja tekućine iz uređaja

Nakon završetka rada uklonite tekućinu iz spremnika uređaja. Zabranjeno je ostavljati tekućinu u spremniku uređaja. Može stvarati naslage koje je teško ukloniti, a može se i smrznuti kao rezultat npr. pada temperature i dovesti do oštećenja uređaja. Prije uklanjanja tekućine nosite zaštitne rukavice. Isključite uređaj okretanjem prekidača za napajanje u položaj isključeno - O. Isključite uređaj iz napajanja izvlačenjem utikača iz mrežne utičnice. Pričekajte da se tekućina za čišćenje i kućište uređaja potpuno ohlade. Pripremite posudu odgovarajućeg kapaciteta u koju možete ukloniti tekućinu iz spremnika za pranje. Tekućine za čišćenje ne smiju se izljevati u odvođe ili u zemlju, već se moraju zbrinuti prema uputama priloženim uz tekućinu. Odlaganje može biti regulirano lokalnim propisima. Stavite posudu ispod izlaza ispušnog ventila koja će moći zadržati količinu tekućine u spremniku za pranje. Polako pomaknite polugu ispušnog ventila u otvoreni položaj - paralelno s ventilom (V). Proces uklanjanja tekućine iz uređaja treba nadzirati cijelo vrijeme, spriječit će se npr. izlivanje tekućine izvan posude. Nakon uklanjanja tekućine, pomaknite ručicu ispušnog ventila u zatvoreni položaj - okomito na ventil (II). Uхватite za ručke, pažljivo izvucite košaru s očišćenim predmetima iz spremnika, tako da ostatak tekućine koji se može nalaziti na košari i predmetima ne uđe u kućište uređaja. Počnite radove na održavanju uređaja.

Ispušni ventil je opremljen navojnim spojem, koji omogućava spajanje crijeva za lakše pražnjenje spremnika peraća.

Održavanje

Upozorenje! Prije svakog čišćenja isključite proizvod, izvucite kabel za napajanje iz utičnice, pričekajte da se proizvod ohladi prije održavanja. Za čišćenje proizvoda koristite samo blage deterdžente namijenjene čišćenju kuhinjskog pribora. Zabranjeno je koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, npr. prašak za čišćenje ili mlijeko, te sredstva koja sadrže korozivne tvari. Ne koristite naftna otapala ili alkohole za čišćenje. Sredstvo za čišćenje potrebno je razrijediti vodom prema priloženim informacijama, zatim nanijeti na meku krpu i očistiti proizvod izvana i iznutra. Uklonite ostatke sredstva za čišćenje mekom krpom lagano navlaženom čistom vodom. Zatim osušite sve površine suhom mekom krpom. **UPOZORENJE!** Proizvod nije prikladan za čišćenje mlazom vode. Ne treba potapati proizvod u vodi ili drugoj otopini.

Transport i skladištenje proizvoda

Ako se proizvod neće koristiti dulje vrijeme, isključite proizvod i izvucite utikač kabela za napajanje iz utičnice. Temeljito očistite proizvod. Ostavite poklopac spremnika otvoren kako biste temeljito osušili unutrašnjost spremnika. Nakon što se osuši, zatvorite poklopac. Tijekom skladištenja čuvati uređaj u zatvorenom prostoru, zaštitite ga od prašine, prljavštine i vlage. Preporuča se skladištenje u tvorničkoj ambalaži. Skladištiti i prevoziti u radnom položaju. Nemojte naginjati, nemojte slagati proizvode. Ne stavljajte ništa na proizvod.

منظف الموجات فوق الصوتية مناسب لإزالة الشوائب من أنواع مختلفة من المكونات ولأدوات التنظيف. يتيح التنظيف بالموجات فوق الصوتية التنظيف الفعال وإزالة الشحوم، أيضا في الأماكن التي يصعب الوصول إليها، دون الحاجة إلى تفكيك المكونات إلى أجزاء أو عناصر صغيرة. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للمنتج على الاستخدام السليم، لذلك:

يرجى قراءة هذا الدليل بالكامل قبل استخدام المنتج والاحتفاظ به.

لا يتحمل المورد المسؤولية عن أي أضرار وإصابات ناتجة عن استخدام المنتج خلافا للاستخدام المقصود منه، وعدم الامتثال لأنظمة السلامة وتوصيات هذا الدليل. إن استخدام المنتج خلافا للاستخدام المقصود منه يؤدي أيضا إلى إبطال حقوق الضمان والضمان الخاصة بالمستخدم.

المعدات

يتم تسليم المنتج كاملاً ولا يتطلب التجميع. الخطوات التحضيرية المطلوبة، كما هو موضح لاحقاً في الدليل.

البيانات الفنية

المعدات	وحدة القياس	القيمة
رقم الكatalog		YT500A-3
التوتر	فولت	220
التردد	هرتز	60
الاستطاعة	وات	600
فترة العزل	الأولي	الأولي
الارتفاع) X العرض) أبعاد المسلة (الطول)	مم	1050 X 400 X 200
الارتفاع) X العرض) الأبعاد الخارجية (الطول)	مم	1350 X 520 X 220
درجة حرارة العمل	درجة مئوية	0 ~ 40
تردد الموجات فوق الصوتية	كيلوهرتز	40
وقت العمل	دقيقة	30 ~ 0
سعة خزان السائل	لتر	30
قياس تلاووظ صمام التصريف	G7/1	G7/1
الوزن الصافي	كجم	11

تعليمات الأمان

توصيات لنقل وتركيب المنتج

تنبيه! لا يجوز وضع المنتج إلا على سطح صلب ومستو وغير قابل للاشتعال. يجب أن تتحمل الأرضية وزن الجهاز نفسه والمكونات والسوائل الموجودة فيه. تأكد من وجود فجوة لا تقل عن 10 سم حول الجدران الجانبية للمنتج، ولا تضع مواد غير مقاومة لدرجة الحرارة العالية فوق المنتج، سيسمح هذا بالتهوية المناسبة للمنتج. لا تضعه بالقرب من حافة طاولة على سبيل المثال. لا تضع أي أجهزة كهربائية فوق المنتج. أثناء التشغيل، يتم إطلاق بخار الماء، مما قد يتسبب في حدوث ماس كهربائي في النظام الكهربائي ويسبب صدمة كهربائية. يحظر حفر أي ثقوب في المنتج، وكذلك أي تعديل آخر للمنتج غير موصوف في الدليل. احمل المنتج فقط عندما يبرد بواسطة الغلاف. لا تحرك المنتج عن طريق سلك الطاقة. لا تضع أي أجسام معدنية أو أسطح على ظهر المنتج أو بالقرب منه. لا تضع المنتج في أماكن ذات درجات حرارة عالية. يجب أن تكون درجة الحرارة في مكان تركيب واستخدام المنتج في نطاق 0+ إلى 80+ درجة مئوية، ويجب أن تكون الرطوبة النسبية أقل من 90٪ بدون تكاثف.

توصيات لتوصيل المنتج بمصدر الطاقة

قبل توصيل المنتج بمصدر الطاقة، تأكد من أن الجهد والتردد وسعة مصدر التيار الكهربائي تتوافق مع القيم الموضحة على لوحة اسم المنتج. يجب أن يتطابق القابس مع المنفذ. يحظر تعديل القابس أو المقبس بأي طريقة تتناسب معه. يجب توصيل المنتج مباشرة بمأخذ التيار الكهربائي الفردي. يحظر استخدام أسلاك التمديد والمفاصل والمأخذ المزودة. يجب أن تكون الدائرة الرئيسية مزودة بموصل وقائي ومصهر 6.3 أمبير. تجنب ملامسة كبل التيار الكهربائي بالحواف الحادة والأشياء والأسطح الساخنة. عند تشغيل المنتج، يجب أن يكون سلك الطاقة دائما غير ملفوف تماما وموضعا بحيث لا يعيق تشغيل المنتج. يجب ألا يتسبب تمديد كبل الطاقة في حدوث خطر التعثر. يجب وضع مقبس الطاقة في مكان يمكن فيه دائما فصل قابس كبل الطاقة الخاص بالمنتج بسرعة. عند فصل قابس التيار الرئيسي، اسحب دائما هيكل القابس، وليس الكبل أبدا. في حالة تلف سلك الطاقة أو القابس، فصله على الفور من مصدر الطاقة واتصل بمركز الخدمة المعتمد من الشركة المصنعة للاستبدال. لا تستخدم المنتج مع سلك أو قابس طاقة تالف. استخدم

فقط سلك الطاقة المرفق في الطقم. لا يمكن إصلاح سلك الطاقة أو القابس، وفي حالة تلف هذه العناصر، يجب استبدالها بأخرى جديدة دون عيوب. لا تلمس قابس الطاقة بيد رطبة أو مبللة.

توصيات لاستخدام المنتج

تحذير! يسخن المنتج إلى درجة حرارة عالية أثناء التشغيل، لا تلمس جدران المنتج أثناء تشغيله، فقد يتسبب ذلك في حروق خطيرة. المنتج غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية والعقلية والأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة بالمعدات. مالم يتم الإشراف أو التوجيه حول كيفية استخدام المنتج بطريقة آمنة بحيث يتم فهم المخاطر المرتبطة به. يجب ألا يلعب الأطفال بالمنتج.

ارتد القفازات والنظارات الواقية قبل بدء العمل. استخدم الغسالة فقط في الغرف الداخلية والجافة وجيدة التهوية. لا تستخدم الغسالة بدون إشراف. عند ملء الخزان، تأكد من فصل الجهاز عن مصدر الطاقة وإغلاق صمام التصفية. يحظر تشغيل الجهاز بخزان فارغ واستخدام غسالة ذات مستوى منخفض من السوائل في الخزان لتجنب تلف المحولات والسخان. قبل بدء تشغيل الجهاز، املا الخزان بالكمية المناسبة من السائل. إذا انخفض مستوى السائل، نتيجة التبخر على سبيل المثال، فقم بإيقاف تشغيل الجهاز، واتخاذ الاحتياطات، قم بزيادة مستوى سائل التنظيف. استخدم فقط عوامل التنظيف المخصصة للتنظيف بالموجات فوق الصوتية. يحظر استخدام السوائل القابلة للاشتعال مثل البترول والكحول والبنزين والمذيبات. فقد يتسبب ذلك في حدوث انفجار أو حريق. يحظر استخدام المحاليل التي تحتوي على مواد كاشطة وسوائل تعتمد على الأحماض أو المحاليل القلوية. قد تؤدي هذه العوامل إلى تآكل خزان المنتج أو إتلافه. يجب استخدام المحاليل القائمة على الماء فقط. سيسمح الاختيار الصحيح لعامل التنظيف للمادة المراد تنظيفها بتحسين كفاءة التنظيف ومنع تلف الأشياء، على سبيل المثال مصنوعة من معدن ناعم. يجب أن يغطي السائل العنصر، لكن يجب ألا يتجاوز الجزء العلوي من السلة. يجب عدم تغطية مقابض السلة بالسائل. يرجى ملاحظة أن العناصر الموضوعة في السلة سترفع مستوى السائل. يحظر رمي الأشياء في الخزان، حيث قد يؤدي ذلك إلى إتلاف الخزان والمحولات. يجب تنظيف العناصر المراد تنظيفها باستخدام السلة. يحظر تنظيف الأشياء الموضوعة في الخزان مباشرة، لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف الخزان. كلما زاد عدد العناصر الموجودة في السلة، قلت فعالية التنظيف. لا ينصح بتداخل العناصر المراد تنظيفها. يوصى بترك مسافة كبيرة بين العناصر للحصول على تأثير تنظيف أفضل. يحظر وضع أشياء بها أجزاء صغيرة أو أشياء ذات حواف حادة يمكن أن تتحرك خارج السلة أثناء التنظيف وتلف الخزان. استخدم الجهاز مع الغطاء فقط، فهذا سيمنع البقع العرضية ويقفل من تبخر السائل. احتفظ بالمنتج تحت الإشراف في جميع الأوقات أثناء التشغيل.

تنبيه! لا تفتح صمام الصرف أثناء تشغيل المنتج. لا تسمح للسائل بالتسرب على كبل الطاقة، والهيكل وعناصر التحكم بالجهاز، فقد يتسبب ذلك في تلف الجهاز و/ أو حدوث صدمة كهربائية. قبل إضافة أو إزالة العناصر من السلة وعملية إزالة السائل من الخزان، افصل الجهاز عن مصدر الطاقة وانتظر حتى يبرد سائل التنظيف وعلبة الجهاز تماما.

التعامل مع المنتج

تركيب المنتج

قم بإخراج المنتج من العبوة عن طريق إزالة جميع مكونات التغليف تماما. يوصى بالحفاظ على العبوة، فقد يكون ذلك مفيدا في النقل والتخزين اللاحق للمنتج. ضع الجهاز على سطح مستو وصلب ونظيف في مكان يوفر تهوية مناسبة. تأكد من أن ذراع صمام الصرف في وضع الإغلاق - عدوبيا على الصنوبر (II). املا نصف الخزان على الأقل بسائل التنظيف بعناية. ضع العناصر المراد تنظيفها في السلة. في الخطوة التالية، اغمر السلة بعناية بالعناصر الموجودة في خزان الغسالة. يجب أن يغطي سائل التنظيف القطعة، لكن يجب ألا يتجاوز الحافة العلوية للسلة للموضوع في خزان الجهاز. بعد وضع العناصر في السلة وملء الغسالة بالسائل، قم بتغطية الخزان بالغطاء. استخدم فقط الغسالة مع الغطاء، فهذا سيمنع البقع العرضية ويقفل من تبخر السائل.

التوصيل بالطاقة

تأكد من أن المفاتيح في وضع إيقاف التشغيل - O. قم بتوصيل كبل الطاقة بالمقابس الموجود في الجزء الخلفي من الغلاف (III). تم تشكيل القابس بحيث لا يمكن توصيله إلا بطريقة صحيحة واحدة. قم بتوصيل الطرف الآخر من قابس سلك الطاقة بماخذ طاقة. يتم تشغيل الجهاز عن طريق تشغيل مفتاح الطاقة على وضع التشغيل - I.

لوحة التحكم

المنتج مزود بلوحة تحكم تتيح لك ضبط معاملات التشغيل (IV).

يوجد في الجزء الأيسر لوحة إعدادات تسخين السوائل:

- عرض «C» - ضبط درجة حرارة تسخين السائل،
- عرض «C» - درجة حرارة السائل الحالية (تقريبا)،
- المؤشر المميز برمز ميزان الحرارة - تشغيل / إيقاف التسخين،
- زر «+» - زيادة درجة الحرارة،
- زر «-» - خفض درجة الحرارة،

يوجد في الجزء الأيمن لوحة عمل بالموجات فوق الصوتية:
المؤشر المميز برمز الموجات فوق الصوتية - تشغيل / إيقاف تشغيل الموجات فوق الصوتية
شاشة عرض «MIN» - دقائق،
عرض «SEC» - ثواني،
زر «+» - زيادة الوقت،
زر «-» - تقليل الوقت،
زر الموجات فوق الصوتية.

ضبط درجة حرارة تسخين السائل / بدء التسخين

لتعيين درجة حرارة التسخين، قم بتشغيل الجهاز عن طريق تحويل مفتاح الطاقة إلى وضع التشغيل - 1. استخدم أزرار زيادة درجة الحرارة أو تقليلها على لوحة التسخين لضبط درجة الحرارة في نطاق $0.1 + 0.8$ درجة مئوية أثناء الإعداد، ستتغير قيمة درجة الحرارة على الشاشة. سوف يسخن السائل فقط عندما تكون درجة الحرارة المحددة أكبر من درجة حرارة السائل الفعلية. سيبدأ التسخين بالضغط على زر التسخين. سيبدأ عرض درجة الحرارة الحالية في الوميض، وهذا يعني أن عملية تسخين السائل قيد التشغيل. سيضيء مؤشر التسخين عند تنشيط السخان. عند الوصول إلى درجة الحرارة المحددة، سينطفئ مؤشر السخان. سيؤم الجهاز تلقائياً بتشغيل وإيقاف السخان للحفاظ على درجة الحرارة المحددة. سيتم إيقاف التدفئة بعد الضغط على مفتاح التسخين مرة أخرى. سيتوقف عرض درجة الحرارة الحالية عن الوميض وسيتوقف مؤشر التسخين. يمكن إنهاء التسخين في أي وقت بالضغط على زر التسخين.

إعداد وقت الموجات فوق الصوتية / تنشيط الموجات فوق الصوتية

من أجل ضبط وقت تشغيل الموجات فوق الصوتية، قم بتشغيل الجهاز عن طريق تحويل مفتاح الطاقة إلى وضع التشغيل - 1. باستخدام أزرار زيادة الوقت أو تقليلها على لوحة تشغيل الموجات فوق الصوتية، اضبط وقت تشغيل الموجات فوق الصوتية في النطاق من 0 إلى 0.3 دقيقة. يبدأ التنظيف بالموجات فوق الصوتية بالضغط على زر الموجات فوق الصوتية. سيضيء مؤشر الموجات فوق الصوتية الموجود على اللوحة. يسمع صوت مميز أثناء التنظيف بالموجات فوق الصوتية. سيظهر العد التنازلي لإكمال التنظيف على شاشة لوحة الموجات فوق الصوتية في دقائق وثواني. سيتم إيقاف التنظيف بالموجات فوق الصوتية بالضغط على زر الموجات فوق الصوتية مرة أخرى. سوف ينطفئ ضوء الموجات فوق الصوتية. يمكن إنهاء التنظيف بالموجات فوق الصوتية في أي وقت بالضغط على زر الموجات فوق الصوتية.

عملية إزالة السوائل من الجهاز

بعد الانتهاء من العمل، قم بإزالة السائل من خزان الجهاز. يحظر ترك السائل في خزان الجهاز. يمكن أن تتشكل رواسب يصعب إزالتها، كما يمكن أن تتجمد نتيجة لانخفاض درجة الحرارة على سبيل المثال مما يؤدي إلى تلف الجهاز. قم بإرتداء النظارات الواقية قبل إزالة السوائل. قم بإيقاف تشغيل الجهاز عن طريق تحريك مفتاح الطاقة إلى وضع إيقاف التشغيل O. أفضل الجهاز عن مصدر الطاقة عن طريق إزالة القابس من المقبس الرئيسي. انتظر حتى يبرد سائل التنظيف وعلبة الجهاز تماماً. قم بإعداد وعاء بسعة مناسبة يمكنك من خلالها إزالة السائل من خزان الغسالة. يجب سحب سائل التنظيف في المصارف أو الأرض، ولكن يجب التخلص منها وفقاً للتعليمات المرفقة مع السائل. قد يتم تنظيم التخلص من خلال اللوائح المحلية. ضع وعاء أسفل مخرج صمام الصرف بحيث يكون قادراً على الاحتفاظ بكمية السائل في خزان الغسالة. حرك ذراع صمام التصفية ببطء إلى وضع الفتح - بالتوازي مع الصمام (V). يجب الإشراف على عملية إزالة السائل من الجهاز طوال الوقت، حيث ستنمغ، على سبيل المثال انسكاب السائل خارج الوعاء. بعد إزالة السائل، حرك رافعة صمام الصرف إلى الوضع المغلق - عمودياً على الصمام (II). أمسك المقابض، واسحب الوعاء بعناية مع الأشياء التي تم تنظيفها من الخزان، حتى لا يدخل باقي السائل الذي قد يكون على الوعاء والأشياء داخل هيكل الجهاز. تابع صيانة الجهاز.
صمام الصرف مزود بوسيلة ملوابة تسمح لك بتوصيل خرطوم لتسهيل تفريغ خزان الغسالة.

الصيانة

تنبيه! قبل كل عملية تنظيف، قم بإيقاف تشغيل المنتج، وافصل سلك الطاقة من مأخذ الطاقة، وانتظر حتى يبرد المنتج قبل إجراء الصيانة. لتنظيف المنتج، استخدم فقط المنظفات الخفيفة المخصصة لتنظيف أدوات المطبخ. يحظر استخدام مواد التنظيف الكاشطة، مثل مسحوق التنظيف أو غيره، والعوامل التي تحتوي على مواد أكالة. لا تستخدم المبيات البترولية أو الكحول للتنظيف. يجب تخفيف عامل التنظيف بالماء حسب المعلومات المرفقة به، ثم وضعه على قطعة قماش ناعمة وتنظيف المنتج من الخارج والداخل. قم بإزالة بقايا عامل التنظيف بقطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً بالماء النظيف. ثم جفف جميع الأسطح بقطعة قماش جافة وناعمة. تنبيه! المنتج غير مخصص للتنظيف باستخدام تيار الماء. أيضاً، لا تغمر المنتج في الماء أو أي سائل آخر.

نقل وتخزين المنتج

إذا لم يتم استخدام المنتج لفترة طويلة، فقم بإيقاف تشغيل المنتج وافصل قابس سلك الطاقة من المقبس. نظف المنتج جيداً. اترك غطاء الخزان مفتوحاً حتى يجف تماماً داخل الخزان. أعلق الغطاء بعد التجفيف. أثناء التخزين، قم بتخزين المنتج في الداخل، وحمايته من الغبار والأوساخ والرطوبة. يوصى بتخزين المنتج في عبوة المصنوع. قم بتخزين ونقل المنتج في وضع التشغيل. لا تملئ المنتج، ولا تكسبه. لا تضع أي شيء على المنتج.